工商日報

中華民國僑委會登記證台報新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫

和談聲中越共再突襲西貢
槍殺記者及外交官
四名外國記者喪生西德使館秘書被慘殺

【西貢五日美聯社電】今天，四名新聞記者在西貢堤岸華人旗昌區採訪巷戰消息時，不幸遭南越赤色游擊隊設伏擊殺。一名目擊者說：南越赤色游擊隊在發第一輪槍把上述四人之一擊傷之後，隨即故意把這名傷者處死。遭四名喪生的記者，三名爲澳洲人，一名爲英國人。另一澳洲記者巴廉斯（廿八歲，墨爾砵人）也在遭南越赤色游擊隊員槍擊的吉普車上，由於佯裝死亡，稍後則拔腳飛奔，致能安全脫逃。巴氏說：跟他同乘該輛吉普車的其他四人，是：（一）畢哥特，廿二歲，未婚，澳洲人，路透社西貢辦事處助理主任，一九六七年六月廿一日抵達南越。（二）拉瑞美，卅歲，未婚，美國人，一九六八年二月七日抵達南越，曾在美聯社倫敦辦事處任職新聞記者，死時爲路透社西貢辦事處的職員。（三）甘特雜，廿九歲，美國「時代週刊」和「生活畫報」的新聞記者。他的父母住在澳洲佩斯，他的遺孀和兩名兒女則住在香港。甘氏曾任美聯社駐星加坡的記者，而且曾在香港和西貢爲美聯社工作。（四）畢琪，廿三歲，澳洲通訊社「澳聯社」記者，去年十二月抵達南越。巴氏說：這五名記者坐着吉普車在街上行駛，準備在發現值得報導的事態時作現場報導，結果却在不知不覺中駛入堤岸一個被南越赤色游擊隊員攻入的地區。

【西貢五日美聯社電】西德駐西貢大使館一等秘書哥倫保格，已於西貢星期日所發生的巷戰中，遭越共處決殺害。該位西德外交官的屍體，是在西貢滬濤跑馬場附近他的白色「福士」牌汽車旁發現的。哥倫保格的雙眼被布矇綁着，而一些消息說，他的雙手亦被綑在背後。他的屍體是在距被越共殺害的四名西方通訊社特派員的地方僅三條街位。

西貢堤岸均有巷戰
警監阮玉鸞受重傷
順化峴港等地亦遭砲轟

【西貢五日合衆國際社電】共黨於星期日對南越各地發動一連串的瘋狂迫擊砲和火箭攻擊，包括西貢在內的數處地區都有戰事發生。美國軍事發言人說：共軍的密集砲轟中有一百一十六個目標被襲擊，而這次攻勢的主要衝力，似乎是對西貢而發的。今晨至少有十枚迫擊砲彈落在西貢區，西貢內和週圍至少有五個地區發生地面的戰鬥。美國情報官說：將來有兩團北越軍刻正集結在鄉村地區。西貢警方估計約有一百名越共突擊隊刻正在西貢市作戰。

西貢警方又說：已有二十名越共突擊隊被擊斃，另六十人被俘。美軍方人士說：其中三次衝突是在新山一空軍基地兩哩範圍之內發生，而另一場惡戰（也許是最激烈的一次），則正在西貢的堤岸區進行中。

在新港碼頭設備附近所發生的戰鬥中，依據未經證實的消息說：有三十名越共被擊斃。美軍發言人又說：未經證實的消息透露，南越海軍陸戰隊和美國憲兵在新山一以東約一哩的地方擊斃七十二名越共。在一次巷戰中，南越國家警察總監（常引起爭論的）阮玉鸞准將受到重傷。

西貢的受襲是越共今次向南越各地進行迫擊砲和火箭進攻的主要衝擊。這些目標是南越的一端至其他一端的六個省會機場和其他軍事設備。美軍發言人又說：共有一百一十六個目標受到襲擊。仍然稀罕不全的消息說：在越共突襲中，有四十四人死難，另三百〇八人受傷。西貢的最大戰鬥集中於滬濤跑馬場（在西貢堤岸華埠），越共於三個月前所發動的農曆新年攻勢中，曾佔據堤岸一週。

南越警察總監阮玉鸞受重傷 南越警察總監阮玉鸞（右起第二人）在西貢市北來厰被一名南越赤色游擊隊狙擊手擊中後，澳洲記者布吉斯（右起第一人）正攙扶阮氏步往安全處所。（美聯社無綫電傳真）

【南越峴港五日路透社電】今晨共黨曾向順化東南四十五哩的峴港美國空軍基地，發射六十枚火箭。美國海軍陸戰隊司令部說：其中五枚火箭擊中宋禾曼將軍的總部。火箭亦擊中峴港以南的雲石山直升機基地。損失被描述爲輕微。

【西貢五日美聯社電】美軍總部星期日晚說：相傳新山一機場跑道西端，發生輕型武器作戰消息，但是一位發言人說：共軍並未滲入該基地。南越政府軍砲兵轟擊敵人陣地，西貢市內亦聽到砲聲。

【西貢五日法新社電】西貢警察今晨疏散西貢若干個區的居民，又逐街追剿越共滲透者。上午九時，仍有零星槍聲，但是市區交通不久即恢復正常。越共是在黎明前砲轟西貢，並進行偷襲的。

【西貢五日合衆國際社電】南越警察總監阮玉鸞准將，今日在西貢槍戰中受重傷。阮氏率領部下在滬濤街與共軍槍戰時，頓然被手榴彈碎片所傷。傷處在脚部和頭部。

【西貢五日美聯社電】據越共再發動襲擊後，南越政府已加緊宵禁限制，完全禁止平民在入夜後往來活動。宵禁時間從晚上七時至翌晨七時。

【西貢五日美聯社電】一位美軍發言人於西貢時間今晚八時十五分報告，西貢市內和其邊緣部份，另再發生三次「接戰」。據悉：西貢堤岸華埠亦有數處地方發生大火。堤岸的戰事已燕天在進行中。另悉：有一營南越傘兵在西貢市中心東北四哩半，與越共發生戰鬥。

火箭和迫擊砲火曾猛烈轟擊該區。發出隆隆巨響的美軍大砲和飛機炸射，攻擊西貢邊緣地區的共軍陣地，致使西貢市中心區亦感到震盪。

美北部空防司令 雷夫斯上將訪華

【台北五日中央社電】美國北美防空總司令雷夫斯上將和隨員八人，于今天下午四時卅分自曼谷坐專機來華訪問兩天。雷夫斯上將曾數度訪華，他在機場表示：他在華期間，除將拜會中國軍事首長外，並將參觀訪問此間的防空措施，隨同來華的還有他的公子雷夫斯空軍上尉，他在越南戰場上曾出勤任務三百零四次。在機場歡迎的有空軍總司令賴名湯上將、美軍顧問團空軍組長紐斯准將等多人。

滲南越卡車 四月份最多 一萬七千輛

【西貢五日美聯社電】一位美軍發言人今天說：北越軍在四月份內曾沿通入南越的各條滲透線，供應卡車一萬七千輛，這是一個創紀錄的高數字。

美首批人員
已飛往巴黎
和談未知能否舉行

【巴黎五日路透社電】行將參加美國北越初步和談的美國官員，第一批已於昨晚從華盛頓飛抵此間，他們是白宮助理莫斯（去年，他曾協助從事籌備，使美國總統詹森和蘇俄總理柯錫金，在美國格拉斯波羅舉行會談）和美國國務院內的國務次卿奧白連。

美國駐西貢大使館的發言人則說：他們兩人不可能是先遣隊，而將爲美國的談判代表團佈置新聞發佈設備。美國駐西貢大使館的發言人說：「談判將在巴黎市內或市外舉行，我們在此刻絕對不知，祇能猜測而已」。昨晚較早時，美國空軍有一架運輸機飛抵此間，載來電訊設備約卅噸，將供美國的談判代表團使用。

【西貢五日美聯社電】消息靈通人士星期日說：南越駐美國大使裴艷，將是美國與北越在巴黎初步和談時的南越政府聯絡官。南越將不會參加和談的。但是預料裴艷將在會談中與美國代表保持密切接觸。這些人士又說：裴艷最近由華府返西貢述職，現已離開華府前往巴黎，初步和談已定於五月十日或稍爲較後在該處展開。

美駐越軍副帥 谷巴斯特將軍 出席巴黎和談

【華盛頓四日路透社電】據消息靈通人士今日說：最近被任命爲駐南越美軍副司令的谷巴斯特中將，可能成爲與北越在巴黎談判的美國代表團團員之一。已知詹森總統尚未選定全個代表團，谷氏則會以代表團軍事代表的身份出席。谷氏于四月十日被委爲駐南越美軍副司令，但迄今尚未上任。

美巨型機昨出擊
大炸達圖北越軍
北越義安機場被襲三次

【西貢五日法新社電】美國「B五二」型轟炸機於星期日早上出動大炸南越中央高原達圖附近的北越和越共部隊。

「B五二」型機於星期六日亦曾襲擊西貢附近平陽省的共軍集結隊，以及戰壕和彈藥庫。

【西貢五日法新社電】二位美軍發言人今天說：美國戰鬥轟炸機於昨天曾襲擊北越的義安機場三次，破壞該機場的主要跑道，另共餘兩條跑道。該機場的兩座建築物亦遭破壞。這次襲擊是自從局部停炸以來對非武裝地區以北的最遠地區。該機場是在義安以北八公里，或北緯十九度以南十三哩。其他美國飛機破壞或摧毀完整道路橋樑。在昨天的其他空襲中，非武裝地區附近的洞海西週的卡車隊和內河運輸亦是美機的目標。

西貢美軍高級人員指出
越共此次發動突襲
與新年攻勢差得遠

【西貢五日路透社電】美國高級軍事發言人薛杜准將描述共黨今日的偷襲，是「一種未成熟的事」，與農曆新年攻勢不能比較。他說：美軍總部於一週前已預料共黨對西貢發動新襲擊，而進行預防。薛杜答覆問題時說：越共的動機將會是在和平會談時獲取討價還價地位。共黨亦可能企圖再次獲取農曆新年攻勢一般的心理價值。

榮獲優異獎狀

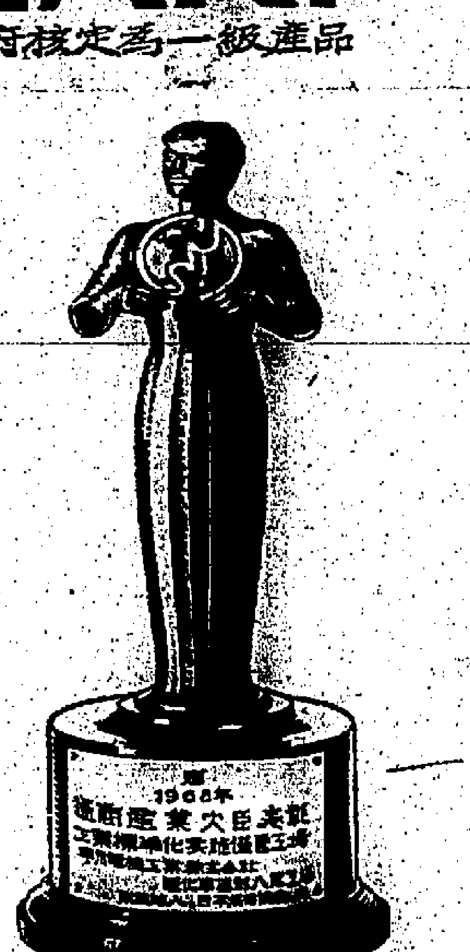
Sharp SHARP 日本政府核定爲一級產品

聲寶牌

1968年最新款超級雪柜

有如下之優點：

- 聲寶牌特別設計之超級強力冷却器，最適合本港各地區之電壓，雖低壓地區，多能穩定如常，不必另加火牛，保持優良效能。
- 超級強力冷却器(SUPERIOR COMPRESSOR)設計精密小巧，節省地方，使儲物容積特大，最靜、最慳電、最耐用。
- 現時祇有聲寶牌雪柜之急凍冷凝箱(WIDE-FREEZER)能經常保持零下25度，爲最適宜冷藏雪糕等之最理想雪柜。
- (ULTRA CYCLE)最新之自動溶雪設備，溶解力特強，一經按掣，即能迅速溶解柜內之積雪。
- 採用磁性柜門，絕對密封，保無洩氣之虞。



榮獲日本工業規格協會特獎

(全部配有門鎖及防火隔熱柜面)

由3.5立方呎至7立方呎大小均備，適合各種家庭所需。

分期付款・手續簡便・保用五年

請到各大雪柜公司及電器行參觀選購

總代理：樂聲電器有限公司 香港德輔道中興業銀行大厦十四樓 電話：232893・239316

英皇酒家經於本（六）日上午七時開市

營業宗旨：

製作：唔醜 價錢：實際

用料：有計 招呼：任使

禮堂：唔細 裝飾：夠威

（大宴：小酌 到會：茶點）

樣樣都齊

（附啟）小酌部凡光顧晚飯（由下午五時至十時）由怡和洋行有限公司贈送利爾富拔蘭地酒每位一枝

主事人：李樹深 猛嗡

電話：七〇二〇三五 七〇二七一九 七〇二八八七

定席電話：七〇二四九二 七〇二四九三

金安大厦

荔枝角道一四四至一四八號好世界戲院斜對面

有入伙紙 住宅鋪位大廈 即日出售

免付首期款人人可買樓 低息供樓會等於交屋租 以租來償樓價而且易舉

冷氣設備、洋樓格式 地點旺盛、交通便利 電梯快速、管理妥善

賣價萬八元起 租金二百元起

洽購處：本地盤電話：六九五八五一 寫字樓電話：八一九三六三

東華大厦

灣仔軒尼詩道199-203號

地區繁盛 管理週全

由五百呎起 面積大小隨意

適合寫字樓社團或商業用途

每呎租：五毫半起

接洽處：本大厦管理處

電話：H 737026

如刊本報廣告請電話七三〇七〇八洽

羅斯克警告北越 勿再向南越滲透 停止對寮泰柬侵畧

【喬治亞州，雅典斯四日路透社電】美國國務卿魯斯克今天說：美國希望在東南亞獲得一種光榮的和平，要共黨不但停止對南越的滲透，而且還要停止對其他國家的滲透。他特別提及寮國、泰國、柬埔寨和緬甸爲應該有權生存在和平而不受到共黨「干預」的南越鄰國。羅斯克在此間的喬治亞州立大學慶祝「法律日」所發表的一篇演說中稱：他不能詳列出未來與北越在巴黎舉行的和談中的美國目標。但是他又說：通常而言，美國是尋求一項談判解決辦法，「以希望我們能使北越相信它的將來在於整個東南亞區發展的和平合作，而不是一種以武力征服南越的昂貴和浪費的努力。」

【華盛頓四日美聯社】美國官員們預期美國與北越在巴黎舉行初步和談外，其予一將爭行動是力促共黨減少在東南亞的軍事活動。他們說：這將會鋪平道路導致美國完全停止轟炸北越的道路。美國政府的高級官員們一般認爲，自從今年三月初以來，從北越滲入南越的人員和補給品，經已達到最高峯。有些官員（以及從西貢傳來的情報消息）說：自從詹森總統於三月卅一日宣佈有限度停止轟炸北越的命令以來，由三月初起滲透已一直在增加中。但是官員們相信：除非北越同意和談與限制軍事行動（譬如減少滲透之類）互爲配合，否則，這必成爲巴黎和談的一項重要工作。

美國決心結束越南戰爭 引起亞洲國家憂慮 恐中共將加強顛覆

【中央社譯稿】美國除了在越南遭到種種困難之外，突然又在亞洲廣大的地區，面臨了一項具有潛在危險性的局面。

其中最令人擔心的是：㈠共黨活動已劇烈增多。㈡共黨正在從緬甸以迄印度，製造糾紛。㈢同時，必須依賴美國保護以免入侵的國家，已不再確信華府是可靠的了，他們所不了解的，不是美國的意圖，而是它繼續作爲世界此一部份領導力量的能力。

美國在亞洲所遭遇的困難，大部份是由於美國陷入越南泥淖中無法脫身而引起的。美國將接受不利的和平條件的恐懼，已引起了人們的疑慮。

但在亞洲——如美國國內——越南也已成爲許多其他問題的一個焦點，真正的憂慮，已無形加深。

從韓國到印度這個大弧形地區中，美國將被認爲是一個陷入困境中的國家。

種族暴動，黃金美元危機，孤立主義氣氛之高漲，甚至連詹森總統的決定，都使人對美國已不能如亞洲人所希望的那樣以全力支援亞洲感到嚴重的不安。

在越南不利的和平解決辦法，被亞洲許多領袖解釋成爲美國在事實上已無力在防衛此一地區與協助其經濟成長方面，負起主要任務的象徵。

在亞洲人看來，這項不利的和平，將是給予河內的侵略行爲的重要鼓勵，也許這種鼓勵，就是允許共黨進入西貢的聯合政府，或是將南越分割。

大部份觀察家認爲：這種和平，將會在中共的附近，引起更大的動亂與共黨活動。在越南的不利的和平，將會使人懷疑美國保障泰國防止共黨顛覆的能力。馬來西亞總理拉曼就說過：「如果美國爲了某種原因，而決定放棄越南戰爭，而北越也決定奪取南越，到那個時候，我們大家都完了。」

儘管河內在談論和平，但是，並無跡象顯示河內的統治者已放棄其長期以來的統治整個中南半島——越南、寮國及柬埔寨的全部的夢想。更重要的是，沒有跡象顯示北平將不再在鄰近地區製造糾紛。（譯自五月六日「美國新聞與世界報導」雜誌）。

越南初步和談時 美要求北越提出 軍事上自制証據

【華盛頓四日路透社電】美國官員今日說：當初步和談於星期五日在巴黎舉行時，美國將要求北越提出，顯示其在軍事上自制的證據，來爲完全停炸舖路。

另一方面，北越今日再度要求美國承認越共「民族解放陣線」。

【河內四日法新社電】河內的大多數居民對於北越與美國經已對和談地點獲得協議事，茫然不知。今晨的報紙和電台都沒有提及這事，但是祇引述北越「外交部」昨晚的一項支持選定巴黎爲和談地點的聲明。

當我（法新社記者自稱下同）對河內的居民說：和談不久將展開時，他們似乎不能相信這個他們三年來所生活下和受盡折磨的戰爭，不久可能結束。祇是今晨的官報群才提醒居民知道戰爭是在他們的門戶呢。

蘇認爲它有誠意 北越願在法和談

【莫斯科五日法新社電】蘇聯「真理報」今日說：北越接受以巴黎爲美國與北越的接觸地點選事，顯示北越對和平解決越戰，有新的努力。

該報首次發出有關這次接觸的評論，該篇評論爲該報駐河內記者所撰，內容說：「世界輿論可從美國對北越提議政治解決越南的和平主動所採取的行動和態度，而判斷出美國的眞正意願。」

該評論又說：這次美國是被迫同意北越所提出的會談地點和日期的。

北平人民日報謂 蘇勞動階級 將奪取政權

【巴黎四日法新社電】北平「人民日報」今日預言，蘇俄勞動階級終於將會推翻蘇俄現政權。

「新華社」廣播該報的社論，指摘蘇俄領導人物「篡奪政權，全面在蘇俄復辟資本主義，剝削和奴役蘇俄的勞動階級」。

該報在提及五十年前推翻帝俄的十月革命時，該報說：「蘇俄勞動階級再度被迫處於被剝削和被奴役的地位，他們再度處於悽慘的處境。」

該報說：「資本主義復辟」所以在蘇俄發生，是因爲蘇俄的無產階級奪得權力後，又再失去。該報說：「這是蘇俄勞動階級和其他勞動人民及國際無產階級的歷史性痛苦教訓。」

「人民日報」表示深信，「蘇俄勞動階級將會『發動無可抵抗的鬥爭』，來保衛偉大的列寧和史達林的無產階級革命路線。」

該報說：「蘇俄叛逆集團所建立的小資產階級獨裁政權的最後崩潰；和蘇俄無產階級專政的重建，是無可改變的歷史潮流。」

西班牙突採取行動 封鎖直布羅陀交通

【馬德里四日美聯社電】西班牙政府星期六晚宣佈，西班牙將由星期一開始封鎖通往直布羅陀的陸上交通。

西班牙外交部星期六晚發表一個照會說，當局已奉命將通往直布羅陀的陸上檢查站，予以封鎖，任何人持任何證件均不得通過。

但照會說，只有受僱於在直布羅陀做工的西班牙工人，繼續可以通過該處。照會繼續稱，西班牙當局所以採取上述措施，係由於英國對一九六七年十二月十九日由聯大通過的一項決議，無意履行的結果。該決議立刻由英國和西班牙用談判方式，解決直布羅陀獨立問題。西班牙照會說，英國外交部次官貝斯曾於三月十八到二十日在此間會談，英國曾於二月九日致西班牙一份照會，表明英國無意履行聯合國的決議。

新華社謂 盟軍越界開火 柬埔寨提抗議

【東京五日美聯社電】新華社星期六宣稱：柬埔寨就美國和南越軍隊被指在四月所作的侵犯行動，提出抗議。新華社引述柬埔寨新聞社的報導說：美國和南越軍隊及其飛機，四月七日攻擊布里永省弄曹縣農民，同時他們的小型巡邏艇在四月廿五日向坎波省一柬埔寨哨站開火。

新華社說：柬埔寨在四月三十致華盛頓和西貢的照會中提出上述抗議。

劍橋大學三一學院 英王儲所居宿舍 發現男女生同床

【英國劍橋五日美聯社電】劍橋大學三一學院（即英國王儲查理斯王子就讀的學院）的一名男生，被發現跟其女友同床共寢，而被校方下驅逐令，使該院在今天爲之震動。

這名學生名叫古德，廿二歲，羅得西亞人，爲法科生，在三一學院內被發現跟女友同寢的房間，跟查理斯王子所住寢室祇隔兩條樓梯而已。

昨晚午夜過後，三一學院的守閽人衝入古德的寢房，發現古德跟他的女友同睡一牀，女的是劍橋大學一間女子學院的學生，旋即被勒令離開三一學院。

三一學院的職員亦勒令古德搬出該院的寢室，遷居校外，在本月底參加法科期考之後，即需永遠離開劍橋大學。

古德對記者說：「守閽人衝入我的臥室，使我感到十分驚恐。他一定早曾知道：校內每一學院的在學男生，是跟女友同床共寢的。三一學院的規例說：到每晚午夜時分，院內男生的女友應該離開男友的寢房。說到我的女友，是可以叫她離去，而無須大驚小怪的。」

中共新聞廣播指出 內蒙反毛派新組織 積極展開翻案活動

【台北五日中央社電】據中共今天新聞廣播，僞「內蒙自治區」的反毛派，已成立新組織，積極進行「翻案」活動。廣播中首先承認這些新的反毛組織，是跟毛林派「內蒙自治區革命委員會」的「主要負責人」。

廣播中指出：反毛派新成立的組織有「受害者戰鬥隊」和「聯絡站」等單位，他們有的公開爲烏蘭夫（內蒙自治區主席）「翻案」，有的或明或暗進行「反撲」活動。廣播中說：尤其是最近以來他們的勢力十分囂張，利用革命羣衆組織間的分歧，極力挑撥離間，分裂革命委員會與當地駐軍的關係，分裂革命委員會內部的統一，并企圖把紅衛兵引上內戰的邪路。

蔣總統招待高級官員 檢討國家及國際前途

【台北五日中央社電】蔣總統與夫人於五日下午四時在陽明山中山樓，設茶會招待中央及省市政府高級人員。總統於茶會中，對國際局勢與國家前途，提出了坦誠的檢討，也指示了正確的方向。總統並以今天國家所處的地位與其所需的力量，和我們十八年刻恥形勢與力量相互比較，認爲我們在形勢上已完全扭轉了過來，而其力量更不啻倍徙千萬。總統也特別以中共自紅衛兵之亂以來的混亂崩潰，和我們國家建設的進步，相互比較，認爲不獨我們是仁以爲己任，必勝必成，中共亦就正是在多行不義自取滅亡。所以總統充滿信心的表示：任何國際局勢的變化，或許短期內不免利害相參，但從國家的長期方向來觀察，特別是從我們的基本政策上來觀察，則仍將是朝向於我們有利的一面來推展的。因此總統認爲，只要政府每一同仁，都能知恥知病，視國家之恥辱，又能針砭其自十九世紀以來國人心性上之病痛，以救其崗位上工作上之病痛，一齊求本，求新，求行從根本上作起，從精神上革新，從行動上實踐，就能掌握主動的機勢，光復大陸，重建我們的國家，成爲三民主義富強康樂的新中國。

英子爵客機降落時 滑入通倫敦鐵路上 機身損壞不堪有二十搭客受傷

【英國，南角五日合衆國際社電】一架載有八十位乘客的子爵式飛機，於星期六晚在南角機場上緊急剎停時，疾行滑過通往倫敦的一條鐵路路軌後。一位發言人說：有二十人被送往醫院，其中約有十二人傷勢嚴重。這架屬於海峽航空公司的客機，當時正載運一批遊客，由荷蘭的鹿特丹前來度假勝地南角。即時尚未知道失事的原因，但由於該機降落機場後，機尾擱在鐵路上，使到通往倫敦的鐵路交通停頓，該機已損壞不堪。

社論 「失去政權就失去一切」！

——且看「人民日報」怎樣替毛帮發出戰慄的哀鳴

「失去政權就失去一切」，這句充滿「恐懼和沮喪」的口號，由大陸毛帮發動「文化革命」的兩年來，已經說過不知多少次。至本月四日，「人民日報」不就「五四」運動紀念上寫些「破舊立新」的文章，卻將這句口號作話題，發表了一篇專是「追憶」「五·一」勞動節的「國際評論」。在這篇評論中，「人民日報」以「借題發揮」的姿態，對曾被毛帮罵爲「工人祖國」的蘇俄工人比作「奴隸」，大罵克姆林宮的統治者們爲「剝削階級」，這又使我們看到，毛帮正在爲它「政權」的不穩，發出了戰慄的哀鳴。

「人民日報」這篇文章分爲兩部份，第一部份這樣說：「五一勞動節，全世界的工人階級和勞動人民在不同的境遇下，慶祝了『五一』勞動節。五十年前，蘇聯的工人和其他勞動人民，作爲世界上第一個社會主義國家的主人，以戰勝資產階級的英雄姿態，滿懷勝利者的豪情，歡慶十月革命勝利後的第一個『五一』節。」「可是現在，隨着赫魯曉夫叛徒集團篡奪政權，在蘇聯全面復辟資本主義，蘇聯工人階級又重新被打入奴役、受剝削的地位。他們在政治上無權，隨時都可能遭到迫害；他們在經濟上受剝削受壓榨，經常面臨着被解僱和失業的威脅。蘇聯工人階級和勞動人民正在受二遍苦。不同的是五十年以前，騎在蘇聯工人階級和勞苦大衆頭上的是沙皇俄國的地主資本家，而現在卻是以勃列日涅夫、柯西金爲首的蘇修集團所代表的資產階級特權階層。」「資產階級特權階層利用政治上、經濟上享有的種種特權，橫行霸道，作威作福。他們侵吞蘇聯人民的勞動成果，過着寄生、腐爛的資產階級生活，他們是地地道道的資本家。」

在第二部份，也就是毛帮立論中心的部份，「人民日報」這樣說：「蘇聯工人階級之所以重新淪爲被壓迫被奴役的地位，根本的關鍵在於，奪取了政權的蘇聯工人階級，重新又失去了政權。十月社會主義革命所創建的無產階級專政，變成了壓迫無產階級和廣大勞動人民的資產階級專政。掌握政權的工人階級，一旦失去了政權，也就喪失了所贏得的一切權利。因此，已經取得了政權的無產階級，要念念不忘階級專政，決不能讓赫魯曉夫這樣的人物篡奪政權。否則就有復辟資本主義的危險。蘇聯紅色政權被反革命修正主義集團所篡奪，這對於蘇聯的工人階級和廣大勞動人民，對於國際無產階級來說，都是一個慘痛的歷史教訓。」

「人民日報」這篇大談「五·一」勞動節的文章，表面上是除了大罵蘇俄統治階級和盡量醜化蘇俄工人形象外，好像並無其他意義，也許人們覺得奇怪，「五·一」的工人運動發生於美國，依照共黨「階級鬥爭」的理論，這是無產階級反抗資產階級的一次歷史性鬥爭。但爲甚麼，「人民日報」不乘機大罵英美這些「資本主義」國家的政府，不挑撥英美工人起來「革命」，卻要單獨對蘇俄統治階級及其工人謠情醜詆呢？根據我們的了解，這不是毛帮有何「愛」於西方的資本主義國家，也非僅係是它們敵視「蘇修」歇斯底里毛病的發作，眞正的原因，是所謂「借他人酒杯，澆自己胸中塊壘」，換句話說，因爲毛帮自知有「失去政權」的危險，才會把蘇俄統治階級和勞動工人作爲攻擊詆毀的對象。此即「人民日報」所說的：「已經取得了政權的無產階級，要念念不忘階級專政。」

「人民日報」所以要發表這篇「借酒澆愁」評論的動機，主要是毛僞政權和大陸的工人農民已經產生了一種無可調和的「敵對矛盾」，這種矛盾綜結表現於人們不率「毛澤東思想」而「念念不忘」劉鄧走資派的「修正主義」，因此這種矛盾不僅爲大陸農工生產的絆脚石，而且還是毛帮「奪權」的最大致命傷，更是毛僞政權愈來愈呈不穩的基本因素。這種矛盾的形成，主要在於毛帮藉口「文化革命」，以「打倒經濟主義」爲名，取消了工人農民增加生產的「勞動獎金」。最近周恩來公開承認，去年大陸生產受了文革影響，無法達成預定目標，即爲此項勞動獎金取消的結果。據一篇外國雜誌的專文報導說：有人訪問了大陸北方一個農村公社的高級幹部，他悄悄告訴訪問者說：「我們現在才知道劉少奇是這樣的一個好人。」此即爲毛帮取消「勞動獎金」業已引起大陸農民強烈反感的明證。在上海，這個共產中國最大的工業城市，由毛帮宣傳「奪權」成功組成「革委會」的時候開始，當地的毛帮報紙一直叫嚷要撲滅「經濟主義妖風」，再三呼籲要擊退走資派的「瘋狂反撲」，直至今天還是叫嚷不停，可見這種尖銳衝突，是毛僞政權對廣大工人羣衆一種「你死我活的鬥爭」，而毛帮則始終應付不了，愈不勝其有「失去政權」的恐懼。就是爲了這點原因，所以「人民日報」這篇社論藉咒罵蘇俄統治階級及其工人的評論，雖然也以劉鄧走資派作爲「一石二鳥」的目標，但事實也正是毛帮面臨失敗的一種恐懼心理的反映。可是大陸人民無不知道，「利用政治上、經濟上享有的種種特權，橫行霸道，作威作福，侵吞人民勞動成果，過着寄生、腐爛的資產階級生活」的不是別人，正是毛林集團的一小撮。可是在這以前，毛帮還強調「槍桿子裡出政權」，認爲有了槍桿「就有一切」，到如今，它們對槍桿的信心動搖了，這便祇有假借咒罵「蘇修」來洩憤，試想，毛帮這個腐爛透頂的「政權」，還有希望維持下去嗎？

日本售中共 鋼料十萬噸

【東京五日法新社電】駐在北平的「日本經濟新聞」特派員今天報導：一個日本鋼鐵代表團與中共五間金屬生產促進公司已就日本對中共出售十萬零九百噸鋼料。

該特派員又說：供應鋼料（以現金支付）的合約將於星期一日簽訂。依據該項合約的條件規定，日本將依照離岸價格（F.O.B）運出二萬六千五百噸冷軋和熱軋鋼板，二萬五千噸鋼條，一萬五千噸中厚度的鋼板和其他矽鋼板。總值一千一百五十萬美元。

河內電台謂 美無人機一架 在河內被擊落

【巴黎四日法新社電】河內電台本夜消息：美國一架無人駕駛偵察機，今天下午在河內上空被擊落。

教皇促全球人士 爲越南和談祈禱

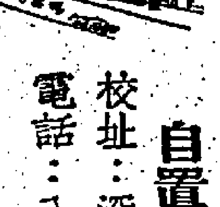
【梵蒂岡五日合衆國際社電】天主教皇保祿六世於今天要求全球人士，爲美國、北越在巴黎舉行的和談祈禱，祝和談獲得圓滿結果。

保祿六世在每週星期日爲聚集聖伯多祿廣場內的羣衆祝福，今天則對該廣場內的羣衆說：美國和北越雙方初談判地點問題上仍陷僵持時，他曾正式表示，願意以梵蒂岡作爲美國和北越談判的地點。

保祿六世說：他曾向美國和北越雙方作上述表示。但是，他未述及作此表示的時間。

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1968至1969年度招考新生通告
招考：英文中學F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6
報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）
校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德肋撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號。電話：647485
3.九龍塘界限街105號。電話：820603
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：457621
註：本校一九六八至六九年度天主教學生獎助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

天主教 聖基多福英文中學
ST. CHRISTOPHER'S ENGLISH COLLEGE
招一九六八年度男女新生
（一）班級：小學一至六年級(P.1—P.6) 中學一至五年級(F.1—F.5) 大學預科(F.6) 中五(F.5)商科 幼稚園高低班
（二）考試：五月十九日(星期日)上午九時半
（三）校址：北角英皇道九零一至九零七號（近新麗池）電話：七一七二六一二
（報名時間：每日上午九時至下午五時正）
校長：盧錦倫

博禮英文書院 招生
班別：中學部F.1—F.4（F.4生明年補送會考）
小學部P.1—P.6
幼稚園高、初級及幼兒班（校車接送）
報名：上午九時至下午六時（假日照常）
優先取錄升中同學，F.1生免費參加暑假補習

自置九層校舍 設備完善
校址：深水埗鴨寮街28—36號全座
電話：八一五五一〇
校監：趙榮欣

天主教會 聖若望英文書院 招生
本校一九六八年九月增加學額多名現在開始辦理一九六八年至一九六九年度新生入學申請事宜
班別：中學部 F.1至F.4；小學部 幼稚園高初班至P.6
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半身正面照片兩張及報名費二元交回本校，並於指定之日期到編定之試場參加考試
校址：
女校及小學：九龍塘秀竹園道十一號 電話：八三六七二三 八三七二四
女校：九龍塘界限街一二六號 電話：八二七八七九 八二三三〇
男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段 電話：六三七一五九 六三七四七 六三三〇一

中華基督教會 香港區會 何福堂英文書院 招生
招生班級：中一、及預備班新生 中二、中三插班生
報名日期：五月一日至五月十八日 每日上午九時至十二時 下午二時至四時半 星期六下午及例假休息
考試日期：中一及預備班：五月廿五日星期六（考試時間在准考証上列明）中二、中三：七月六日星期六下午二時
報名手續：一、填報名表格 二、交近照二張 三、交報名費二元 四、領取准考証
考試科目：中文、英文、數學、智力測驗
附設男生宿舍
校址：青山新墟 電話：零一一三五四

如刊登本報廣告者請撥電話：七三零七零八洽

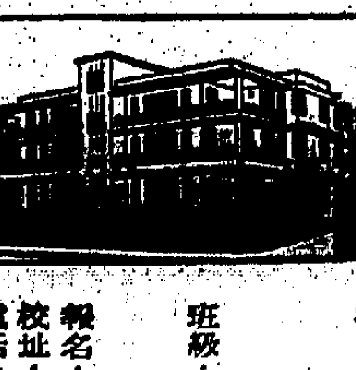
案立 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生
新班開課：五月七日
科目：裁剪、機縫、刺繡。
時間：上午班、下午班、晚班。
畢業：職業班八個月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道229號（近倫敦戲院）分校：香港銅鑼灣告士打道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五九七

九龍塘學校 英文中學部
招收一九六八年度新生
校址：九龍塘舒蘭道 電話：K830180
編制：由FORM I至UPPER FORM6
現招：全日制FORM1男女新生約120名
暨FORM2至FORM4男女插班生
報名日期：即日開始
報名地點：本校校務處
考試日期：報名時通知
校監：譚澤霖 校長：譚熾樑

嘉名英文小學暨幼稚園
招一九六八年度秋季新生
（一）班級：幼稚園：高、初級及幼兒班。小學：一至六年級。
（二）報名：即日開始
（三）校址：（1）九龍太子道353號。（2）九龍文苑樓10—18號。（3）九龍界限街177號。（4）九龍界限街177號A（托兒部宿舍）招寄宿生。
TEL.647527 833551
監督 陳延瓊

GRAMMAR COLLEGE
文法英文書院 招男女生
▲F1—P6定五月十八日（星期六）考試
▲F2至F5（會考班）考期隨日另行通知
▲即日開始報名，須備最近二吋相片兩張
校址：銅鑼灣電器道（銅鑼灣裁判署對面）
電話：（H）七一九八三一
校監：鄭彧

天主教 利瑪竇書院 英文部 中文部 招生
本校一九六八年九月英文部增加學額四百名，中文部增加學額二百名，現在開始辦理一九六八年度新生入學申請事宜。
班別：英文中學 F.1至F.5；英文小學 幼稚高初班至P.6；中文中學 中一至中六；中文小學 幼稚高初班至小六
申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半正面照片兩張及報名費二元交回本校，并於指定之日期到編定之試場參加考試
校址：第一校（男校）：大坑東四三九零號地段。第二校（女校）：尖沙咀山林道十八號。第三校（分男生部，女生部）深水埗大埔道七十號
電話：685010 670485 311429 812847 673754

靜宜女子中學招生

概況：本校環境高雅寧靜，園林校舍，全部標準課室，設有完備之理化實驗室、圖書室、音樂室，以德智體美群爲施教方針，爲敎品力學之理想學府。
班級：英文中學中一新生及各級插班生。中文中學中一新生及各級插班生。小學一年級至六年級。
報名：即日起。（上午九時至下午五時）
校址：太子道二七七至二七九號全座
電話：六四五一九二（近聖德肋撒天主堂）

聖培爾英文書院 招生
本校創辦已十四年歷屆會考及預科考試成績優異
班級：大學預科（F6G.C.E）班中五（F.5）會考班暨中四（F.4）—中一（F.1）男女新生
中一級（F.1）新生憑升中考試証或原校小六証件免試取錄
提前補習不收任何費用即日開始報名
校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一
校長 寧恩承 牛津大學碩士

捷克力圖掙脫蘇枷鎖
傳莫斯科擬武力干預
捷共首腦作旋風式訪蘇

【巴黎五日合衆國際社電】通常消息靈通之法國「世界日報」星期六晚說，該報獲得情報謂，最近克姆林宮曾開會研究蘇聯武裝干預捷克的可能，並把捷克標榜爲是對整個共黨集團的叛徒。世界日報在評論較早時，捷克共黨總書記杜貝克和其他捷克高級官員，突然訪問莫斯科，在巴黎所獲的消息，使人懷疑爲蘇聯和捷克的會談，係在緊張的氣氛下進行者。該報說，據未說明來源的消息謂，蘇共領袖布里什涅夫曾於四月二十三日在克姆林宮的一個會議上說，他對杜貝克的忠貞沒有懷疑，但他已是「反革命分子和反共分子的囚犯」。他說，最近在布拉格的革命，不只危害捷克的社會主義，而且危害了在其他人民民主國家中的社會主義。世界日報說，蘇聯武裝部隊政治指導主任舒在會上表示，他無法消除這種可能性，即在捷克效忠共黨分子，可能請求莫斯科出兵干預，以保衛在捷克的社會主義。蘇聯海陸軍政治部主任耶比西夫然後稱：「在這種情況下，蘇聯軍隊準備履行這個責任」。該報說，在保加利亞共黨也有相似的可能，派兵干預捷克所發生的「危險的演變」。

【莫斯科四日美聯社電】消息靈通人士說：由捷共首腦杜貝克率領之捷克新政府首長今早抵達此間，與高級蘇聯領袖舉行外間意料不到的商談。迎接杜貝克，總理西尼克，國會主席史邁科夫斯基及其他捷克官員者，是高級蘇聯領袖，其中包括蘇共總書記布里什涅夫，總理柯錫金及主席波德哥尼在內。雖此事曾由捷克通訊社在布拉格報導，但蘇聯的官方通訊社未有直接提及。按：杜貝克政府力圖在內部放寬蘇聯作風的監制手段，並謀求在外交和經濟與政治方面有脫離莫斯科而獨立之更大權衡。相信蘇聯首領們現爲杜貝克政府的行動所困擾。

【伯爾格萊德四日法新社電】此間今天宣佈，南斯拉夫共黨，已拒絕參加建議中的世界共黨高峰會議。拒絕的理由之一，爲大多數參加由二月二十六日到三月五日在布達佩斯召開的共黨協商會議的國家，未能取消一九六〇在莫斯科舉行的共黨會議所通過的對南斯拉夫「不合理的指責」。

【莫斯科五日路透社電】捷克共黨杜貝克今日從此間飛返捷克，事前他與蘇聯領袖同意擴大兩國之間的關係與合作。杜貝克在莫斯科停留卅二小時後，發表一項公報說：雙方已同意就捷克與蘇聯專家舉行會議，討論經濟援助的進一步發展。捷克人士引述該公報說：捷克代表團曾與蘇聯領袖作「坦率與同志般」的會談。公報說：雙方對兩國的局勢和捷克共黨與蘇聯共黨的活動，曾交換意見。會議昨日整日進行，出席會議的，有蘇聯第一書記布里什涅夫、總理柯錫金和主席波德哥尼。偕同杜貝克訪蘇的，有捷克總理西尼克、國會議長斯莫高夫斯基和共黨魁比拿克。

尼日利亞內戰劇烈
十萬人死於戰火中
阿各特港蜆殼油庫被焚達十天

【倫敦五日法新社電】尼日利亞與比佛利亞代表團將於星期六準備作一項和談。此間觀察家希望這項和談將可導致這場在非洲近代史上最殘酷的流血戰爭結束。

雙方代表預定於今日在烏干達首都坎帕拉會商有關具體擬定一項正式和談地點。各外交官們均表示，希望該項初步接觸，將可發展成爲討論結束這場內戰重大問題的道路。這場內戰已付出十萬人生命代價。目前的預備會議乃由英聯邦秘書長史密斯所安排的。史氏於該尼日利亞東部分裂後即致力於斡旋雙方復合。尼日利亞東部地區於一九六七年五月卅日自稱爲主權獨立的比佛利亞國。

【阿各特港四日法新社電】阿各特港東南與東區蓋火的石油貯藏濃密的黑烟，該市中心並可聽見隆隆的砲聲，夜間的天空被照得通紅，蜆殼公司的油庫被火焚燒了十天，比佛利亞人企圖藉着火勢遏走尼日利亞聯邦部隊。阿各特港與它的機場面臨着愈來愈接近的攻擊，該項攻擊是圍孤立比佛利亞與外界的連繫。

尼日利亞聯邦部隊逼近阿各特港廿五哩，有時候他們的先頭部隊進迫至十六哩。比佛利亞領袖奧祖古中校申明，尼日利亞人企圖不惜使用一切辦法在會談之前奪得阿各特港。

尼日利亞部隊很難再向阿各特港再逼進一步。在三個月前，他們已佔領邦尼島部分，封鎖往伊斯杜里的通路，但今日威脅通較從前爲利。最低限度有一師聯邦部隊在阿各特港外的伊斯杜里與加拉巴之間河上，一艘輕型戰艦與一艘炮艇掩護下步步進迫。

四月初，尼日利亞聯邦部隊在距離此間東南約三十哩的奧浦坡登陸，該處有一條公路可直通往阿各特港及該處機場。

聯邦部隊一個團三營兵力於本週開始企圖沿通往阿各特港的通路向比佛利亞防地進迫。

四月廿九日，當地居民與政府官員被通知準備向北撤退，但比佛利亞還可能抽調部隊前往該區以阻止該聯邦部隊塞得該目標，目前阿各特港暫時獲得保障，不過攻佔該港僅是一項時間問題。可能數個星期在英國與蘇聯武器裝備的聯邦部隊的強大火力，遠較比佛利亞部隊所擁有土製的七五與一〇五釐口徑的大砲爲強。不過聯邦部隊向阿各特港進展緩慢，或可以在所個星期內攻下。在阿各特港方面，除當行被嚴格檢查外，亦作逐戶搜查尼日利亞的滲透分子，但該港廿萬居民仍照常生活，水電如常供應，糧食正日缺乏，肉類更爲稀少，狗肉一磅賣到五百元（當地貨幣）。十五個月前，居住在此間的六千名歐洲人中，目前僅走剩十五人（包括傳教士）當地一間俱樂部啤酒與威士忌供應，已告絕市，另一間七層高的總統酒店亦空無住客。

【尼日利亞拉哥斯五日美聯社】據比佛利亞電台星期六報道說，阿各特港的示威者焚毀此間蜆殼石油公司總部，並威脅推毀在這個分裂的比利亞之其他所有英國人投資財產。據該電台說，那些示威者昨晚通宵集會結束時，隨着英聯邦秘書長史密斯對比佛利亞的偏見，並拒絕以倫敦與阿的斯阿貝巴作爲尼日利亞內戰舉行任何和談的地點及要求在塞內加爾首都達加舉行會談。

開羅郊區一教堂
有人見聖母顯靈

【開羅四日法新社電】中東新聞社今天說：聖母在開羅的蓋頓郊區一間埃及正教教堂顯靈。大主教阿坦納修斯士說：聖靈首次出現是在四月二日，此後成千的基督教徒和回教徒看到聖母，被看見的光芒四射的塑像，有時是半身，有時是全身，在教堂尖頂走動，用手或頭部動作來祝福參拜的羣衆。

大主教說：聖母在星期二顯靈逾二小時久，它在高速度飛行的「神」的出現後顯靈。正教教長派出的調查委員會証實聖母顯靈，教堂發言人對記者說：「它可能是上天的預兆，萬能的上帝不滿各地發生的事情，他將助我們獲取勝利。」

台灣製造仿古瓷陶器

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】今年三月梢，來自世界各國的五十餘位陶瓷專家，在台北參加中國陶瓷器討論會的時候，曾在國立歷史博物館參觀了一項仿古瓷陶器工藝展覽。在這項展覽中，展出的仿古陶器有：三彩香爐（宋）、胡蘆瓶（南宋）、龍虎罐（宋）、雙耳瓶（清）、蕉花式洗（宋）、瓶壺（明）、僧帽壺（明）、菱花式碗（明）、獅盤（明）、弦紋六方瓶（清）、窯變小瓶（南宋）、窯變瓣桃等名窯珍品。那些在國際上享名的陶瓷專家，看了這些仿古陶器工藝品以後，無不嘖嘖稱奇，大歎仿古其技術之精巧。

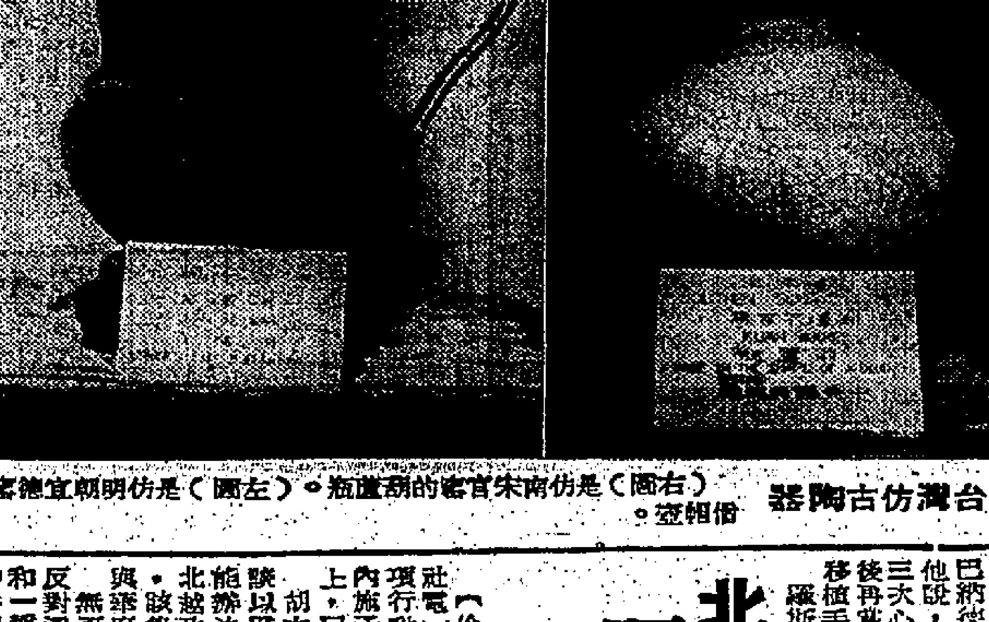
因爲在那一天，那些專家們曾經在故宮博物院參觀了那裏珍藏的二萬多件中國古瓷藝術品，所以在參觀仿古瓷陶器展覽的時候，乍見之下，就以爲這是一物兩式，分藏在兩個不同的地方。等到看了旁邊的說明，才相信乃是當代的仿製品。於是，那些專家們，就拿起了放大鏡，仔細地鑑賞和把玩。覺得這些仿製品，實在太逼真，太精緻了，無論是品質、規格、各種釉色，都已進入巧奪天工的境界。

這些仿古瓷陶器工藝品的製作人，乃是自由中國陶器研究社的負責人周紹仁，他是一位退役中校，他在軍中服務的數十年間，從事歷代陶瓷研究工作，蒐集了許多有關陶瓷的寶貴資料。當他在民國四十六年自軍中退役的時候，他最大的一份財富，就是那滿箱滿箱古代陶瓷資料，以及充滿在他心中的研究心得和經驗。接着他就寫了好多部有關陶瓷的書，如「陶瓷製造法」、「清代的陶瓷」、「宋瓷淺說」、「世界陶瓷淺說」等。等到他的仿古瓷陶器工藝品展覽以後，受到了世界各國陶瓷專家的讚揚，周紹仁就在一夜之間，變成了陶瓷界一行的名人，成爲自由中國數出名的陶瓷專家。

周紹仁對古代陶瓷是具有一份濃厚的愛好興趣，他在高雄郊區開辦了一個小型農場，種植水稻和香蕉，他就用這個農場的收益，來維持他的陶瓷研究工作。他建了一個小小的實驗室，獨自新手燒製陶器，但是，他燒製的陶器，不是供日常生活需用的碗碟盆匙之類，而是仿製那些珍藏在故宮博物院中的歷代名瓷。

他根據數十年的研究心得和經驗，指出了仿製古瓷藝術品的一個重要條件，就是要用上好的原料。他製造出來的那些精緻的仿古作品，除了使用瓷土和化學原料外，還掺用了不少的瑪瑙、玉石、黃金、白金、以及寶石碾等貴重原料，他說，目前市面上有賣的仿古陶瓷商品，都沒有一件好東西，就是因爲一般商人太爲經濟打算，不肯用好的原料。另外，最重要的一個因素，他們沒有像他那樣具有數十年純爲興趣的研究心得與經驗。

現在，周紹仁的研究工作成功了，許多來自國內外的訂貨單，不斷的寄來，但是，他所使用的乃是一個小窯，不能大量出產，所以也就無法交貨了。



台灣仿古陶器 （右圖）是仿南宋官窯的胡蘆瓶。（左圖）是仿明朝宣德窯的僧帽壺。

英美三換心人
病況進展良好
南非將在週末再施換心手術

【倫敦四日路透社電】英國第一個心臟移植手術病人已於今晚坐在床上，並舉起他的拇指作得意狀——這是在他於昨天接受手術後不足廿四小時內的現象。

一位在現年四十八歲的萊斯特正在康復期中的消毒病房中當值的醫生說：「病人的進展情況非常好。」

該位醫生報告：「他曾問及他的妻子，並說他覺得頗好，不過他曾要爲提及他所受到的奇異疾痛和痛苦。」

主持移植手術而在南非出生的羅斯醫生，於今天較早時對一個在國立心科醫院舉行的記者招待會中說：「他們相信移植手術已告成功。」

在手術進行中控制心肺機現年四十歲的胡應爾醫生，預料「在頗爲最近的將來」，進行一次心與肺的移植手術。

羅斯醫生以前一度與南非心臟移植手術先進巴納德醫生共同工作。他說，他計劃將再進行三次心臟移植手術，然後再嘗試任何的心與肺移植手術。

羅斯又說：該由十八人組成的心臟移植手術隊，在記者招待會前一小時，曾經看過接受移植病人萊斯特。他們各人對於手術這樣成功都感到快慰。

萊斯特在十八個月前當他的心臟病惡化時辭去營造經理的職位。其中一位醫生說：「萊斯特實際上不能行走，而且感到十分痛苦。」

萊斯特昨天接受手術後九十分鐘已恢復知覺。但是放在他喉部的一條呼吸管使他在目前不能說話。

今晚消息說：捐心者的兩副腎臟，亦已被取出來移植在他人身上，其中一副移植在一個十八歲少女（倫敦一名警察的女兒巴拉，布蘭登小姐）的體內，另一副則移植在一個姓名不詳的接受者體內。

【紐約四日法新社電】美國兩個換心病人的情況，今天被敘述爲「大致令人滿意」。

但在史丹福大學醫事中心所發表的一項健康公報說，換心病人戴利的「脈搏部情況，仍未有變化」。該公報敘述說，刺的病情「頗好」，並說他的血壓，脈膊及他那個被移植心臟機能，都正常得很。

在那瑞醫院一個發言人說：另一個心臟移植病人盧馬士，情況令人滿意。

【開普敦五日路透社電】南非心臟移植手術專家巴納德教授可能於本週末進行他第三項心臟移植手術。

巴納德教授今天說：如果此間的格魯迪舒爾醫院的心臟移植手術團，準備在一俟獲得一個適當的捐心者，就立即施行手術。

但是他又說：就算他不在場，移植手術仍可進行的。因爲他深信他們的醫生團的外科醫生們，在必要時可這樣做的。

據悉：接受手術的病人是一個年邁的男子，他是因患有不治的心臟病而告病危。

美國換心人 世界第九名「換心人」盧馬士，於星期六日在史丹福的聖路加醫院內，受到其太太的探訪。盧馬士於星期五日在一項歷時三小時的手術中，接受一名年十五歲巳婚婦人的心臟移植。（美聯社無線電傳真）

北越願與美和談
顯示蘇對河內影響
在鬥爭上戰勝中共

【倫敦五日合衆國際社電】北越參加和談進行動代表蘇俄在對河內施予影響方面的鬥爭上，已戰勝了中共。

胡志明決定與美國和談以尋求越戰的一項可能辦法，此舉已克服了北越政權內親北平集團，該集團很久以來反對與華府作直接接觸。

無可懷疑的，北平是反對這項擬議中的和談和一個談判解決辦法。中共刻仍繼續力促北越進行苦戰「到底」。

相反的，莫斯科是正式支持河內的決定，給它以一種肯定性的歡迎，而不使克姆林宮作直接特別干預。

【巴黎四日法新社電】北平電台和「新華社」對於北越同意與美國於五月十日在巴黎舉行正式和談進事，今日仍然保持緘默。

中共和它的朋黨阿爾巴尼亞，是迄今爲止尚未表示支持北越的和談運動的共黨國家。

四月五日中共斥責美國的和平願望爲「和談騙局」，目的在於誘使北越人民美械投降。中共的抨擊重申其觀點，即在軍事上打倒美國，才是解決越戰的唯一辦法。

這項聲明首先由北平電台發表，其後又由「外長」陳毅於四月二十六日在與來訪的巴國度宴會上重申一次。

菲火山爆發以來
噴出巖漿百萬噸

【馬尼剌五日合衆國際社電】菲律賓火山學專家阿爾卡拉斯今日估計，馬容火山自四月廿日開始爆發以來，可能已噴出熔漿及火山石一百萬噸。

這個馬尼剌東南約二百里的八千二百八十四尺高的火山，現已渡過了極率的爆發，但熔巖及泥漿巨流，仍幾威脅靠近火山脚的村民。

迄星期六日止由泰而引起的泥漿巨流，已造成三十九條鄉村，造成嚴重至中等的損失。

據報，浴漿流已毀了達拉加與里加斯比市的自來水系統，造成十二萬市中居民及居於臨時從難中心的三萬二千火山村民的不便。

阿爾貝省長艾斯提維斯，已向總統馬可斯作緊急呼籲，以求援助以應付漸增的水荒。火山的死亡總數，現仍爲四人。

工程師揚言發明

無聲的飛碟
約瑟胡福說，他已發現了一種革命性的能源，使將來的空中飛行成爲十分廉宜的事。

·兵丁·

祇花五鎊便可乘搭一個像飛碟似的無聲飛機到澳洲去。這是否屬於痴人做夢呢？這飛機是可以垂直起飛，向前進或向後退的，並能以光速的速度前赴月球。

似乎不是做夢，因爲這可能是一位英國工程師驚人發現的結果。他聲言，發現了一種革命性的動力方法。內容是如此動人，「能源減退協會」已給予二千鎊，俾發展其計劃。此人是英國胡哲斯特郡江渠城的顧問工程師約瑟胡福，卅八歲，費了十八個月的時間，發明一種雛型的飛碟。這個協會希望籌措一萬五千鎊來支持他的工作。

協會主席約翰干尼路說：「我深信胡福對飛機的嘈吵聲音，我得答案。他發明的飛碟是完全無聲的。我們已發動公開呼籲，而工商界及私人的捐款，亦紛紛送到，爲首兩個星期已籌得五千鎊。在胡福家裏及在他的同伴普列考的車房內製造的飛碟，據說是用一種前未發現的「能源」做動力的，但胡福拒絕透露那是甚麼能源。

胡福說：我們并非一個福利社會，我們是作一種商業冒險，已有一些怪人物在附近吵鬧了。但我決不透露任何秘密。當我完成雛型工作時，將使以前一切的飛機與太空船的方式，變爲落伍。

他又說：基本上看，一具汽油在普通引擎內轉變爲動力，動力的能已作爲廢氣，喪失，我的發現是，把「能」抓回來，因此動能沒有損失，飛行的成本便大爲減少，長途飛行，例如由英飛赴澳洲，飛碟升上地球的大氣層，再降落在滿佈袋鼠的陸地。胡福說：「這項動力的原則，是適用於車輛，減少了城市的吵耳及減低空氣的沾污。」

既然是如此動人的突破，爲何由協會籌款而不由政府撥款呢？胡福說：「政府有此機會，但官方錯過了。我曾致函威爾遜以下各級官員，但官方要看過雛型後，才提出帮助。我與我的同伴，四年來花了五萬鎊，發明成功。現在我們需要帮助，倘若政府不允，我祇有向私人籲求資助。」

英技術部一個發言人說：「我們的發明品部門對此頗有興趣，但不能支付公帑，除非知道此發明品有用。倘若胡福把詳情告訴我們，我們可能有些辦法。」胡福則說：「我曾見過政府機關發生什麼事了。他們佯想知道我們的詳情，而不負責任。」

他指出政府付出數百萬鎊研究千篇特式飛機，結果是一無所有。胡福又曾致函政府另一機構：全國研究發展公司，但亦表示，倘不透露詳細內容，亦不予協助。此公司的秘書朗奴雅架說：「如果要說政府將偸去他的設計，這是荒謬的，我們已處理各種新發明品十九年，知道如何保障他們的利益。」

但是，胡福卻把他的信心放在「能源減少協會」。他所發明的雛型飛碟，可載三個客人，機橫是四十英尺，高十五英尺，不受冰雪或惡劣氣候影響。他說：「在理論上，它是百分之百有效率的，原料及製造問題，可能把效率減少百分之五十，但仍不失爲今日在使用中的任何航空系統中最佳的。」

胡福最後希望，生產一種小型飛碟，成本祇一萬鎊，商人可以使用它，當作使用私家飛機一樣。他說：「現時我的目標是，儘速發展一飛機，因爲不久美國或蘇俄的太空人，將在太空碰面，而且會發生意外及被困在太空。此種危險性日增，我具有信心，我將能派機去拯救他們。」

圖爲發明人與他的飛碟素描

國際剪影

紅外線重要用途推廣

把這個新的分光計裝在飛機、氣球或人造衛星上，來作紅外線分析工作，很可能搜集非常有用的新穎資料。因從上空用這種儀器觀察的範圍要遼闊得多，而且無論有沒有肉眼觀察所需的光亮，它都能收取地球上一切物質的微影。

美國太空總署，業經發射了從「泰羅斯」號到「雨雲」號一系列人造衛星，對於肉眼觀察地球和雲層所得的知識，用紅外線感測溫度變化的性能，例如，感測地球上空各個雲層溫度的變化等等，補充了很多的資料。這些資料含有第三面（第三次元），成立體深度方面的觀察，這是普通平面攝影所拍不到的，對於氣象學家作準確預測氣候一方面，助力非常宏大。

美國無線電公司目前正在着手製造一種新式高度敏感的輻射計，它能傳送前所未有的地球照片，攝得的照片比目前所用的儀器精確得多。

紅外線在人造衛星技術上另一項重要的用途，是在太空船導向系統裡形成一個導引點，因而太空船上的攝影機可以保持既定的方向。這一點是由「地平感測器」，從地球和天空溫度的差別，測定地球和天空連接的地平線而判定的。

研究農業的科學家把紅外線感測器，當作專測植物體溫的溫度表，因爲它能測出正在生長中一切生物體溫的輕微變化。

人類正常體溫一旦改變，醫生就知道這是疾病的象徵。在植物方面，情形也是一樣的。有病的植物，往往在它顯出不正常的形象之前，體溫先發生變化。

農業專家、地質學家和研究地球土壤的專家，由於目前可以使用紅外線探測植物一切不正常狀態，和其他有關土壤以及生態學方面的各種情形，感到非常興奮。

科學家目前正在全力研究各種主要植物和森林各種樹木的「光譜」，或放射性的價號。這項研究，對世界農業經濟貢獻極大，因爲每一種植物都有它獨特的價號，一如每個人都有他獨特的指紋。就可以查出各種植物的由天旱、病蟲害、土壤的檢性、缺乏營養素、排泄、寄蟲、病害，甚至土壤溫度和溫度的變化所出現的各種不正常狀態。

這種遙程探測方法的主要優點，就是它能把地球上任何地區農產和土壤一切情形的準確消息，供給各有關方面。近年來世界人口激增，幾乎遇到連全世界糧食生產不敷供應的程度。這一切觀察和資料，以及根據這種觀察所採一切的應付措施，可能是關係全人類存亡的一項重大關鍵。（續昨完）

倫敦市府收租困難
本港新區居民誠實
英國許多地方當局，都爲了住客拖欠租金而傷腦筋，有些收租員且遭毆擊。

一個打扮漂亮的美麗金髮女郎，叩倫敦最糟的貧民區的一家住戶的門，對應門的家庭主婦說：「我來自市政府，我相信你還未交租。」這住客驚訝，她總是避開那經過多月來一大的收租員。她估不到這個金髮女郎竟是來收租的。她交了一部份房租，並答應隨後每天繳交其餘部份。

這個金髮收租員，一個特別挑選的美麗和聰明的女子隊的一員，是倫敦市政府租務處的「突擊隊」隊員。她們到那些經男收租員屢催不繳的住戶去。她們幾乎時常能夠使住戶交租。

倫敦市政府的一位發言人說：「這是心理的。有些家庭主婦或許不怕推拒男收租員。但所有婦女，都不想在另一個女人面前丟面子——特別是在一個美麗的女人之前。因此她們交租了。」

這些美麗的女收租員，使市政府的一個部門的欠租額減少了百分之七十五。市政府僱聘更多的女收租員，她們現在構成收租員隊的三分之一。

在倫敦東區的貧民區一所收租員都是女人，多數是局部時間受僱的。事實上，收租員給人的印象刻在改變中。例如在某些市鎮，一位醫生和護士，派常準備於收租那天，醫治黑眼睛以及收租員被拒絕交租的住客毆打的創傷。但是，現在仍有危險，但它來自較下手的搶匪。

在倫敦，每年約有十七或十八名收租員被搶匪毆打的毆打。一個收租員，在車上被其他乘客詢問要到了什麼地方，當他伸頭窗外觀看，他的頭突被一個擲袋套着，他的錢袋被奪了。另一個收租員，被一個青年襲擊，但那個青年很快的被他克服。這個襲擊者竟是女扮男裝的。

但倫在辦公室工作的收租員，也會遭受襲擊。一個伯明罕房屋官員說：「我們被擲椅子、煙灰碟……。」這些襲擊是在輪候名單上的憤怒的人。「我們現在設置警鐘，以防暴徒。」

欠租者仍是收租員的最大「敵人」。今天，再度因爲房屋缺乏，因此靜悄悄的搬走的已不常有。伯明罕公司說：「靜悄悄的搬入的，較將多於靜悄悄的搬出的。」

但在鄰近的西布朗威治，七戶市政局房屋住客最近靜悄悄的搬走，欠租約共七百鎊。

蘇利的克羅教堂對於靜悄悄搬走事件太過憂慮，市政府去秋決定僱用私家偵探，以追查欠租搬走的住客。房屋經理說：「我們的職員，虛耗太多的時間和金錢，以偵查這些不負責的住客——這是專業人員的工作。」但是，市政府後來再考慮過，取消前議，再把這責任交還收租員。

斯濟福夏的布朗希爾市政府，決定派出標有「催收欠租」標語的旅行車，前往催收欠租，以使欠租者蒙恥。在打吡郡的利浦頓，有人提議，欠租者應罰款五先令。但在伯明罕郡的斯落格，卻有迫使欠租者清繳欠租的最奇異的方法。這方法是，在欠租者家裡設置投下硬幣始能啓用的廁所。每次原祇收一便士，改收六便士，以幫助清繳所欠租金。但有人指出這提案不能行，因爲欠租戶可使以廁所門整天打開的。

最愉快的收租員或許是[illegible]的——這個市鎮曾於三十年代行過飢餓巡行。它卻是英國的最佳交租紀錄的保持者。它的六千住客完全沒有欠租。當地的一位市議員說：「我估這是因爲我們未忘過去的艱苦日子，而欣幸我們現在有錢交租。」

本年初，倫敦市政府發現它的一名住客寧克布朗夫人，最近死去，享年八十八歲，有二十九本交租簿，過去四十一年來未曾欠過租。這些交租簿現存於市政會堂，以紀念這位模範住客。

但多數的地方，當局相信收租員逐戶收租的日子快將過去了。專家們相信，住客自己應負責交租。他們應該把租金交到辦事處，或付郵寄交。

房屋問題專家佰特斯說：「無疑的，在房屋稠密的地區，設置收租處比派員逐戶收租更佳。收租員制度是一個好方法。「如果我們要住客自己交租，我們將時常要追收欠租。我們將要僱一批特別職員——費用將增加而非減少。」

住客的感想卻是怎樣呢？倫敦狄普特福的住客，最近被請知要於指定時間把租金交到辦事處，住客們在雨中排長龍以示抗議。許多寂寞的住客喜歡收租員，因爲可與他們閒談，或向他們傾訴。

神經生長素

紐約大學的科學家史欽肯博士，目前正在研究從動物腺體裡抽出的一種能刺激神經生長的物質，是否有生物學和醫學上的價值。這種物質叫作神經生長要素（NGF），是從白鼠的頷下腺裡抽出來的。史博士和兩位經驗豐富的技術專家花了十天的時間，用一種很複雜的化學程序，從一千隻白鼠的頷下腺分泌，提煉出兩至三毫克的神經生長要素。

這些科學家相信，一旦他們瞭解了這種要素的性質和效力，就有可能把它製成一種治療和使受傷或不健全的神經恢復健康的藥品。這種神經生長要素，能刺激神經細胞和感覺器官同肌肉之間的知覺神系那些纖細的神經纖維。

在研究這種要素時，這些科學家發現即使把這個要素大量地沖淡，它的力量毫不減退。他們所作的實驗，顯示用這種要素的十億分之一，也能產生一百根神經纖維。不過這種神奇的要素，卻不是任何化學方法可以查得出來的。這種沖淡的比率大概是一百萬分之一克的要素，和兩萬五千噸的其他物質混合。

[illegible]

富翁節儉出人意表

·狀英·

在英國威爾斯郡，最近發現一個女人由於營養不良死亡了，她的妹妹則懨懨待斃。可是，屋內卻有一個塞滿兩萬鎊紙幣和銀幣，價值一萬鎊的首飾。

那兩個吝嗇成性的年邁婦人，二十年來并沒有離開過她們的住所。雖然屋子裏有電線，但沒有一個燈泡。

那雙姊妹在門口的零售商買麵包、牛奶和其他食品，因此她們并不與正常人交往。

她們并不像十九世紀美國百萬富翁羅素沙治，據說：他的家財價值二千萬鎊，但是，他在中年的時候，仍然穿着他少時所買那套衣服，其斜紋嗶嘰，久已變成發了霉的綠色。

他所吃的東西，常包括有一塊三個便士的三文治和兩枚爛熟的蘋果。有一次，他叫他的辦公室小厮到外邊買一塊三文治，那小厮竟然買了六個便士一塊的，他忿怒的教訓那個小厮一頓，要其遵守儉約的美德。沙治並扣了那個小厮的薪水三個便士。

一個同時代的人，是愛丁堡城富有的釀酒商的兒子羅拔雅頓。由於熱愛不鮮空氣，他把自己關閉在約克郡希堤波城別墅中的一間房子。他每天的食料，是一瓶牛奶，一塊麵包，并花園裡的生果。他自製的衣服穿爛後，穿上他的父親所遺留給他的衣服。

可是，當他在一九零零年逝世時，慈善團體由他的遺囑收到九十萬鎊。

另一個奇怪的隱士，[illegible]一七八六年在倫敦死去，[illegible]十一年來斷絕與別人來往。她死去之前，有六天沒有吃東西。[illegible]她的遺言說：「上帝把一筆財富給我，可是我從來沒有使用它的才能。」

由一七八一年至一八二四年，[illegible]

[illegible]的衣服。

無論天氣怎樣寒冷，他祇燒一點小火，供他煮食之用。可是，他的[illegible]滿木料和煤炭。他實在不能夠「浪費」這些東西。

他的節儉是來自[illegible]

他是白金漢郡北馬斯頓城教區的私人[illegible]，他要負責修理那間教堂。當屋頂有裂縫時，他用一條一條的白淨布塞住那些小洞。他說：「[illegible]少，它們可以持續至我的有生之年。」

爲着使工人擔任工作時不致[illegible]，並且在那裡用兩枝蠟燭的碎片，就他所能，[illegible]，因此死時遺下一萬八千鎊。

地主約翰廣教尼爵，在他的遺囑中把五十萬鎊遺贈給英女王伊利沙伯。他生前永遠不會讓別人刪他的鬍，深怕[illegible]。

男子初爲人父 怪狀百出

弱者並不是女人

·世文·

鮮花多束，和如山的[illegible]

[illegible]

奇怪事情，常發生在產房外的候產男人身上。

一名在倫敦某家醫院候產的男子，當他獲悉得了一個女兒時，竟以光彈向[illegible]擲去。醫生說：這是他解除一直忍受的極大緊張的方法。

一位醫學研究員所作對五百個丈夫猶料「分娩」的影響研究，發現：十人中有四人會在妻子分娩前患牙痛，有些則患背痛，而且人人都感到腹痛。一名礦工，有一次因腹部劇痛，[illegible]，但是，醫生不能找出他究竟有甚麼不妥。後來，醫生們發現，該礦工是在他妻子誕生時間不謀而合。

另一個丈夫，他在每個孩子出世時，都感到胸口劇痛，有不能控制的不斷抽搐達六個月之久，[illegible]有一名強悍的漢子，[illegible]

落後國家似乎對於類似女兒出生的人，[illegible]在兩個半天內，[illegible]

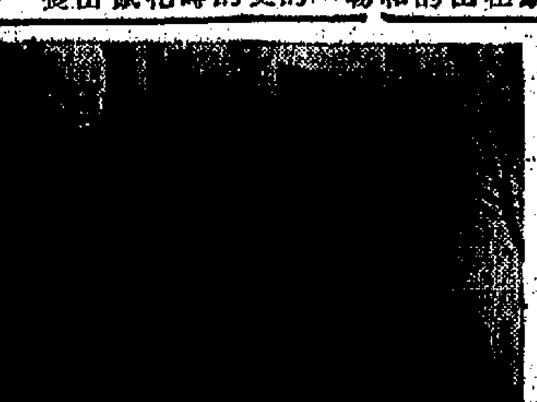
樹林生產時，做父親的就懶洋洋地躺在一張吊床中，受到嬰孩們的優待，吃着最精美的食物。

冷眼旁觀的人把這些情形，當做[illegible]，稀奇莫名，其他的人，因被刺激而不知所措，走到床邊。

有一名男子，則自行以手術把自己雙手扣起來，[illegible]

前，直至她的手先行[illegible]來。

一般來說，做父親的奇異行徑，祇是在第一個嬰兒快將出世時[illegible]



[illegible]

民安隊演習 (上)隊員將一名假想的傷者緊縛於擔架上，由峭壁運下山腳。(下)民安隊隊員乘登陸艇上岸協助拯救工作。

民安隊在大嶼山舉行 大規模海空拯救演習

直升機登陸艇突擊艇分別協助搶救工作

【本報訊】香港民眾安全服務隊於昨日上午十一時至下午三時，在大嶼山，舉行首次大規模之假想海空拯救演習。民安處處長胡百全、副處長孫治等均親臨現場視察。

該次大規模之拯救演習分別在大嶼山的芝蔴灣及銀礦灣舉行，其目的是測驗民安隊在天災時救人的效率。因爲香港在暴風時，大嶼山區往往是會受到嚴重災害的，可能有船沉沒，乘客漂流，更或有村落房舍被風吹摧毀等；故民安隊現在既進行練習救人的工作，如在必要時爲民眾服務。

參加是次演習的有民眾安全服務隊屬下之指揮部、搶救隊、器材組、防護隊、攀山搶救隊、聯絡組等部門；隊員約三百餘人，輔助水警、醫療輔助隊、皇家空軍、輔助空軍亦參加演習，并由直升機協助空運，水警輪、登陸艇、突擊艇等協助芝蔴灣之搶救工作。

搶救演習於上午十一時在芝蔴灣開始，他們假想一隻小輪被風浪打沉，數十名乘客在海上漂流，遭受風浪襲擊，身受重傷，他們正在海邊待救；此外，山腰還有一條村落被風雨摧毀，村民正在山腰的巖石後躲避，等候救護人員的幫助，於是民安隊的攀山搶救隊員便將山腰上的受傷村民用担架抬到山腰，然後再由皇家空軍直升機空運至大嶼山之長沙醫院救治。至於在岸邊待救的傷者，則由船隻撤離災場送往港島醫院急救。

在銀礦灣的演習區內，九龍民安隊的隊員亦是進行同樣的工作，他們首先把傷者作初步的救護之後再由直升機及運輸車輛運送長沙醫院。

該次大規模的演習，各演習隊員均能表現其搶救效率，一切進行得迅速準確，成績頗爲理想，演習直至下午三時許才全部完成。

街坊會青年組主席張威麟在龍頭點睛時攝

身價逾萬兩艘龍船 將運美國競渡

張威麟昨主持點睛儀式

【本報訊】兩艘價值一萬二千餘元之象徵中國吉祥之中型龍舟，於昨日下午四時廿分，由街坊會青年組主席張威麟在香港仔鴨脷洲船廠主持點睛儀式，該兩艘龍舟每艘船身長三十五呎，重一噸半，並定本月八日用輪船起運往美國三藩市麥當與，以便當地華僑於本月卅一日（農曆端午節）在美麗湖舉行一連三天之龍舟競賽，屆時將由三藩市市長及一位龍舟小姐主持隆重下水典禮。此項爲發揚中國民間體育的盛舉，在美國僑社來說，尚屬首創，故當地華僑均十分重視，全美中英文報章已大事宣傳。

這對將會遠赴重洋的龍船，據說：和本港的龍船略有分別，建造時特別將龍頭造大一點，因爲外國人重視中國文物，其次船身食水位較深，以遷就那些喜歡划兩下而不慣划門的外國人。全船可容十六人，全身彩色，有羅傘、旗，另外寫有「威震四海」，「一賽飛奪標」等字樣的布旗。

爲了給海外的僑胞清楚認識划龍船的正確方法，有關機構，并特別把怎樣去扒龍舟的過程拍成八米厘電影，並有旁人口述錄音，詳細解釋打鼓，落槳的方法，一併運往美國。

點睛儀式要在港舉行，據說：如果在龍船到美後始點睛，就變成冒龍過洋，不大利吉。

點睛儀式既簡單又隆重，隆重的是要擇定良辰吉日，分秒不差的四時二十分，先在龍頭灑酒水，表示行下水禮，然後由船廠東主陳祥獻筆，在眾前，張威麟口中喃喃有詞，原來是經過精心選作的四句吉祥話：「一點紅光照耀寰宇，聯游滄海，佑我炎黃。」說罷給點活了。香港仔學校四十多名學生表演陸地划龍船，以拍攝八米厘電影。有學生大叫：「划乾水，好辛苦」！可想攝影記者搶鏡頭也搶得辛苦啊？

據張威麟表示：聯同龍船一起運美的，還有一對木雕供玩賞的小龍船，預備贈予三藩市市長留念的。

鄭棣池穩獲騎師冠軍 夏季大馬票加開夜市

【本報訊】本季最後一天賽馬，本週末（十一日）舉行，賽後馬季即告歇季，擴建看台大廈工程亦隨而展開。本週末賽馬最受人重視者當推夏季大馬票開彩，由六八年度馬會香港打吡賽，以決定新富翁命運。此項大馬票，從上星期起已加開夜市發售，本週間仍照開夜市，至星期五止，迄昨統計，銷票已逾一百卅萬張。本週間銷數必急激劇增，去年同期此項大馬票共銷出二百五十三萬八千張，預料本屆銷數可能達到去年同期之紀錄，頭獎彩金將超過一百十萬元。

本週末賽馬，除上述之香港打吡賽爲特別錦標賽外，另一項特別錦標賽爲香港冠軍騎師盃，此即俗稱「跑馬天王」，可惜祇有四匹馬報名，場面顯得冷落，斯爲美中不足。

鄭棣池本季已出勝馬卅三場，本週末即使再無成就，亦穩獲本屆騎師冠軍；鄭子猷名列次席，成績相差甚遠；馬會已定在週末第八場比賽完畢後，即在場內進行頒獎，冠軍騎師銀碟，將由馬會主席桑達士頒給鄭棣池。

李鄭屋街坊會 理事定期就職

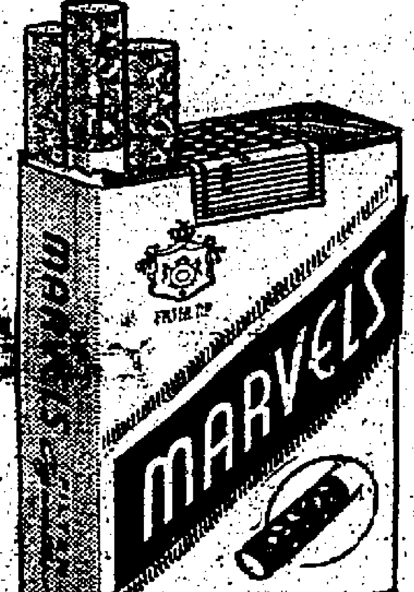
【本報訊】李鄭屋村新區街坊福利會訂於本月十日在九龍彌敦道新雅酒樓八樓南北大廳舉行第一屆理事就職典禮，由徙置事務處處長監誓，聯絡官夏鐵國蒞臨頒發選任證書，同時邀請各坊友會社團首長觀禮，大會節目有明星剪綵，逸仙中學歌詠隊表演，並有蘇禧健身學院之伍跌打醫師男女醒獅團在該會所表演醒獅采青，以資助興。該會前發出之一元獎券亦改期十日在新雅酒樓舉行開獎。

英皇道太古船塢附近 三車連環相撞 兩名男子受傷

【本報訊】英皇道太古船塢外，昨午十二時二十五分發生三輛私家車及一輛巴士連環相撞意外事件。

當時一輛私家車向西面行走時，與另兩輛循相反方向行走的私家車及一輛八號線的巴士相撞。兩名男子在意外中受傷，傷者姓名：徐靜中（譯音），三十八歲，嚴重仁（譯音），四十二歲，傷者後送往瑪麗醫院救治。

烟中孖寶



美國

孖寶

香烟

烟味舉世馳名・好烟人人讚賞

總代理：陳漢深出入口商

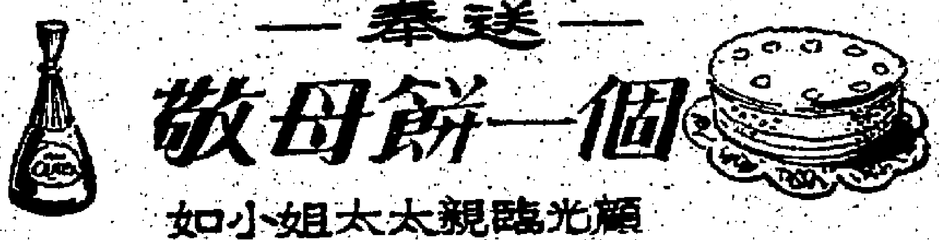
祝慶母親節

五月十二日

香港 先施公司 九龍

—奉送—

敬母餅一個



如小姐太太親臨光顧

特別加送寇丹銀底指甲油壹瓶

價值$2.50

由本月六日起至十二日止凡惠顧本公司二十元或以上者即致送以上贈品(特價貨品及洋酒除外)

如刊登本報廣告者 請撥電話：七三〇七〇八接洽

電車職工加薪問題 今將可解決

另三交通機構待決定

【本報訊】港九兩巴士、渡海小輪及電車四交通機構職工之要求加薪，電車在今日將獲得首先解決。

電車職工會代表與資方洽談時，曾得資方答覆提出下列兩項辦法，供勞方考慮選擇其中一項：其辦法一爲每天淨加津貼二元一角，另一爲每日加底薪八角，另津貼一元，雙方洽談之後，工會代表即將資方所提的辦法，廣泛徵詢各職工的意見。

據悉：工會徵詢各職工意見的結果，佔百分八十以上同意每天加薪另津貼共二元八角的辦法，而工會代表亦已將廣大職工意見知會資方，故勞資雙方即定今日在公司作進一步洽談，如無其他意外，電車職工之加薪問題，今日可能解決。

又據勞方消息：勞方進行解決此次加薪問題時，勞方並同時提出退還由三月一日的增加薪數額及「補水」應得的工資。

至於其他三個交通機構的勞工代表，仍須等候徵詢是否贊同每天加薪額條件改爲底薪及津貼各爲八角共一元六角的意見，故勞資再談日期，因此尚未決定。

縷安旅行社

服務週到 辦事快捷

專人代辦：英美加等國各類學校學位申請，出國升學或移民手續，購買各地機票，行李及貨物寄運，無任歡迎

九龍尖沙咀重慶大廈三樓51-56室

電話：六六六四三九

警方拘獲爆竊疑犯

【本報訊】警方於前晚十一時十五分左右，拘捕一名涉嫌在九龍廣東道二百四十二號十四樓G座進行爆竊之五十三歲男子。

據悉：當一名男子正在上址以螺絲批撬門時，恰爲警探見到，遂被拘捕，經盤詢後，並疑該名男子與發生於當日早上十時，在孫蘭街四十四號盜竊財物五百卅元之另一宗案件有關。

該名男子將於今晨在南九龍裁判司署被提控：企圖非法入屋及非法入屋兩項罪名。

快樂旅行社 有限公司

每月主辦

台灣	8天	$1190	五月六日・六月九日 台灣・出發
	9天	$1656	
日本	7天	$2100	五月25日・六月廿五 日本・出發
	9天	$2750	

免費代辦入台手續 五月十四日・五月19日 日本・出發

代售各國廉價機票

總社：香港德輔道中51號萬人壽大廈404至5室

分社：九龍尖沙咀彌敦道東英大廈三樓207室

電話：H222072 H246606 K663983 K664388

銅鑼灣糖街發現 青年企圖爆竊 坊眾捉獲疑犯

【本報訊】銅鑼灣糖街的街坊們昨晨四時許，捉獲一名涉嫌「企圖爆竊」的青年，被坊眾捉獲。疑犯年廿六歲，是從樓宇的屋頂爬下來，企圖逃走時被街坊們捉住的。

他將於今日在銅鑼灣裁判署被控三罪：㈠企圖爆門入屋；㈡偷竊；㈢携有可作非法用途之工具。

據悉：一名住在糖街二十三號地下的男子，於昨晨四時十五分左右，在睡夢中被一種異聲驚醒，起來察看，發覺一名男子正站在他的房門外。

當時該疑匪伸過一條木棍入睡房中，意圖偷去在掛在床上的一條褲子，他發覺有人起來，立即逃走，事主見狀，追他至屋外，不久之後，失去疑犯踪跡。

事主隨在附近街道搜索，當他想返回家裏時，又見該疑犯正從鄰居的屋頂爬下來，因此，他召集坊眾，協助圍捕，立即將他制服，送往警署。

劫竊疑犯 今將起訴

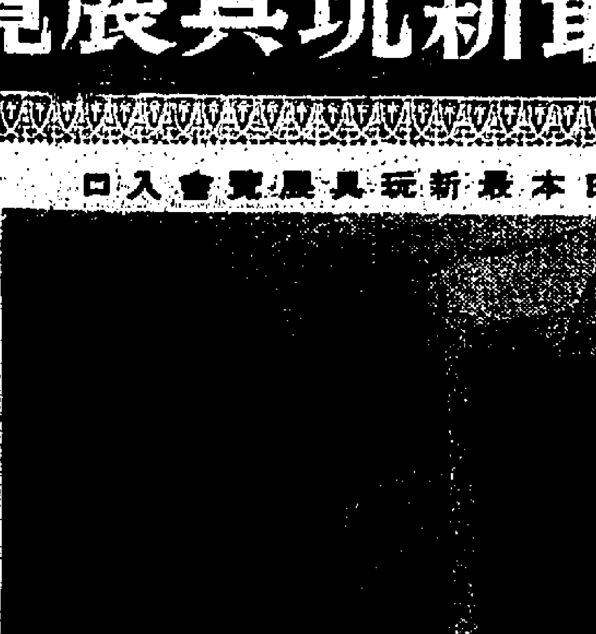
【本報訊】一名涉嫌於過去兩星期內在九龍油蔴地及旺角區盜竊及破門進入一間寫字間「做世界」之四十九歲男子，於前日零時許在九龍近實施街與之官涌街被警方拘捕。

據警方透露：前日零時左右，一艇警探在官涌街見該名男子行動閃縮，神態可疑，遂上前搜查，在該名男子身上搜出三張當票，前日警方將他帶返警署，發覺該名男子與過去兩週內在油蔴地及旺角區的盜竊案有關。

該名男子將於今晨在南九龍裁判署被控：㈠盜竊；㈡破門進入一間寫字樓行竊等三項罪名。

日本貿易斡旋所 主辦 日本最新玩具展覽會

日本最新玩具展覽會入口



今天開幕 歡迎參觀

剪綵開幕：今日上午十一時恭請日本駐港總領事遠藤又男先生主持剪綵開幕儀式

展覽日期：

(一)五月六日至八日專邀請玩具入口商、批發商及零售商

(二)五月九日至十二日歡迎各界參觀。

以上均每日由上午十一時至下午六時開放

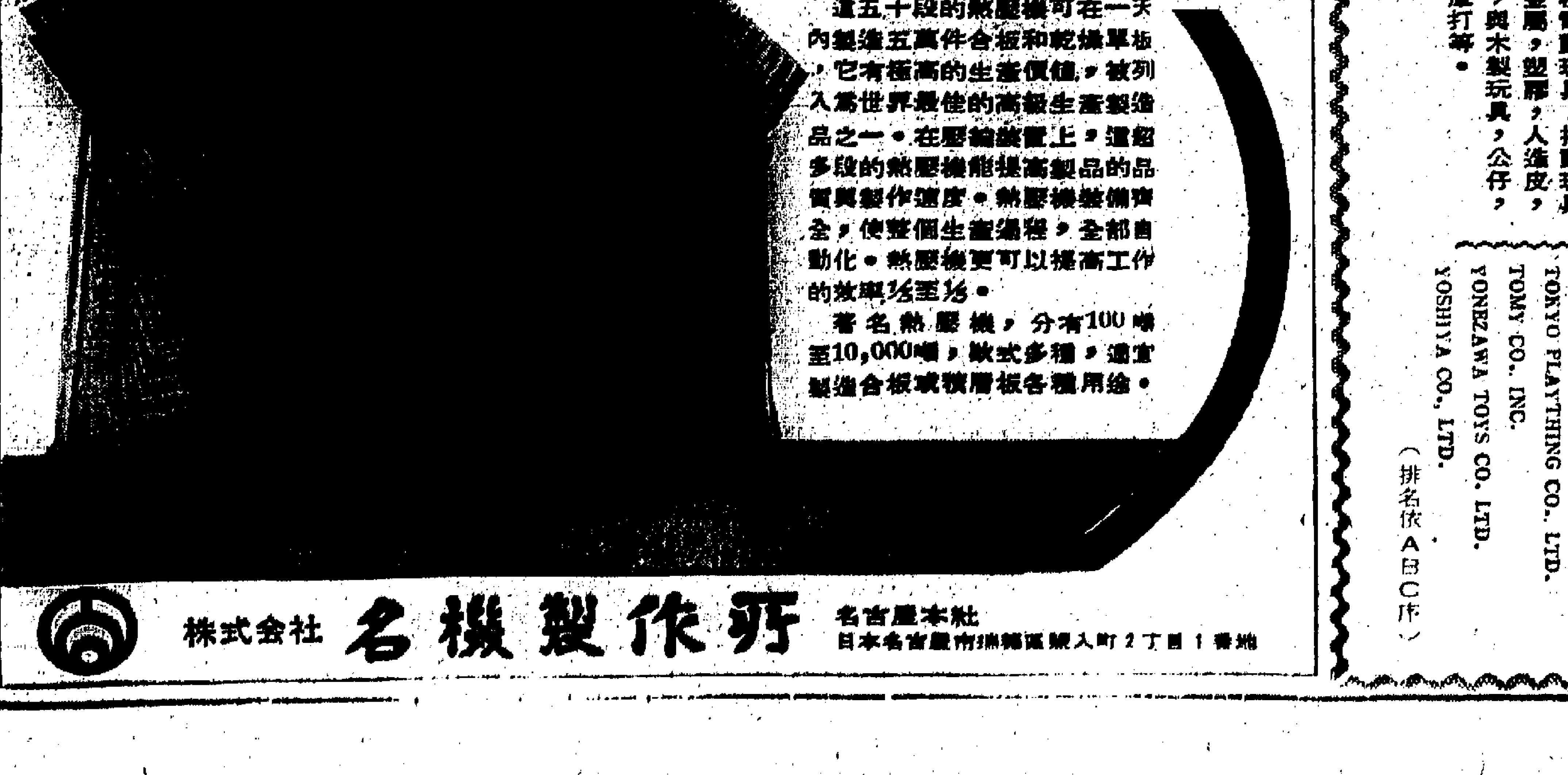
展覽地點：香港中環國際大廈二十樓本所展覽室

展覽內容：各種電動玩具，振動玩具，金屬，塑膠，人造皮，紙，與木製玩具，公仔，及摩打等。

參加商號：

ALPS SHOJI LTD.
AOSHIN CO., LTD.
ASAHI TOY CO., LTD.
ASAKUSA TOY LTD.
BANDAI CO., LTD.
GAKKEN CO., LTD.
HORIKAWA TOY INDUSTRIES.
ICHIMURA & CO., LTD.
IMAI KAGAKU CO., LTD.
K. K. MARUSAN.
KOKUSAI BOEKI KAISHA, LTD.
KOKYU TRADING CO., LTD.
MABUCHI INDUSTRY CO. LTD.
MANSEI TOYS CO., LTD.
MASUDAYA TOY CO., LTD.
MITSUHASHI & CO., LTD.
NOMURA TOY INDUSTRIAL CO., LTD.
POP CORPORATION.
TAKARA TRADING CO., LTD.
TAKATOKU TOY CO., LTD.
TERAI TOYS CO., LTD.
TOKYO PLAYTHING CO., LTD.
TOMY CO., INC.
YONEZAWA TOYS CO., LTD.
YOSHIYA CO., LTD.

（排名依ABC序）



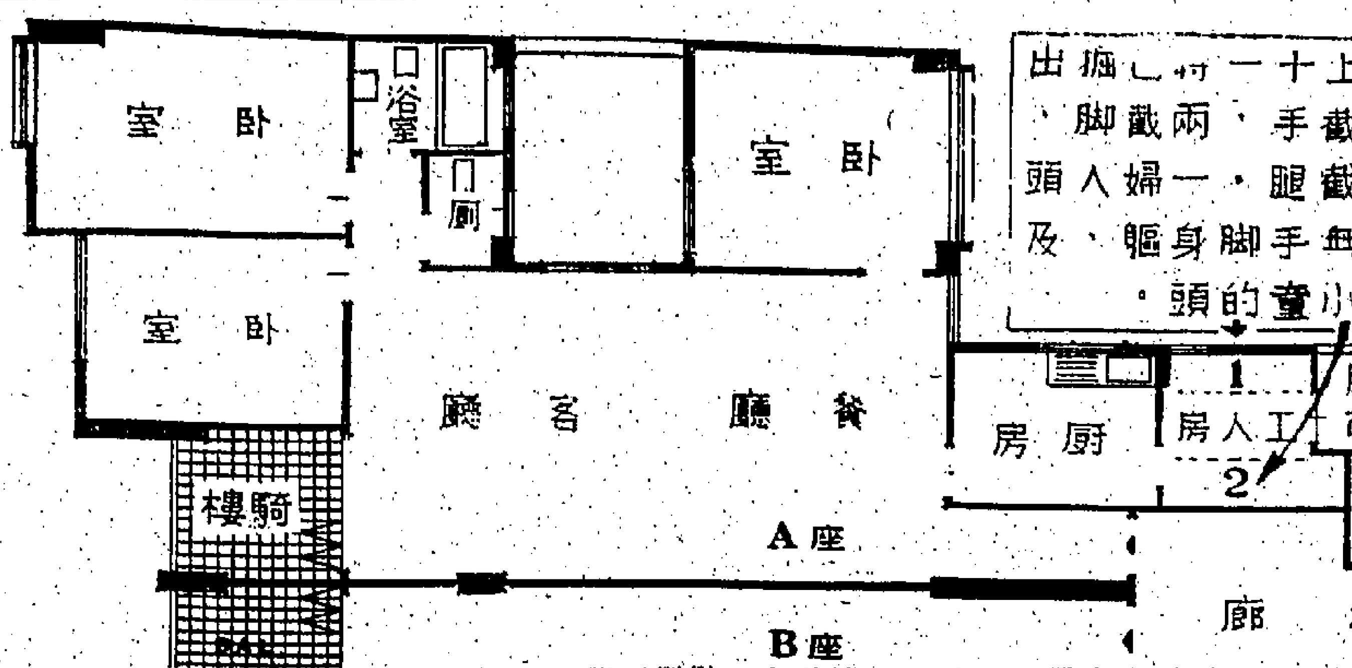
每天出產五萬件

這五十段的熱壓機可在一天內製造五萬件合板和乾燥單板，它有極高的生產價值，被列入爲世界最佳的高級生產製造品之一。在壓縮裝置上，這超多段的熱壓機能提高製品的品質與製作速度。熱壓機設備齊全，使整個生產過程，全部自動化。熱壓機更可以提高工作的效率⅓至½。

著名熱壓機，分有100噸至10,000噸，款式多種，適宜製造合板或積層板各種用途。

株式会社 名機製作所 名古屋本社 日本名古屋市瑞穗區駿入町2丁目1番地

跑馬地黃泥涌道翠景樓十一樓
發現恐怖裸體雙屍
均屬女性斬成十四件暗藏灶台中



【本報訊】一宗神秘離奇的恐怖裸體碎屍謀殺案，昨日在跑馬地黃泥涌道五十七號翠景樓十一樓A座一層空置了半年的住宅樓宇的工人房內發現。碎屍拼湊起來，是一條中年女屍・一條女童屍，被分別埋在由工人房改裝的廚房內兩個用水泥築成舖上白瓷磚的灶台內。警方人員在發掘時，發現灶台分成數層，碎屍的頭、手、腳、腿、身體被分開・女屍與女童屍體共十四件・埋在灶台的每一層，恐怖的情況，令人為心悸！

這宗恐怖的碎屍謀殺案，估計不少在半年以前發生。

這間樓宇的住客，在半年前離去。據說半年前租該樓宇的人，是一位操福建口音，看來又似非籍或印尼籍的林姓男子，他與一妻及一名八歲女孩同住。該家人離開該屋時，並沒有向業主退租，和沒有把傢俬搬走。於是業主根據租務法例向高等法院請准將該層傢俬拍賣，並於最近將樓宇賣給新業主。

恐怖的碎屍案，就在新業主重新裝修該樓宇，拆該改建的廚房內兩個灶台時發現。泥水工人昨日上午十一時許開工拆灶台時，忽然聞着惡臭的氣味，並赫然在灶台內的水泥層中現出腐臭的手。

警方聞訊，即派出大隊人馬前往現場，並進行發掘工作，發掘人員在為心悸目的環境下，將灶台一層一層的掘下去，掘開每一層，均發現被支解的屍體，人體的腐臭味，把在場人員熏得難以抵受，後來燃燒很多的檀香、西藏香和灑了大量的香蕉水等辟臭物，也無法掩蓋臭味。

從昨日上午十一時許開始，至昨晚十一時四十分，為時共超過十二小時，才把整個發掘工作完成，拼湊起來，發現女屍的身體，被支解成頭、雙手、身體、雙腿、雙腳等八段，女童屍體則被支解成頭、雙手、身體、雙腳六段，分別被埋在兩個灶台裏面。

至昨晚十一時四十分，警方召來黑箱車，並將碎屍分別用透明膠袋裝成多袋，頭顱裝一袋，手裝一袋，腳裝一袋，恐怖得令人不敢看和不忍看。

在工人房藏屍的兩個灶台，外面用白瓷磚鋪砌，台基用紅磚砌成，每個灶台三層，從現場情況看，兇手是先將灶台的兩牆建好，然後抛下部份屍體在台底，鋪上一層水泥，繼續又抛下一部份屍體，鋪上水泥，這樣一層層的把碎屍埋藏。

這宗恐怖的碎屍謀殺案，誰是兇手？一雙碎屍的關係怎樣？她們是誰？兇手為什麼如此殘忍？一連串的問題，使這恐怖碎屍案更充滿神秘氣氛。

警方現急欲與該半年前遷離而去的林姓男子會晤，希望他能協助破獲該宗碎屍案。

樓宇易主改裝
赫然發現人手
坭工報警後續掘出雙屍

一名泥水工匠昨天上午開工拆卸工人房兩邊的建築物，準備為新業主重新裝修時，發覺所掘的磚塊上，附有腐爛的人肉，繼續發掘時，又掘出一隻人手，泥水匠嚇得魂不附體，馬上告知做樓的管理員，向警方報告，大批警探迅即前往，封鎖現場，予以調查，並召集兩批坭水工人及鑿石工人，從事小心的發掘。

首被發現藏有人身肢體的地方，是工人房內左右兩邊的建築物，在該工人房內，被人用水坭及磚塊建築一條高兩呎半，長兩呎半，闊一呎半的似是碗櫃模樣的建築物，左右各一，上面舖以白瓷磚，新業主認為這種建築物築在工人房內，反礙了工人的睡床無處可放，遂囑泥水匠將之拆除，而腐爛的人身軀體就是藏埋這些水坭與磚頭的建築物時被發現的。

警方在夜間九時五十分發掘工人房內兩個特別建築物時，先掘出兩截腳，兩截手，兩截腿，警方因此估計被碎屍的屍體，起碼被斬達七刀，並且這些殘肢斷體，可能是先斬了兩腳，放下圍砌了水泥及磚後，再放兩截腿部，始加上水泥及磚塊，最後才放置雙手，終於砌成這具水泥棺材似的櫃台建築物。

至十時五十分，警方在工人房內，已掘出屬於女性的兩截手，兩截腿，包括胸部、腰部及臀部而無手與足，及一個齊頸而斷的婦人頭部；另又掘出一具屬於女孩的頭部。由此可足証此宗碎屍案，被斬碎者，包括一婦人及一女孩。

現場是樓高十三層的新建樓宇，名翠景樓，建好約年餘，由昌生公司管理。十一樓A座面積約一千餘呎，有一大廳，三大房及工人房、浴室、廁所、露台等，可俯瞰跑馬地大石鼓處，屬於高尚住宅。

（右上圖）工作人員鑿起一塊白瓷磚的「櫃面」，其下藏有屍體，臭氣令人作嘔，工作人員戴口罩。左圖為發現兩具碎屍的現場。（右下圖）現場

原住客菲籍全家
突然失踪逾半年
欠租五月傢俬被拍賣

據悉：該層樓宇無人居住已達半年，在此之前，該樓曾租與一約四十歲姓林的外籍人士，該人說英語及福建語，類似菲律賓或印尼的華僑。該人與其約卅歲妻及一名八歲女孩同住，月租六百六十元，該外籍男子遷入時，曾透露是經常來往港菲兩地間的，並家人遷入後，甚少外出露面，但每天夜間必燈火通明，經常達旦始熄，很多鄰居對此一戶人家的行動，都有神秘奇怪的感覺。

該外籍男子入住時，曾先交一個月租金，但入住第二個月後，即按金，該男子舉家即失踪，如是者欠下租金將達五個月，這時公司方面入禀法院收回樓宇，並將該男子所遺下的若干傢俬等物，在四個月前，予以公開拍賣。

當公司收回這層樓宇後，至十天前，由一對夫婦以六萬餘元購得，新業主名蕭九如，當交易完妥後，蕭氏遂延聘一批坭水木匠，將此層樓宇依自己意思重新間格裝修。

據說：當該層樓宇被查佈由業主收回，而決定將樓內前住客（外籍夫婦）所遺下的物品予以公開拍賣時，曾有該樓附近的住客進入觀看，當欲買受一點廉宜傢具，這個住客透露說，當時他無意中進入工人房處，當見房內兩邊築起兩條似是櫃台的東西，非常奇怪，當初還以為是放置物品用的，不過使人覺得奇怪的是，該兩個建築物顯然與之為一，似是兩具棺材，但這時並沒說出來，只存心中。

圖為裸體碎屍案兩死者移離現場時情形。

由新業主蕭九如所聘的坭水匠，是於前天開工的，昨天依計劃原意，將工人房的兩邊特異的建築物拆去，豈知在將該建築物拆卸時，即發現此宗碎屍案。

警方經過大半天的偵查，初步估計這是一宗謀殺案，遂運到大批器材，徹夜展開發掘工作。

據說在這幢空樓宇內發現有些玻璃瓶與一個化學儀器，還有一個泥水匠用的鏟皮袋，並在地上發現有泥水匠用以塗灰在磚上的「灰匙」等工具，估計可能是兇手自行在工人房內砌那兩個奇怪的磚櫃時所用的。

掘出女屍兩具
斬碎成十四件

至晚上八時半，在工人房內一個建築物內，掘出一隻較完整的手，這隻手的指甲上留着有指甲油，足以証明這屍是女性的；此外，更掘出一隻腳及數件腐爛的肉塊。

由於發掘出來的殘缺不全的人體，皆發奇臭，因此在現場內負責發掘及調查者，皆佩上白色的口罩，現場樓宇內四週遍燃大香，藉以除濃厚的屍臭。

至晚上九時五十分，先後被掘出的有兩截手，兩截腿，兩截腳，均已腐爛，發出奇臭。

至晚上十時五十分掘出屬於女性的身軀及頭部，另又掘出一個屬於女童的頭部。

至今晨零時十五分，女子及女童的屍體均已全部掘出，計女子屍體共八件（兩腳，兩腿，兩手，身及頭），女童屍體共六件（兩腳，兩手，一頭，一身）：警方分用透明的塑膠袋盛放，全部集中在現場廳宇廳間，等待搬運。政府醫官近陽坤親自在場指導有關工作。

天氣預測

吹和緩西南風，晨早時密霧及有零散驟雨，下午天氣明朗，預料最高氣溫約為攝氏廿九度。昨日最高氣溫為攝氏二九・六度，最低為攝氏二五・六度。今晨零時氣溫為攝氏廿六度。

警方今晨招待記者
講述發現命案經過
亟欲與原住客男子會晤

警方於今晨零時卅分在警方公共關係辦事處，舉行記者招待會，由港島副偵緝處長史密夫及東區偵緝主任親自主持。

史氏稱：警方現相信該案是一宗謀殺案。史密夫稱：昨下午二時卅分左右，警方接獲報告，謂黃泥涌道五十七號十一樓A座，發現一隻人手，當時該樓宇正在改修中。

警方抵達時，發現在廚房中，有兩座用三合土砌成的「灶」，初時發現的人手，是從埋藏在「灶」內的。

其後，警方在挖鑿該兩座石灶時，逐漸發現兩具屍體的碎塊，拼湊起來，一具屍體是成人，一具為小童，警方目前未能証實該兩屍體的性別與及其國籍，該等屍體的碎塊，分開地藏在該兩座「灶」內。

史氏稱：警方相信該兩具屍體已埋藏在該處有幾個月，不過，仍須由醫官解剖後始能証實。

史氏並稱：發生兇案的樓宇的上手租戶名（LIEN TJEISIAN）林濟塏（譯音），警方目前正急欲找尋該名男子，以利破案。警方未能証實該名男子是否仍在本港，但無論如何，警方希望與他接觸。

史氏稱：任何人知道有關該男子或該兩條碎屍的身份及有關情形，請通知港島偵緝處，電話H二三四〇一一內線三六三，或向任何警署報告。

兩位工業教育家指出
訓練工業技術員
港府依供求而定

【本報訊】香港政府目前對於各級工業技術人員的訓練政策，其人數將根據供求的需要而定。因此，工業教育的發展，將視乎青年人對於是否願意接受工業教育而有所差異。這是工業教育家沈展若與程源敦博士，昨晚在香港電台「介紹香港工業學院及學校」的節目主持人張蔭應時所指出的。

該兩位專家在分別答覆張氏的問題時說：關於訓練各級技術人員之供求問題：香港政府於一九六五年設立了一個諮詢委員會及若干附屬工業委員會，其中幾個委員會如電子工業、紡織工業、塑膠工業等，已經完成人力調查，獲得各級技術人員之數字及最近將來之需要，以後技術人員之訓練，原則上將根據供求關係而定。但在民主社會中，個人選擇將受到極為尊重，故實際供求狀況，是否達到平衡，視乎青年人之意志而定。

兩專家又指出：工業中的技術人員可分為四個等級：第一級是工程師或技師，第二級是技術員，第三級是技工，第四級是操作工。

根據香港政府目前政策，工程師及技師之訓練，原則上由兩所大學負責，若港大與中大未有設立的科目，則由香港工業學院負責，但有些科目例如電機與機械工程，則港大與香港工業學院均有設立。技術員則由香港工業學院負責訓練，並由教育司署與工業訓練諮詢委員會協商進行。技工由工廠用學徒制訓練，並由教育司署負責供給所需之隨校式訓練。操作工主要由工業界自行訓練，或由中心訓練所辦之職業訓練中心訓練。

怎樣才能成為工程師及技師呢？據專家們指出：工程師及技師一般上須有十一至十三年普通教育程度之基礎，並須經過嚴格的理論灌輸及有系統的實習訓練，俾能追隨世界性的新發展，對新理論、新技巧、新物料等作有效之應用。

完成工程師或技師之訓練，大致可經兩條不同之途徑。其一為於獲得工程或工藝學士學位後再往工廠實習約兩年，另一為在工業學院攻讀工程師或工藝高等文憑課程，並經考試合格及獲學會之會員試及格，及於在工廠實習兩年。不論其如何完成訓練，若要獲得某一工程師之資格，仍要在工廠或類似機構擔任重要職位，從事有關工作，為期不少于兩年。

專家又指出：工業學院和工業學校是不同的。工業學院負責訓練工程師、技師與技術員，工業學校原則上為訓練技工及操作工的[illegible]

元朗押店內賭錢惹禍
一死一傷
事後一名涉嫌男童被拘

【本報訊】元朗大街一當舖內，昨晚九時十分發生一宗兇殺案，一名七十歲的老翁被刺斃，另一名五十四歲的男子，亦被刺傷。

是宗兇殺案的原因，據說是因賭博引起。

兇殺案的現場，是元朗大街三十七號地下的大興押店內，於昨晚九時許，死者與夥伴在店內賭錢，後發生爭吵，死者被人持小刀刺至重傷，送院途中不治斃命。

另一名押店的僱員，五十四歲的伍錦耀，曾與一男童糾纏，頭部亦被刺三刀。

涉嫌與案有關的一名小童已經被捕，將於明天在粉嶺裁判署落案提控。

案發後救傷人員將死者急送元朗博愛醫院，但抵院後已証實死去，傷者已送往九龍伊利沙伯醫院。

雙層巴士貨車相撞
亞皆老街天橋底嚴重車禍
貨車翻倒三人受傷
觀塘汽車墮坑壓傷五渠務工人

【本報訊】亞皆老街與窩打老道交界處天橋底，昨晚七時二十分發生一宗嚴重車禍，一輛行駛中的貨車與一輛雙層巴士相撞，貨車被撞翻，三人受傷，其中一人傷勢頗重。

該雙層巴士屬七A線，編號四四九一，行駛橫頭磡與尖沙咀之間，昨晚七時十二分由橫頭磡開出，行經上址，一輛由九龍城駛去，經天橋底時，巴士與貨車身相撞。

該貨車翻側在安全島。貨車編號AH八七六五，全部玻璃破碎，車上載有三人，均告受傷，其中一人傷勢甚重，經送院救治。受傷者為：貨車司機馬德華，廿五歲；李恩深，廿四歲；另一受傷男子不知名。

該輛巴士乘客幸不多，車頭被撞毀，但乘客無人受傷，巴士司機名謝饒。

【本報訊】一輛私家車，昨晨十時四十五分在觀塘道近彩雲道處失事，該車當時失去控制，可能由於天雨關係，剷進一個近在進行「渠務工程」的路坑中，將五名在工作中的工人壓傷。

該五名工人當時正在坑內進行渠務與敷設水管工作，傷者之中，兩名為風鑽工人，傷勢頗重，三名為泥工，傷勢較輕。

五名傷者：風鑽工人盧啓，四十歲；潘貴，卅五歲；三泥工為黃梅，卅二歲；黃保，四十歲，張發，卅二歲。

肇事汽車為黑色福士房車，其時向九龍城駛出，駛至觀塘道近彩雲道處時，便告出事。

據駕駛人馬順德稱：他為機場職員，當時操返機場工作，其車本跟一貨車後面，至該處時，貨車突然停下，他因天雨路滑，又跟得近，仍一面煞車，一面向左扭駛，希望能避過撞車之險，撞車之險避過了，但由於衝力大，加上路滑[illegible]

中年以後的先生、太太們
怎樣充實精力、體力！
活龍丸使你
精強體壯！

中年以後，內分泌機能退化，體內失去平衡作用，引致精力、體力日見衰頹！這時，服一些普通的補劑，或男性、女性荷爾蒙之類，僅能收效一時，終非根本辦法！

日本活龍丸經醫藥界多年研究，以恢復內分泌機能為新的着眼，使間腦、腦下垂體、睾丸、卵巢……諸器官的退化機能加以恢復、強壯。這是日本惟一以腦下垂體為主劑配合六種維他命，八種名貴中藥的大補劑，從根本上充實精力、體力！

特約經銷：中上環協德榮，麒麟氏，灣仔榮國英，榮福，石塘咀太和，銅鑼灣羣玖，北角嘉寧，筲箕灣南中英，尖沙咀香港，油蔴地安康寧，百全堂，旺角中英，深水埗李有記，青山道大華，紅磡福昌，九龍城大德，新蒲崗榮泰，官塘永安。

十粒，卅粒，一百粒庄各大藥行均售

東南亞總代理：順安貿易公司 K八五八五一五
香港九龍佐敦道文華樓十六號四樓

不用開刀
贈明招牌防射影

腸氣專一

腸氣脹痛，時上時下，臥則入腹，立則入囊，陰囊腫硬，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製藥膏，一敷後全愈

北京中醫師金寶

[illegible]

規毅電風扇
全世界暢銷

據本港代理具有最高標準規格之SMC牌吊風扇與名仍世界之規毅電器製造廠業產品，行銷各地。素受讚賞，近年來在港銷數亦告直線上昇，據悉SMC牌吊扇之優點為風力清新，風位寬闊廣潤，低電，設計省電百份之六十，且機件堅固，耐久耐用，此種成就端賴其設計工程師在卅年來之節節改進，其產品精良，本港各大用戶均樂採用規毅廠之SMC牌風扇。

製衣業的革命！
追上時代尖端

本廠耗資數十萬安裝新式機器採用特種綢棉及毛，經過科學方法處理，專製各式新穎男女服裝，永免燙熨，只須三個鐘頭即乾，且挺直如新，慳錢慳力。

現本廠備有大宗新款男女長短西褲雨衣，西裝衫，迷你裙尺寸齊備，適合本港市場，歡迎各大百貨公司採購，或來樣定製，本廠同時承製海陸空軍裝警服，校服，銀行工廠及大百貨公司職員製服，歡迎各大團體來電訂製。

中南製衣廠 電話八七三三八五

痔瘡專科
黃華東 專醫
痔
[illegible]
免新儀器・免費檢查・即驗即知・女界有女助理[illegible]（星期日下午休息）[illegible]

註冊商標
經中英美政府化驗立案

男性專用強身妙藥
外搽 廣嗣藥露
固本培元功效神奇靈驗不對
內服 萬毒無畏寶
專治一切陰陽毒症男女可用
總代理處[illegible]
瑞芬氏藥廠

謝

先慈劉太夫人之喪於昨（五）日在萬國殯儀館出殯辱承

世戚姻友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人劉偉榮 紹昭 [illegible]郊 泣叩

旺角深水埗兩批飛仔 械鬥片刻一死一重傷

二名綽號「大頭仔」青年涉嫌有關被追捕

疑是利益衝突及積怨釀成慘劇

【本報訊】兩批飛仔共約廿餘人於昨日凌晨二時許，在旺角鼓油街近上海街交界處械鬥，打鬥約十餘分鐘，結果一死一重傷。

警方於事後到現場調查，在醫院錄取傷者口供，隨後並通電追捕一名涉嫌與案有關，綽號「大頭仔」的男子。大批警探昨午分別在九龍多處地區搜查，並傳訊了多名男女，但至昨晚並無有關人等被捕獲。

死者名徐生，廿四歲，住甘霖街大×公寓二〇六室，傷者名叫葉兆波，二十歲，報住李鄭屋村龍街二〇九號。據說他們兩者是敵對的。

械鬥的兩批飛仔，相信其中一批平日是在旺角區出沒的，另一批則多在深水埗區活動，這次械鬥，相信是利益衝突及積怨所致。

據目擊者指出：飛霸械鬥發生於昨晨二時二十分左右，在九龍鼓油街與上海街交界處，事發之前，有一批大約十餘人的青年，從彌敦道浩浩蕩蕩轉入鼓油街，而另一批為數八名的青年男女，則從新填地街方向而來。

當他們行至鼓油街與上海街交界處時，兩批人馬不由分說便打鬥起來。其中有些人更從腰際取出利器，包括三角銼、尖竹桿、單車鏈等。

械鬥的群衆甚為騷動附近街坊，引起極多人圍觀，大約經過十餘分鐘後，兩名男子則在紛亂中倒地，他們身上均中多刀。此時兩批人馬，即四散逃去，留下該兩名傷者在現場，隨後有人將傷者送院，其中一傷者在送院途中，已告不治斃命。

據警方消息：一名男子由友人將他送入廣華醫院，但當他被送抵醫院時，值班醫生證實該男子已死亡。

另一名男子則送入伊利沙伯醫院，他身上有數處傷痕。

警方相信，他們是在昨晨三時在上海街近鼓油街所發生的鬥毆案中受傷的。警方初步調查所得，在較早時候有兩批人，總數八人參加鬥毆。

佛聯會仍盼港府 頒定佛誕假期

數千佛徒參加浴佛儀式

【本報訊】香港佛教聯合會，因向政府申請指定農曆四月初八為每年公衆假期，俾全港數十萬佛教教徒得於是日慶祝佛教教主釋迦牟尼世尊誕辰，惟迄未獲批准，故迫得將慶祝紀念會改延於週日假期，港中佛教徒以未能在誕日慶祝，深引為憾，目前仍待當局能俯納批准。

該會本年度慶祝教主釋迦牟尼世尊降生二五一二年紀念，於昨日上午十一時在灣仔洛克道三三八號會所舉行，佛堂佈置輝煌，法相莊嚴，會員四衆踴躍赴會隨喜。儀式開始，首由會長覺光法師致詞，宣佈舉行慶祝意義，並特別指出因申請定佛祖誕為公衆假期而未果，為利便會衆參加舍道場慶典，故將慶祝紀念延期今天舉行，期望政府能早日批准為公衆假期，使信衆與全世界佛教徒同日慶祝。

繼由副會長黃允畋居士報告會務近況，及佛教醫院籌建，現已簽約承建，來年將可落成。報告畢，即由會長覺光法師、副會長黃允畋居士、董事大光、洗塵、茂蕊、元果、了知、慈祥、覺岸、皺航、慈生、淨修、寬如、寬榮、慧明、傳敏等法師，陳君傚、葉福靈、黃國芳、楊日霖、楊永康、周有讓、黃水、劉光漢、張常祥、陳骨果成、黃澤蘭、何寬屏、陳常敏、鄭錦山、朱巧玉、黃佩嫦、黃錦屏等居士暨同人齊集佛前，上供誦經後，即由會員四衆依序參加浴佛儀式，至為莊嚴隆重，會後各隨喜者均獲贈鐫有佛徽之紀念杯一隻及蔬齋餅一份。

由於會衆同人喜聞佛教醫院完成有日，咸均紛紛發心捐獻，情形至為熱烈，更有鍾秀居士（王蓮紫花仔）捐製佛教醫院病人衣服四百套，枕頭內外袋二百個，各人樂善好施之精神，至足感動，而會衆親自浴佛，虔誠拈香，由上午十時以迄下午二時，絡繹滋至，參加者逾二、三千人，佛聯會會所二三樓及樓下，擠擁非常，樹見其盛。

在新界離島開辦賽狗場 社會人士反對多贊成少

（續昨）

劉鎮國：寧捨棄小輪利益 亦反對辦賽狗場

曾經致力於研究本港賭博政策的香港油蔴地小輪船有限公司總經理劉鎮國，堅決反對在本港新界離島開設跑狗場。他認為跑狗這一種賭博，對本港的社會是殊不合適的。

劉氏指出：以小輪公司立場來說，在離島開設跑狗場的建議，是值得提倡的，因為以後前赴離島的乘客自然會增加，小輪業務將會得到極大的發展。

但是，劉氏強調說：在離島開設跑狗場是屬於一項嚴重的社會性問題，取決與否，關係著本港每一位市民的前途，社會人士絕不能以私人利益來衡量應否在本港開設跑狗場。

他說：在目前本港社會窮人與富人之比，相差甚為懸殊。當然，富有的市民輸了錢，會覺得沒有多大的關係，但是窮苦的人家輸了錢，恐怕社會上又多出一名罪犯。所以，在現時複雜的社會中，還是少一種賭博為佳，跑狗是不值得提倡的。

有人以為在新界離島開設跑狗場，可以增加政府收入，轉而可以利用這筆巨款，來做一些有益於社會的工作。劉氏指出：這是一種錯誤的思想，○試問有誰能夠保證，跑狗的收益可以彌補它帶給市民的禍害？

他舉例說：英國是提倡賭博的國家，政府每年收到不少的賭博稅收。但是，試問英國有多少市民，曾經因提倡賭博而獲得益處呢？英國的社會福利工作，是否已做到盡善盡美的階段呢？

他說：我們從英國的例子，可以知道在本港增設跑狗場是極不適宜的。

張永賢：開賭場雖能繁榮 但為害難以彌補

賭博政策諮詢委員會委員張永賢律師被訪問時，也極力反對在本港擴大賭博，主要原因是：㈠香港不依靠賭博來增加繁榮，本港市民也不依靠賭博為生。㈡增設跑狗場使之合法化，不可以消滅不合法之賭博，反之，使賭風增加，影響社會風氣及經濟。㈢村民一致的反對。㈣本港目前已有賽馬之足夠合法化賭博，無需增辦跑狗場。

據張氏解釋說：香港不依靠從賭博所抽的稅，來維持社會的經濟；香港的經濟命脈在於工商業的發展，而實際上，近年來本港的工商業正在與日繁榮。工商業發達，自然需要更多管理的人材，若然擴大賭博，勢必使賭風大振，甚至可能使不少人沉溺而不能自拔，若此，則本港之前途，恐亦有妨礙。

有人說為在離島增設一個賭場，可以發展新界的繁榮，吸引更多遊客及不致使金錢流到鄰埠去。據張律師之意見謂：在新界發展一個新賭場，無疑可以增加一點新刺激，甚至可能使社會增加小小的繁榮。不過，由此而擴大社會之賭風，何況經過其將來之害處是不能以此可以彌補的。因為民意測驗後，均一致不贊成在新界發展賭場，因為如果在新界開賭，不祗打破新界鄉民一向純樸生活之風氣，且對社會之經濟影響很大，他指出，一個沉淪賭博之城市，民風一定不振，社會經濟一定是不好的。試看英國，英國本土有不少合法化之賭博，但其社會經濟却是不甚繁榮嗎？至於增設賭場可以吸引更多遊客之論調，亦是無稽之談的。

方潤華：所謂可增加收益 實際上似是而非

曾担任過賭博政策諮詢委員會委員的方潤華表示：以他個人的意見，是不贊同政府准許開設跑狗場的，尤其是在這個時候，更不適宜改變禁賭的政策。

方氏指出，他知道在英國就正受到開賭後現收拾不易的困擾，我們應清楚這個不良的經驗教訓，如果說要在新界及離島開設跑狗場，更加不適宜，新界離島地區人民生活樸素，開了賽狗場，他們將受到的壞影響，大家是可以想象得到的。

方潤華說：有人表示政府准許開一個賽狗場便會增進收益，繁榮地方，表面上是這樣，但實際似是而非，因為開賭雖然使政府增加收益。但對工商業帶來有害不利的影響，尤以工業為甚。即如前面所說，英國就有這樣的事實，好與不好，已很明顯。

最後他認為：主張開賭的人，最好是親自到英國去實地研究一下開賭的利與害，便自然會知道在港不宜准許開賽狗場的結論了。他還聲明，這是他個人的見解，並非以賭博政策諮詢委員會委員的身份發表意見，因這委員會是已經結束解散之故。

甄子傑：「殺人施棺」之舉 會引致虧空蕩產

港九街坊研究會主席甄子傑表示：過去街坊研究會曾討論過有關於賭外圍馬合法化問題，他便已極力反對，現在要他對有關在新界離島地區設賽狗場的問題表示意見，他的反對立場仍是一貫的。

甄氏指出：如果政府准予開設賽狗場，那無疑是鼓勵賭博為正當行業，至令社會人士存有僥倖之心，放棄正當工作，更有些人因賭博遭失敗而虧空公款，甚而傾家蕩產，結果，使會鋌而走險，為非作歹，不但破壞了其個人的家庭幸福，亦將影響整個社會陷於不安。

他又說：准予開設賽狗場，無異是助長社會風氣的敗壞。有人說：准開賭可以增加政府收入，而用於辦理社會福利工作，他認為這是得不償失的，社會已因開賭影響壞了，才給予救濟，所謂「殺人施棺」，那是不可思議的事。

甄子傑主席說：嫖、賭、飲、吹（指吸毒），在中國傳統上是四大害，准開賽狗場，自是百害，就不言而喻了！

謝伯昌、梁秉樞：賭稅不夠建監倉 商業蒙不利影響

九龍總商會理事長謝伯昌表示：早在去年有人提議外圍馬合法化時，他便已表示反對，在商會立場，對任何形式賭博，反對主張是一貫的。

謝氏指出：如果政府准予開設賽狗場，就必須多建設監房，因開賭後，虧空公款的人將更多，他還幽默地說：如政府准開賽狗場的話，獲得增加的賭稅，也不夠作為增加監房的建築費，何不從正途着想，而要走偏門，發展地方繁榮的正當事業多得很。

該會副理事長及港九飯業工會會長梁秉樞說：我們在商言商，有賭狗馬之日，可說是絕大部商業將會受到影響而淡市，這是無可諱言的事實，足見有賭博對商場為最不利。所以我們做正當生意的人，始終是反對開設賽狗場的。

梁氏又表示：有人這樣打趣說過，馬會賽馬之日，擔桶裡是不用先放存下一疊本錢（鈔票）作派彩的，但等到十場八場馬比賽完畢後，殺入投注的款除了各場贏馬的派彩外，所有工作人員的一天薪酬也跟着發清，還下來大批的鈔票，裝滿一箱箱的用車運去存到銀行裡，這麼多的款項，誰都知道是由賭馬的人拿來的，賭有利益是有害，就不言而喻了！（完）

佛教青年會祝浴佛節 釋文珠法師勗勉學生

【本報訊】香港佛教青年會聯同屬校，於昨日下午二時在該校禮堂舉行慶祝浴佛節，到會者有該會主席、董事、會友暨屬校員生千餘人。

首由該會主席兼屬校校監釋文珠法師致開會詞，并介紹釋迦牟尼佛的偉大史蹟，及紀念佛陀和皈依三寶的真義，繼由該校董事長，茂蕊老法師致訓詞，同時舉行皈依三寶儀式，為上午校四五年級及下午校五六年級同學說三皈依，及舉行全校佛學常識問答比賽，最後茶會，并派送糖菓與全校學生。

釋文珠法師在其演詞中指出：在廿世紀七十年代的今天，我們對宗教的要求，已非僅是崇拜和祈禱便可滿足人們身心的需要，我們需要的宗教，不但要能滿足我們現世的要求，使人們能精神愉快，使人們生存的要求能適應人們生存的環境需要，即是如何給予我日常生活行為的指導，使吾人行為日趨於正軌，如何改善人與人之間的關係，使人間充滿互愛、互助和諧愉快的氣氛，以解除人們生命財產的威脅，達到全人類所共同祈求之目的—和平共處共存共榮。我以為如要使全人類達到共同之目的，佛教實可當之無愧，問題在佛教徒如何去提倡佛陀慈悲博愛的精神，如何去勸導世人接受佛陀真理的啓示吧了。

最後，這位女法師向皈依的學生勗勉說：今天自動皈依三寶的同學們，都能努力去完成自利利他，自覺覺他的責任與使命，去為佛教、為社會人羣，也為自己創造光明幸福的前途，而在校同學更要努力自愛，諸惡莫作，衆善奉行，這樣才不辜負佛陀和師長們的教導。

佛教聯合會慶祝釋迦牟尼佛誕，會長覺光法師（右二）、黃允畋居士（右一）主持浴佛儀式。

三院護士及助產士 明舉行授憑禮

由醫務總監鄧炳輝伉儷主持

【本報訊】東華三院定明日下午三時在香港大會堂音樂廳舉行護士及助產士畢業授憑典禮，屆時敦請醫務衛生總監鄧炳輝醫生致訓詞，鄧夫人主持頒發畢業証書。三院主席葉榮昌、首總理李曉樂、黃長銘及全體總理，昨聯柬邀紳商名流，屆時蒞臨觀禮。

靈光義剪學校 招收免費生

【本報訊】荃灣靈光義剪學校，為董宜寵女士所創辦，分上午及下午兩班，在學習期內，不收學費，並免費供給車布，畢業後發給証書，有意學習者，可往九龍石硤尾第一座四一七號後座天台該校報名。

社會福利署訪尋 三名男女童親屬

【本報訊】社會福利署現欲訪尋以下各兒童之父母、親屬、或監護人之下落，該等兒童現正由該署照料中。該等兒童之父母、親屬或監護人等，如在昨日起之一個月內，仍未有前往該署（銅鑼灣軒尼詩道大廈九樓八一六室）或致電七〇一八一六或七〇四五九一與該署聯絡者，則該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利，概由該署安排。該等兒童姓名及經過如下：

㈠不知名，男，約兩歲七個月大。本年三月廿八日上午十一時四十分被發現遺棄於九龍南角道一號之後樓梯間，當時該童約兩歲半大，身穿白內衣，粉紅衫，雜色花夾背心，綠衣，套紅花棉袍，絲絨心紋外套，外套淺色，底白花毛毡一張，該童不會行走，前額有兩處腫起。

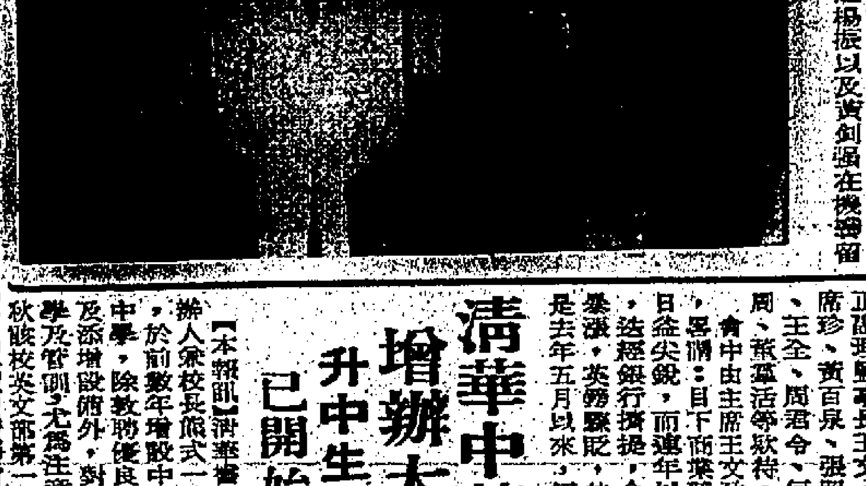
㈡不知名，女，約十個月大。上月二日下午十時廿分，被發現棄於新界荃灣葵涌新區第四十二座梯間，當時該童約十個月大，臉尖、眼圓，鼻扁，口大，膚色皙白，身穿紅花衫，紅衛生衣，白毛冷衫，破舊藍衛生褲，及膠褲各一條，又破舊花布尿片一塊，旁有損帶及奶嘴各一。

㈢不知名，男，約三歲大。上月廿日上午十時被發現徘徊於香港德輔道中一一七號英華室門外，當時該童約三歲大，頭大，眼大，耳大，膚青白，身材瘦削，身穿紅冷背心，灰白間條及深藍色長褲各一條，淺棗色毯心絨小帽一頂，雜色毯心絨外套，足穿紅襪及黑皮鞋。

鄧肇堅爵士赴日渡假

九龍巴士有限公司董事長鄧肇堅爵士偕夫人，前日乘搭威爾遜總統號輪船赴橫濱渡假。圖為鄧爵士夫婦在船上留影。

強光公司營業次長抵港



日本「強光」國際公司為世界知名之閃光燈製造廠，該廠營業部長中村真雄於本月三日來港視察業務。圖為中村真雄氏（左）與該廠香港代理香港宣寶有限公司之楊振以及黃劍強在機場留影。

九龍金飾商會 會慶聯歡盛況

【本報訊】九龍珠石玉器金銀首飾業商會昨日下午七時，在海天酒樓舉行慶祝註冊有限公司成立第十二週年紀念暨一九六八年度會員大會，參與盛會嘉賓有法律顧問關祖堯、黃學斌、裘英華、謝伯昌、周載、梁秉樞、江茂森、雷少明、胡漢輝、張適如、許爵榮、周允如、張展懷等及團體首長代表、同業先進、該會會員等四百餘人，由該會正副理監事長王文、梁席珍、黃百泉、張照華、王全、周君令、何銘周、蔡孟浩等欵待。

會中由主席王文致詞，略謂：目下商業競爭日益尖銳，而連年以來，迭經銀行擠提，金價暴漲，英鎊貶值，特別是去年五月以來，經歷數月之時局動盪，種種內外打擊，本行營業尚不致大受影響等語。繼由秘書報告一年來會務概況甚詳，嘉賓許爵榮等先後致詞，旋由主席王文主持頒發金牌與永昌及英諾兩金舖，由李瑞強、陳國華代表接受。據秘書報告：該兩金舖於去年曾被匪徒入店搶劫及勒索，為店中人奮勇追捕，特由會致贈獎品，以資表揚。末由監事長黃百泉致謝詞畢，繼續舉行一九六八年度會員大會，通過年結，議聘楊超雄為本會核數師及會員提案多項。禮成後暢聚聯歡，觥籌交錯，賓主極盡歡洽。

清華中英文中學 增辦大學預科班

升中生入學免考筆試 已開始接受入學申請

【本報訊】清華書院創辦人余校長熊式一博士，於前數年增設中英文中學，除教務優良師資外，對於教學及德育訓練尤為注意，今秋該校英文部第一屆畢業生參加本年度英中會考，聞該校應屆畢業生，均分別舉行分科小組學習，由課任老師指導，按其讀書氣氛而言，好多學生俱有相當把握。又該校預備學生擴展科程，由校長決定增辦大學預科班，限收名額四十名，如欲就讀者，可於六月初前往該校辦理各項手續。

該校中英文中學一年級新生，現已開始辦理報名手續，定於本月十二日（星期日）上午九時舉行入學考試，據悉：該校今秋再擴充名額，凡應試升中之考生，得免筆試，故連日在各校之應屆小學畢業生前往該校報名者，極為擁擠。

博禮書院 開始招生

【本報訊】博禮英文書院，乃本港教育家葉欣君所創辦，自遷九龍深水埗鴨寮街廿八—卅六號全座，校舍校園即業經工務局及教育司批准建築，校舍新型，計有大禮堂、圖書室、音樂室、地理室、視聽室、體育場，並有實驗室三間，設備完善，師資優良，該校今日開始招生，計有幼稚園、小學及英文中學各級，可容學生三千人。

黃族宗親會 新理監事定期就職

同時舉行敬老大會

【本報訊】本港黃族宗親會第十屆新任理監事，定六月八日下午七時，在尖沙咀海運大厦二樓海天酒家舉行宣誓就職典禮暨敬老大會，敦聘立法局議員黃宣平太平紳士監誓，黃蘊偉太平紳士、黃伯芹太平紳士頒發就任証書，並推定小組委員編撰紀念品，並舉行敬老大會，凡該會男女會員，年登七十歲以上者，均束請參加敬老大會，免費叙餐，屆時並出版就職典禮特刊，及有抽獎遊藝助慶。該會同人熱烈捐贈名貴獎品，抽獎品物，極為豐富。

伊利沙伯中學 定期展覽成績

【本報訊】九龍洗衣街伊利沙伯中學每年均有多項學生成績展出，以供社會人士參觀。本年度該校中四級公民科成績展覽，已定於本月十日及十一日兩天在該校禮堂舉行。展覽主題為「香港緝私隊」，對於本港緝私隊之組織，工作範圍，各級緝私工作人員之工作情況，本地及國際間之走私情形及私運方法，走私工具，及緝獲之違禁貨物及各種毒品等，均製成各項精美模型及詳細圖表，分別展出，使參觀者對本港緝私工作及各類私梟活動情形，有個明了之瞭解與深刻認識。在上述展覽期間，每日由上午九時起至下午六時止，歡迎各界免費參觀。

影星生活 今天出版

經數月籌備之「影星生活」，定於今日與讀者見面。「影星生活」是一本獨立性之純粹影星秘聞的雜誌，影星生活內容豐富，影星所有幕後生活，均被搜集，包括：陳寶珠被迫減產內幕、邵氏選會拜李齊嘯？蕭芳芳的化粧秘訣，凌波不堪回首話當年、喝起影壇的李紅、飛上枝頭的鳳凰何莉莉等，均由名家執筆，每册只售八角，各大報攤均有代售。

陳延瓊夫婦 飛美加考察

【本報訊】聖嘉伯烈英文書院監督、聖嘉伯英文小學暨幼稚園校監陳延瓊，暨聖嘉伯烈英文書院校務主任馮鈞鉦夫婦於本月三日上午十時，搭乘泛美航空班機飛美，加國考察教育，到機場歡送之親友同事學生代表等，凡四百餘人，情況異常熱烈。據悉：考察期間定為兩個月，預定在七月間首途返港。

今年工展場地 撥定六十萬呎

廠商會定期開籌備會議

【本報訊】中華廠商聯合會主辦每年一屆之香港工業出品展覽會，今年已是第二十六屆，該會昨經獲得政府批准展覽會場地面積六十餘萬方呎，在九龍紅磡新填地舉行，現正展開籌備工作，並定期於本月七日，在會所召開第二十六屆香港工業出品展覽會籌備委員會第一次會議，商討有關設計展出一切進行事宜。

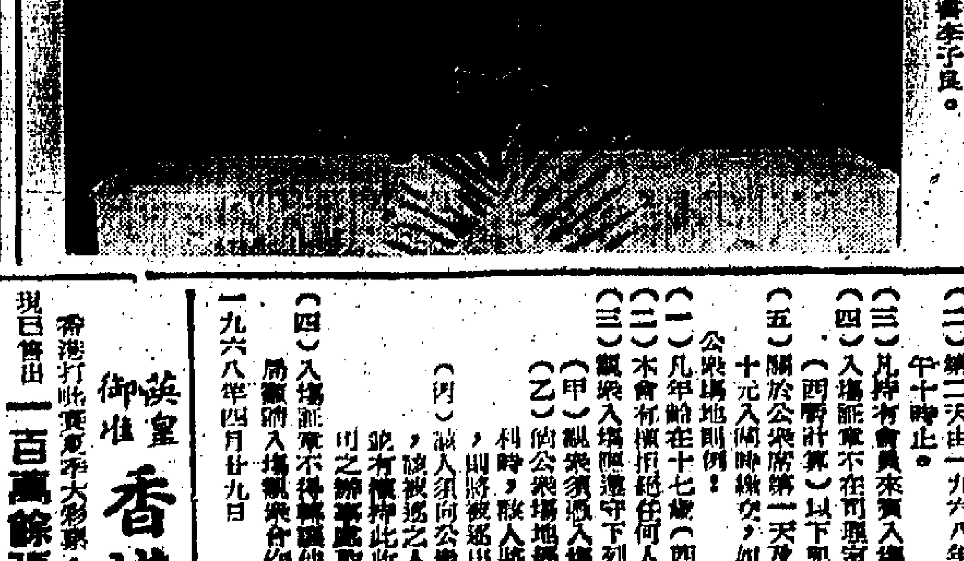
去年舉辦工展會，展出極為成功，參展廠號非常踴躍，均能有美滿之收穫，且得政府當局大力支持，設立場館參加展覽，入場觀衆超過二百萬人，打破歷屆紀錄，預料今年第二十六屆工展會，當能獲致更輝煌之成就。

電業總會會慶 酒會招待嘉賓

【本報訊】港九電業總會昨日下午三時至五時，在軒尼詩道會所舉行慶祝該會廿三週年紀念，舉行酒會，由會長周冠，副會長吳炳，陳肇根及全體會董親自接待嘉賓及會員。

會長周冠在酒會中致詞表示：該會成立已有廿三年歷史，在過去歷屆首長努力發展會務下，已有美滿良好成就，並勉同人保持一往傳統合作精神，使會務及業務都有進一步發展。

嘉賓東華三院主席葉榮昌致詞賀該會成就，最後由副會長陳肇根致謝詞，並報告該會發展的福利工作，據說：該會並設有醫療所及旅行假期為會員與親友服務。



港九電業總會慶祝該會二十三週年紀念，圖為會長周冠致詞（中），右起為總務何鴻輝，副會長吳炳，陳肇根，秘書李子良。

快活谷獅子會 今舉行女賓夕

新員就職禮同時舉行

【本報訊】快活谷獅子會，定今日下午八時在娛樂戲院大廈金寶酒樓夜總會舉行一九六八—六九年新職員交代就職典禮，已邀請三〇三區首長、各友會會長獅兄暨有關人士參加。

女賓夕舞會，包括有歌唱、舞蹈、抽獎及節目表演，節目十分豐富，香港商業電台紅星森森小姐將演唱最新名曲。此外，麗的呼聲及麗的映聲的著名藝員，今晚也參與盛會，并拍照演出一齣切合獅子精神而愉悅之諧劇。

第二屆新選職員如下：會長李大偉，第一副會長許伸顯，第二副會長李耀中，第三副會長周炳榮，秘書李啓勳，司庫何振常，糾察黃明曼，總務何文謙，董事李逸民、黃達源、楊汝森、郭子猷、陳鳳南、余光華、方雁揚，各組主任郭子猷、黃明發、盧國樹、關立燕、黃達鍵、蔡鳳甫、李廣勳等。

神勇坦克隊 英北綫公映

【本報訊】由製片家黃卓漢監製，嶺光公司榮譽出品七彩鉅片「神勇坦克隊」，由二日起在香港、中央、北河、英京、東樂、油麻地、華樂、新寶、凱聲、麗聲院綫隆重公映。

香港李氏宗親會通告

一九六八年四月三十日

㈠本會第九屆董事，任期屆滿，現已加緊進行改選事宜。

㈡會員如有遷移地址者，請即於五月十五日以前，函知本會更正（電話通知亦可）以便寄發選票通知。

㈢會員未繳年費者，統請於本年五月十五日以前清繳，逾期本會將依照組織章程第三十二條第四節之規定辦理。

特此通告

本會各會員同寅

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第十一次賽馬定于一九六八年五月四日及五月十一日舉行第一天及第二天俱在下午二時開作，本會有關各事在該兩天內限定於上午十一時四十五分以後停止辦公，須注意事項摘要公佈如下：

㈠第一天由一九六八年五月一日星期三日起至五月四日星期六日上午十時止。

㈡第二天由一九六八年五月八日星期三日起至五月十一日星期六日上午十時止。

關於會員來賓入場券，每枚廿五元，請照下列時間向本會購買。

㈢凡持有會員來賓入場券離場不得復入。

㈣入場証章不在司理室發售，賽馬日不設會員來賓入場券，凡在廿七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會賓館有伴侍供應。

㈤關於公衆席第一天及第二天俱在上午十一時開始，入場券每枚十元入樓座，如欲入馬場再須購入場券十元。

公衆場地則例：

㈠凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。

㈡本會有權拒絕任何人等進入場內。

㈢觀衆入場應遵守下列條件：

（甲）觀衆須憑入場証章入場。

（乙）倘公衆場地經理視為任何入場者之舉動有損於本會有所不利時，該人將被逐出場，無須說明理由，而該人亦得不得異議，即將被逐出場外。

（丙）該人須向公衆場地經理繳回入場証章，並可取回其所付款項，該被逐之人須在公衆場地經理之前在此收據上簽署姓名，並有權持此收據由該日起在七天內到本會取回其所付之購票款項。

（四）入場証章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須將入場証章示各職員，對于會場內任何安全措施須服從。

承董事局命 司理 鮑雲克

一九六八年四月廿九日

英皇御准香港賽馬會

香港打吡賽馬季大彩票，定於一九六八年五月十一日（星期六）開彩。

現已售出一百萬餘張

該大彩票將於一九六八年五月十日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號	下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	下午八時
紅磡天星小輪碼頭	下午八時
北角英皇道二百七十四號	下午八時
干諾道恒生銀行大厦	下午九時
香港天星碼頭行人道	下午九時
香港雪廠街十一號	下午八時

又該大彩票將於一九六八年五月十一日（星期六）上午十一時十五分在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫皇馬場彩票公司

一九六七年法律援助第二十號 香港高等法院離婚申請案

一九六七年第十二案

申請人：余美芳

答辯人：謝廣貞又名謝秀蘭

次答辯人：歐棠

申請人入稟向下列之答辯人進行離婚案在案中附帶其他並索費用，答辯人謝廣貞又名謝秀蘭前住九龍通菜街一百零七號七樓須向香港高等法院離婚科取申請副本一份並須於一個月內答辯，如答辯人仍未依照辦理則申請人得於答辯人缺席進行請求本案聆訊。

高等法院副經歷司

申請人代表律師關祖堯律師事務所 歷山大廈七三六號

一九六八年五月六日

精神治療室

現遷往沙田寧舍園，除另函通知外，凡診號須預約。

診症時間：每週一、三、五上午十時至下午一時，二時至四時。

治療：離夜的幻想、感覺、舉動及失眠煩惱的病，精、及各種精神病。

本室主理：日本心理治療學會 香港責任委員 郭 嵩

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【六時卅分】海員空中報告。時代曲及音樂。【七時】專題新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅分，專曲「霸王別姬」。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌星週唱：靜婷之歌。卅分，媽媽講故事「寶蓮燈」。四十五分。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專題新聞，專題流行曲。卅分，時代曲。【十二時】專題新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，音樂小曲。十五分，英國博覽。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「第二代」。【一時】潮曲「滴水記」。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲⊖打嚴嵩，⊖鍘美案。卅分，祝君康健。【三時】專題新聞，京曲⊖玉蜻蜓之彩樓配，⊖三擊掌，⊖母女會。五十八分，天氣報告。【四時】南音「燕碎昭遺」。四十五分，專曲「露滴牡丹開」。【五時】專曲及時代曲。三十分，媽媽講故事「喜鵲與帝」。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。二十分，空中問答。卅分，學生論壇「青年與西方文化」。【七時】專題新聞，介紹香港工業學院及灣仔工業學院實況。三十分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十分，農產品市價及特別報告。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，時裝剪影。五十八分，天氣報告。【九時】專題新聞，轉播籃球賽「均安對亞美史戈隊」。【十時】漁民天氣預告，轉播倫敦專題新聞。十五分，水滸精華「花和尚智深」。四十五分，諧談「苦心找內子」。【十一時】專題新聞，「萬古流芳」電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲⊖昨夜夢中，⊖湖畔美酒，⊖滄浪我，湖畔與雪。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【六時卅分】海員空缺報告，清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】新聞及天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女生活。【十一時】報導東南亞各地天氣情況。五分，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，小說「爸爸錯了」。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「明珠記」。【一時】祝滿祝婚。十五分，轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。卅分，電影故事「情人不要忘記我」。【二時】小說「龍虎滙恩仇錄」。卅分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞報導，⊖歸來燕，⊖一肩月伴寒衾。卅分，小說「碧玉香心」。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，專題流行曲。【五時】一曲寄心聲。卅分，快樂家庭。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，時代曲。【七時】新聞報告，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，喜劇「財來自有方」。三十分，賽馬漫談。四十五分，體育雜談。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，專曲⊖三月杜鵑魂，⊖胡不歸過娘離婚。【十時】新聞報告，少婦日記。卅分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告。三十六計。三十分，時代曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【六時三十分】海員空缺報告，時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，活用國語。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目，音樂。二十五分，天氣預測，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，歐西音樂。四十分，寫正字讀正音。五十分，專曲「虎將戀花」。【十時卅分】少婦日記。【十一時】天氣報告，時代曲。十五分，轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各天氣情況，婦女雜誌「婦女與職業」。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞報告。怡情小菜（中西合璧）。【一時十分】股市報導，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。卅分，故事「義和金剛」。【四時】天氣報告，股市報導，下午四點鐘。【五時三十分】名人故事。【六時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，專曲⊖妲己，⊖唐英斯周。三十分，實用英語會話。四十五分，時代曲。【七時】新聞報告，一九六八年流行曲（中西合璧）。【八時】轉播香港電台新聞報導，世界名著。四十五分，馬場動態。【九時】新聞報告，天氣報告，音樂介紹。三十分，鐵面無私「十五貫」。【十時】新聞報告，國學講座「左傳」。三十分，廣東音樂，天氣報告。【十一時】新聞報告，夜曲。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時卅分】轉播港台特別報告及專題新聞。【七時三分】進行曲。五分，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，英語初階。卅分，專曲「名位與財富」。卅分，今日事。卅一分，朝話。【九時卅分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台空中問答。五十五分，音樂。【十時】街坊出路介紹。三十分，兒童故事「瑪麗姑娘」。四十五分，專題流行曲。【十一時】故事「人間鬼怪」。十五分，轉播港台專題新聞。卅五分，專曲。【十二時】新聞報導。十分，喜事重重。節目及天氣報告。卅分，小說「花榜年樓」。【一時】時代曲。卅分，話劇「錯在多口」。【二時】專曲。卅分，南音。【三時】轉播港台專題新聞。五分，歐劇人生「陌生的愛」。卅五分，專題流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台及中文電視節目報告。【四時】專曲。三十分，小說「八卦棍宗」。【五時】好少年「唐三藏的故事」。十五分，兒童故事。金價報告。三十分，小說「春來無處不花開」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，音樂。卅五分，轉播中組足球聯賽「南華對警察」。【七時卅分】轉播港台時事實錄。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十分，馬場日記。二十分，時代曲。卅分，體育世界「女子瑜伽健美法」。四十五分，藍氏探案「遺失小狗」。【九時】一零一戲劇集「姻緣錯」。卅分，專曲，教育台明日節目報告。【十時】趣劇，天氣預測。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情「牧羊姑娘」。四十分，時代曲。五十八分，轉播港台專題新聞。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，今日節目報告，早晨音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「打嚴嵩」。【八時三十分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲「明珠寶劍」。【十時三十分】東南亞「漫談寶國」。四十五分，客家山歌。【十一時】福建歌曲。三十分，明清民間故事「[illegible]」。三十分，英語教授。【十二時】國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。【一時】潮語小說「鶯鶯」。三十分，京劇「寶蓮燈」。【二時】彈詞「遊龍傳」。三十分，越劇「紅樓夢」。【三時】廣播小說「天龍八部」。三十分，潮曲「陳三五娘」，中文電視節目報告。【五時】潮語小說「鐵指金丸」，金價報告。三十分，時代曲。【六時】京劇「玉堂春」。卅分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，小小廣播劇「無價之寶」。五十分，夜話。【七時】國語歌劇化小說「迷友賞花」。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。【八時】潮語歌劇化小說「以屍攻屍」。卅分，潮語清唱「余美娘」。【九時】歌曲漫談「包公大義滅親」。三十分，上海滑稽「揚州梨膏糖」。【十時】彈詞欣賞「程咬金賣柴扒」。三十分，婦女與家庭「女性的修養」。四十五分，歷代演義「東漢始末」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州曲「柴房會」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

中文電視

【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。三十五分，粵語片「苦海鴛鴦」（上），白雪仙、羅劍郎主演。【六時卅分】英語學習。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，四千金。【八時】萬紫千紅。三十分，粵語片「改期添丁」，新馬仔、林丹主演。【十時十五分】雌雄神探「時鐘逃亡」。【十一時十五分】最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：粵語片「人海雙雛」，由南紅、林家聲、黃曼梨主演。【六時】翡翠台：星報青年節目。明珠台：七彩「太空迷途記」片集「迷星之寶藏」。卅分，翡翠台：體育節目「摔角比賽」。【七時】明珠台：七彩「原子蟻」卡通片集。卅分，翡翠台、明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：實地播映籃球賽「少林隊對恩臘隊」，「亞美示戈隊對均安隊」。明珠台：七彩「男爵」片集「誤入老千局」。【九時】明珠台：西片「鸞鳳[illegible]」。三十分，翡翠台：「歡樂今宵」。【十時三十分】翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：天氣報導。三十五分，翡翠台：「德蘭斯人」片集「水落石出」。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。明珠台：新聞報導。十五分，明珠台播映完畢。卅分，翡翠台播映完畢。

交通版

歐洲航空公司 一致同意合作 處理七四七機

德國航空公司宣佈，該公司及其他四間歐洲航空公司經已協議共同處理將於一九七〇年開始航行的波音七四七型噴射機。

該五間航空公司包括法航及義航，彼等的代表對於七四七機的機件及構造，均可參加意見。五間公司的協議將可有助於機上工作人員的訓練，並可在同一地點進行五間公司的訓練工作。飛機零件的供應及機內外的清潔與保養，均由五間公司合作處理，以節省費用。

上述五間歐洲的航空公司也正與其他航空公司進行商談，冀獲得同樣合作的協議。

又北歐航空公司、荷蘭航空公司及瑞士航空公司亦已達成協議，使三家公司所訂購之波音七四七型噴射客機之駕駛座艙、機艙及負荷之設計及構造標準劃一。

該協議使三家航空公司於必要時可以互相使用彼此之七四七型機。該三公司認須於各細節獲致協議後，將七四七型機所需改變之處，向波音飛機公司提出。

此協議更具有特別意義，因該等航空公司對乘坐艙及機艙均有特殊設計要求。三個歐洲不同國家之航空公司在如此廣泛之標準化計劃內獲得一致協議，此爲有史以來之首次。

北歐航空公司於去年十二月訂購兩架可載客三百六十人之波音七四七型噴射客機，定於一九七一年交貨，首架將於同年夏天加入哥本哈根至紐約之直達航線服務。

荷航共訂購三架，瑞航則訂購兩架。波音七四七型機，爲有史以來最巨型之商用航機，可載客多至四百九十人，或載貨一百噸。

環地中海航空公司 年內公開發售股份

十六年前在中東黎巴嫩之貝特發大城建築之「環地中海航空公司」，由經營運輸至油井荒區起家，以迄今日成爲美國以外之最大定期貨運之航空公司，現經計劃於今年內在「美國証券交易所」內發售股份，股份將定爲英鎊六百萬。其目的係將該公司股本增加，以推行擴購價值英鎊一億二千萬之噴射貨機之未來十年計劃。

過去幾年來，「環地中海航空公司」營業額在穩步上升中，每年約增百分之三十至三十五。現有貨機共四十三架，包括新近添購之第三架DC—8型巨大貨機，經常行走日本與中東及歐洲間。據該公司香港經理尼里氏稱，該種新型巨機之添購，可以免除由香港或遠東其它城市裝出之貨物須在貝魯特或歐洲起卸轉運之必要。

遍設海外各地之「環地中海航空公司」辦事處已有卅五站，其最主要之任務與目標，是如何增進若干航綫之間程貨運（由百分之四十增至百分之七十），包括各有關國之農產品與輕工業製成品等。刻下「環地中海航空公司」之業務情況可稱穩固，並將開始研究將航綫擴展至非洲、歐洲及東歐之可能，相信將來即使蘇彝士運河重開，業務仍將繼續發展。如能獲得充份之財力補充與加強添購飛機，屆時與中東其它航空公司攜手合作，作客貨運之聯營，亦殊可能。因此對世界各國人士渴求購買該公司在「美國証券交易所」發售之股票。

時人行蹤

香港公理堂書院前副校長兼校牧丁國棟牧師及其家屬，前（三）日乘威爾遜總統號返美。丁牧師曾在本港工作四年半之久，此次返美爲進入哥倫比亞大學進修碩士學位，並於明年十月返港工作。公理書院學生前往威爾遜總統輪上送別。

澳洲最大珠寶商百榮特珠寶公司董事長百榮特夫婦昨（五日）晚乘新航公司班機抵港。

紐西蘭達加推貨聯公司旅行代表庫斯，昨晚乘新航班機返國。

截信時間

今（六）日（星期一）

空郵

菲律賓：信件上午九時，包裹上午十一時。

中東：信件上午十一時，包裹上午十一時。

泰國、馬來西亞、新加坡、汶萊、錫蘭、西澳洲：信件中午十二時。

韓國、日本：包裹上午十一時。

台灣：信件下午一時，包裹正午。

中南半島：信件下午二時，包裹下午一時。

非洲、巴基斯坦、巴林、義大利、英國、尼日利亞：信件下午二時，包裹下午一時。

希臘：信件下午四時。

上海、廣州：信件下午四時，包裹下午三時。

澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午六時，包裹下午五時。

緬甸、印度：信件下午六時，包裹下午五時。

南越：信件下午六時，包裹下午五時。

南韓：信件下午六時。

平郵

關島：信件下午六時，包裹下午五時。

剛果共和國：信件上午十一時，包裹上午十時。

象牙海岸共和國、塞內加爾共和國：信件上午十一時，包裹上午十時。

烏干達、日本：信件正午。

墨西哥、哥斯達黎加：信件正午，包裹上午十一時。

哥倫比亞、委內瑞拉、馬拉加西、荷蘭、蘇利南、圭亞那：包裹上午十一時。

南非洲共和國、尼日利亞、迦納：信件下午五時，包裹下午四時。

象牙海岸共和國、賽拉里昂、馬里：信件下午五時。

泰國、寮國：信件下午五時，包裹下午四時。

南越：信件下午五時。

黎巴嫩、敘利亞：信件下午五時。

明（七）日（星期二）

土耳其、塞浦路斯：包裹下午四時。

空郵

美國、中南北美洲、加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時。

印尼：信件上午十一時，包裹上午十時。

以色列、法國：信件正午，包裹上午九時。

泰國、寮國、馬來西亞：包裹上午十一時。

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33E	21:19	22:25
23:00	00:03S		

E班車星期日及公衆假期停開
S班祇逢星期日及公衆假期開

圖片說明：泰航公司的快鳥特別班機每日下午由香港至飛東京，需時僅三小時二十分。該公司爲使各界認識快鳥特別班機的情況，特派出人員分別訪問旅行社，泰航日新空姐正訪問一家旅行社的經理，並贈送有關資料俾作業務參考時留影。

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	東京三藩市	午夜十一時三十分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時十分
英航	倫敦印度	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	金邊	上午十一時一刻
英航	倫敦印度曼谷	下午七時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	西貢	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午四時廿五分
國泰	曼谷	下午十時卅分
國泰	大阪	午夜十二時
國泰	漢城東京台北	午夜十一時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時五十五分
澳航	悉梨馬尼剌	上午八時廿分
澳航	東京	下午九時
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	東京印度曼谷	下午五時五分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時廿分
法航	巴黎印度曼谷	下午四時廿分
越航	西貢	下午五時三刻
義航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午三時五十分
印航	孟買曼谷	下午六時卅分
馬航	台北	中午十二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午五時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時十分
泰航	漢城台北	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時十分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時三刻
印尼	耶加達	下午一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
泛美	悉梨	午夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時
環球	曼谷孟買羅馬	下午七時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌悉梨	下午九時
國泰	金邊	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	西貢	上午九時三刻
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	大阪	下午三時五十分
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼剌	中午十二時卅五分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌悉梨	下午十時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷吉隆坡	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午二時四十分
日航	台北大阪東京	下午三時卅分
日航	東京洛杉磯	下午四時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度歐洲	下午六時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午七時十分
法航	東京	下午五時
越航	西貢	上午十一時卅分
義航	東京	下午四時卅五分
瑞航	東京	下午三時五十五分
馬航	吉隆坡星洲	中午十二時三刻
馬航	台北	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午八時卅五分
泰航	曼谷	下午二時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
印航	東京	下午七時
印尼	耶加達	下午二時五十分

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
捷途	貨船	CHITRAL			七日	歐洲	鐵行
斯伊丹特	貨船	C.E.DANT			七日	美國	怡和
磐城丸	貨船	IWAKI MARU			七日	黑海岸	日郵
夏利睦	貨船	HERMOD			七日	日本	多利順
愛瑪利	貨船	ASMARI			七日	日本	法郵
競鋒	貨船	PIONEER CONTENDE			七日	美國	美輪
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY			七日	日本美國	總統
史吉德來	貨船	SCHELDE LLOYD			八日	歐洲	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY			七日	美國	多利順
海明	貨船	HAIMENG	上海	七日	八日	山打根	多利順
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	日本	七日	八日	星洲歐洲	天祥
亞利桑那	貨船	ARIZONA	加拿大	七日	八日	曼谷	怡和
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	七日	八日	溫哥華	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	七日	九日	溫哥華	怡和
荷蘭甸	貨船	HOLLANDS DUIN	日本	七日	八日	非洲	渣華
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
佩雷拉	貨船	PRIAM	日本	七日	八日	歐洲	太古
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	八日	九日	非洲	太平
長浦丸	貨船	NAGA URAMARU	日本	八日	九日	星洲印度	日郵
葡萄牙丸	貨船	PORTUGAL MARU	日本	八日	八日	美國	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	八日	十日	日本	太古
廣西	貨船	KWANGS	—	—	九日	紐西蘭	太古
第六雲海丸	貨船	UNKAI MARU NO6	日本	八日	九日	星洲巴生港	大同
士打菲濟	貨船	STR. FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	十一	澳洲	怡和
海威	貨船	HYDRA	日本	九日	十日	星洲印度	多利順
道拜士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	星加坡	九日	十日	沖繩日本釜山	福來
荷丹士泰	貨船	TREFUSIS	日本	九日	十日	歐洲	捷成
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	九日	十日	近東	日郵
力高連馬士基	貨船	NICOLINE	美國	九日	十日	美國	捷成
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVEREUU	星加坡	九日	十日	沖繩日本釜山	福來
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	九日	十日	近東	日郵
高德吉	貨船	KOUDEKERK	日本	九日	十日	歐洲	渣華
珍斯馬士基	貨船	JENS MAK	印度	十日	十一	日本	捷成
箱根	貨船	HAKONE	日本	十日	十一	歐洲	太平
侔地亞	貨船	NUDDEA	日本	十日	十二	印度	鐵行
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十日	十一	美國	捷成
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	十日	十四	山打根	怡和
平戶	貨船	HIRADO	歐洲	十日	十一	日本	太平
海寶	貨船	HALLBORG	日本	十日	十一	曼谷	多利順
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十日	十二	日本	怡和
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十日	十一	非洲	日郵
海雄	貨船	HERO	星加坡	十一	十二	日本	多利順
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十一	十二	溫哥華	福來
捷色莎	貨船	CHYEBASSA	印度星洲	十一	十二	日本	鐵行
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	十二	印度	捷成
季里諾總統	貨船	PIOPRES. QUIRINO	馬尼剌	十一	十三	美國	美聯
星星	貨船	STAR ALTAIR	日本	十一	十二	星洲印度	福來
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	十一	十二	印尼	捷成
新德	貨船	SUNDA	日本	十一	十四	歐洲	鐵行
平陽丸	貨船	HEIYO MARU	日本	十一	十二	星洲波斯灣	日郵
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	日本	十一	十一	加拿大	太平
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島台灣	十一	十六	澳洲	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十一	十三	基隆	太古
東美	貨船	EASTERN MAID	印度	十一	十二	日本	怡和
積克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	星加坡	十二	十三	非星歐美	總統
士打自由城	貨船	STR.FREETOWN	非洲星洲	十二	十二	日本	渣華
荷丹士泰	貨船	HOLSTENSTEIN	歐洲	十二	十三	日本	捷成
海德	貨船	HALLDIS	大連	十二	十三	星洲印度	多利順
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十二	十四	非洲	渣華
史亞力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲星洲	十二	十四	日本	渣華
三鷹丸	貨船	MITAKA-MARU	星加坡	十二	十三	日本	日郵
大富士	貨船	TREFUSIS	日本	十三	十四	星洲非洲	日郵
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVETT	日本	十三	十四	曼谷星洲印度	福來
柏娜諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十三	十五	歐洲	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	十三	十四	美國	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十三	十四	日本	捷成
太平	貨船	TAIPING	美國	十三	十四	美國	多利順
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	美國	十三	十三	馬尼剌	總統
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十三	十五	歐洲	邊行
甫先達	貨船	PEISANDER	歐洲	十三	—	—	太古
娜拉	貨船	NARA	歐洲	十四	十五	日本	太平
吉賓禮士	貨船	GIBBES LYKES	美國	十四	十五	美國	總統
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星加坡	十四	十五	日本	福來
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	南美南非星洲	十四	十六	日本	渣華
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十四	十五	沖繩日本美國	美輪
南都	貨船	M.C.BRTEL	馬尼剌	十五	十六	美國	太古
先鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十五	十六	美國	美輪
海順	貨船	HELIOS	古晉	十五	十六	日本	多利順
實素安嘉	貨船	BUSUANGA	日本	十五	十七	歐洲	寶隆
大郎嘉	貨船	TARONGA	日本	十五	十七	歐洲	太平
華亞	貨船	VAR	歐洲	十五	十六	日本	法郵
李利馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十六	十七	美國	捷成
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	美國	十七	十八	馬尼剌	美邦
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十七	十九	星洲印度	怡和
馬龍	貨船	MARON	歐洲	十七	—	—	太古
格林利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	二十	歐洲	怡和
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
麗德碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
克利夫蘭	貨船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	十七	十七	日本美國	總統
澳道	貨船	HONDO	歐洲	十八	十九	日本	太平
寮國	客船	LAOS	日本	十八	十九	馬賽	法郵
昭川丸	貨船	AKIKAWA MARU	日本	十八	十八	中南美洲	太平
安泰華	貨船	ANTENOR	日本	十九	廿三	歐洲	太古
索瑪利	貨船	SOMALI	歐洲	十九	廿一	日本	鐵行
邊那高	貨船	BENARKLE	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
昆尼威利爾	貨船	QUEENSVILLE	美國	十九	二十	溫哥華	多利順
寶郎華利	貨船	BRONXVILLE	美國加拿大	十九	二十	美國	多利順
雅林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十九	廿二	澳洲	鐵行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	二十	廿九	澳洲	怡和
邊地亞	貨船	BENDEARG	歐洲	二十	廿二	日本	邊行
江州丸	貨船	GOH SHU	日本	二十	廿五	溫哥華	太平
雅華華達	貨船	ARAWATTA	澳洲	廿一	廿五	澳洲	鐵行
大華達	貨船	TRAVIATA	美歐非星	廿一	廿二	美國	多利順

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
芬陸（貨）	FERNLAND	美國	多利順	A泡	上午
斯伊丹特（貨）	C. E. DANT	曼谷	怡和	九龍倉碼頭	上午六時
磐城丸（貨）	IWAKI MARU	日本	日郵	A泡	上午
夏利睦（貨）	HERMOD	古晉	多利順	A泡	上午
愛瑪利（貨）	ASMARI	曼谷	法郵	A泡	下午
競鋒（貨）	PIONEER CONTENDER	美國	美輪	A泡	上午
麥堅尼總統（貨）	PRES.MCKINLEY	南越	總統	A泡	上午
史吉德來（貨）	SCHELDE LLOYD	日本	渣華	A泡	上午
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美歐非星	多利順	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	海運大廈	下午
伊達（貨）	EGDA	美國	多利順	A泡	上午
浙江（貨）	CHEKIANG	紐西蘭	太古	A泡	上午
恒生（貨）	HANGSANG	山打根	怡和	B卅二	上午
邊那班治（貨）	BENALBENACH	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	上午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A廿五	下午
芬陸（貨）	FERNLAND	溫哥華	多利順	A泡	晚
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環碼頭	下午五時

如刊登廣告者：請電七三〇七〇八接洽

麗華碧琪 "RAGNA BAKKE" 挪威快輪（特大新型冷房）
五月七日抵港　五月八日啓行
直航：溫哥華（十二天）西雅圖（十五天）德金馬（十七天）砵非路（十八天）砵倫（十九天）
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部華經理麥公（電話二三三〇一）
香港德忌利士輪船公司代理　樂信輪船公司謹啓

安慶快輪
每逢星期四由香港開出星期六到基隆　每逢星期一由基隆開出星期三到香港
貨客快捷安全
太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

愛斯碧琪 "ASTRID BAKKE" 挪威快輪（特大新型冷房）
五月十一日抵港　五月十三日啓行
經日本往：溫哥華，砵非路，西雅圖，德金馬，砵倫
並轉駁加拿大美國內陸各大城市
貨務部華經理麥公（電話二三三〇一）
香港德忌利士輪船公司代理　樂信輪船公司謹啓

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO.,LTD.
"C.E.DANT"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥　五月七日中午開行　已到港收貨
"ILLINOIS"輪　直航：溫哥華、西雅圖、砵崙及砵蘭　五月七日中午到港　九日下午四時開行
"HAWAII"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥　五月十七日到港十八日開行
"ARIZONA"輪　直航：溫哥華、西雅圖、砵崙及砵蘭　五月廿八日到港卅日開行
怡和有限公司船務部啓

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，上午十時正，下午六時正
中國大陸：上午六時

亞青盃足球昨賽
南韓以三比零勝日本
越細分挫菲律賓星洲
今日休息一天明天再繼續交鋒

【漢城五日美聯社電】第十屆亞青盃足球錦標賽，今日南韓以三比〇擊敗日本。南韓兩戰兩勝，已能出綫，日本兩戰兩敗與錦標無緣。

大馬南越勝菲律賓一比〇，上半場各無紀錄。兩隊現時都是一勝一負。

第三場細甸以五比〇勝新加坡，這是細甸的第二次勝利。

【本報訊】第十屆亞青盃賽十二支球隊，依照公佈秩序，今日休息一天，明日再度繼續比賽。不過，由於本屆參加亞青盃賽十二支球隊，在過去四天來，均已露過面，各隊強弱，已露端倪。這一屆冠軍，相信仍會由過去連奪四屆冠軍的以色列隊蟬聯，細甸、韓國相信只能夠爭奪亞軍而已。

本屆比賽A組，以色列將屬一支獨秀，中華民國隊首仗，以〇比七負與以色列，但馬來西亞及印度相信不會太弱，只要中華民國隊能夠在未來兩戰中，將大馬及印度隊擊敗，仍可獲出綫權。

B組四隊，細甸隊亦屬一支獨秀，菲律賓、越南及新加坡，實力距離，亦屬不大，似乎越南實力，較菲律賓及新加坡稍優，故這一組，除細甸可以奪取冠軍外，越南出綫機會甚高。

C組韓國隊很可奪得這一組冠軍，不過，那一隊是亞軍，則要看泰國及香港隊之未來演出。日本相信只要陪末席。如果泰國敗與韓國，香港戴日本的話，則泰、港兩隊，須比較射球比率，才能決定那一隊可以出綫。如泰國勝或和韓國，則香港雖能大勝日本，亦因失分關係，未能出綫。

聯賽今加開兩場
南華大戰警察
消防對抗流浪

【本報訊】甲組足球聯賽，今天又有兩場分別在港九兩地舉行，加山南華球場，南華對警察，花墟球場，消防對流浪，均定下午五時四十五分開賽。南華球場下午四時，先上演預備組聯賽，南華預備組對警察預備組。花墟球場，則沒有預備組聯賽舉行。

南華球場上的南華對警察，票價分兩種，一號及二號看台收二元四角，三號及四號看台收一元二角。

在聯賽第一循環賽過時，南華曾以四比一勝警察，兩隊今天在第二循環賽重逢，實力較強的南華，預料仍可再勝警察一仗。

由於昨天星島敗於東方腳下，對南華爭奪聯賽冠軍，便大大有利。星島在本屆聯賽的賽事已全部完畢，他們現以廿二戰十六勝三和三敗，得卅五分的成績居第一位，南華則比賽廿場，十六勝兩和兩敗得卅四分緊隨于後，但有兩場未完賽事，那是今天出戰警察及廿五日對抗愛華，祇要南華在此兩場比賽有一場得勝，增加兩分，積分便高過星島，就奪得聯賽錦標。除非南華分別受挫于警察及愛華，始讓錦標才歸星島所有。

南華不僅實力比警察強，近況也勝一籌，況且南華祇要戰勝警察，便得聯賽冠軍，更不會鬆懈戰意，今仗得勝機會更高。

警察現在的成績是十九戰十勝一和八負得廿一分，倘能在所餘的三場比賽（對手是南華、電話、綠私）全部獲勝，即可晉身四強。

雖然警察是一匹黑馬，出戰勁旅時，戰意特別旺盛，可是遇強越強，他們的腳下工夫，與南華尚有距離，加以他們自從在銀牌賽被淘汰之後，已告洩氣，以這樣的狀態出戰南華，就不易有勝望。

花墟球場，消防對流浪，門票一律收一元二角，此乃強弱之爭，況且勝負已無關大局，更難引起球迷興趣了。

消防現在僅得四分，尚有三場比賽即使全部得勝，也不過共得十分，仍不能解除降班威脅。流浪目前是十九戰得廿分，位列第八，既無降班威脅，也無爭霸希望。

聯賽第一循環碰頭時，流浪曾以一比零挫消防，現在消防降班已成定局，狀態更差，流浪若大有機會再度擊倒消防。

東方擊敗星島
三比二形勢對南華有利
埔頭聯賽爆出冷門

【本報訊】甲組足球聯賽，東方昨在政府大球場以三比二擊敗了坐亞望冠的星島。雙方預備組的序幕戰，星島則以三比一反勝東方。觀戰球迷四千九百餘人，收入一萬七百餘元。大球場雖然不及兩成觀衆上座，惟氣氛並不冷落，因爲被人在賽前看淡的東方，一開始便搶攻，表現相當落力，一路取得領先的優勢。上半場以一比〇佔先。下半場一度以兩球領前。東方在接戰初期，即乘着風勢，採傳突襲得手，使原已不甘示弱之心更爲刺激，羅國泰供應給郭滿華的突擊方法，威脅星島極大，他們的密集防守，亦適足以應付不時好盤兩腳的星島前鋒。

星島之敗，是前鋒之得心應手不了後防之失，以他們的鋒力在東方腳下取回兩球，已算不錯，關鍵只是防守上過於鬆懈，守衛不時輕易遠出擊，故常被東方長傳突破，東方單騎深入的鏡頭，屢有出現。雖然他們努力作戰，追成二比二平手，但要不是東方屢誤戎機，及球運欠佳的話，戰情當不會拉得這樣緊，星島早成敗局。

星島經過這一仗後，在本屆聯賽的賽事已全部結束，計廿二仗中取得十六勝三和三負，得七十九球，失廿三球，共獲卅五分，甲組聯賽形勢已大定，南華雖有三仗未賽，但比星島少三分，錦標九成九將會落在南華手上，除非出現奇跡，否則星島只有坐穩亞席，而無翻身機會，東方則篤定第三位。

星島本屆聯賽只負三仗，其中有兩仗是敗在東方腳下，另一仗是敗給元朗，三場敗仗之中，有兩仗是張氏兄弟不在陣的。

上場東方一球佔先

比賽展開後，東方展開急攻，三分鐘，郭滿華射中橫楣，反彈出界。一分鐘後，東方又攻至星島腹地，梁華國右側叫射，擊中門柱，麥氏再射門，被李炳德截住去路。撲出界外。

東方攻勢凌厲，五分鐘，郭滿華區內近射，張劍思把球接牢。

繼續作戰，迄十分鐘，東方推進反攻，羅國泰妙腳送前郭滿華右側抽射，球兒應聲入網，一比〇，東方先開紀錄。

星島揮軍反攻，十五分，鄺演英送球向後陣，東方搶去，幸梅永達返防，把球接回，轉戰中，鄺演英區內得球近射，梅永達亦已離門死守空門把球勾消。

星島繼續反撲，廿五分，鄺演英退回抽射，擊圓黃熙榮於地，紛擾片刻。

但在東方嚴守之下，無法得逞。

廿六分，東方再起攻勢，譚漢新中場接波踢腳，被郭滿華單騎直入，張劍思見危衝出，郭滿華即射空門，地波出界，失一良機，旋見張劍思迎拒郭滿華時，倒地，拾出場外，休息片刻再復把關。

廿九分，謝國強眼部受傷，出場療治，卅三分，東方乘機推攻，羅國泰外球，快馬快轍，瞬已成單刀之勢，敵至門側，舉腳抽射，一飛沖天，東方又失一機會。謝國強裝傷上陣，愚

足球賽兩仗陣容

（南華）麥天富　何永榮　何祥友　鄭潤如　黃文偉　中華　袁權益　羅桂生　曾錦洪　黃志強　劉杜

（警察）伍炎勝　謝錦華　陳祥　楊潤華　劉守政　麥拉倫　何沛　郭新佳　馬興強　劉倫焯　蘇鄧棠

（消防）劉國昌　楊志偉　譚華忠　劉志威　楊振澄　黎偉鑾　華日　鄭全　劉聞興　古秋航　勞鑑

（流浪）黃敬強　胡秀文　黎忠柏　姚卓然　陳萬和　陳權　長強　袁禮文　李國強　梁尚濬　廣德

星島再角扳成平手

易地再戰，四分鐘，東方又採主動，梁偉雄中場推進，直線交給郭滿華，又再迂迴右路，越過陳少雄與譚漢新之間傳，郭氏單刀深入，斜射地波進網，打成二比〇，東方繼續領前。

八分鐘，張耀國從容遠射，球兒穿越站於峨眉月前的人牆，直飛入網內，中間竟無人攔阻，包括目送入網的梅永達在內，星島得以扳成一比二。

星島沉濟反攻，迄廿二分，馮紀梁得到鄺演英輸送，區內近射，又告中的，二比二，星島扳成平手。

卅二分，星島獲得角球，區彭年右角斬出，張耀國中路橫擋，梅永達倒臥接半。

兩分鐘後，謝國強上前助攻，區內蹴射，越門而出。

東方逃過一險，馬上分兵反擊，廿九分，劉志霖接到梁華國供應，中路射出地波，張劍思猝不及防，三比二，東方再度居前。

四十分，東方調整陣容，以蔡偉彪入替蔡華國，繼續作戰，迄四十

星島展開反撲，張耀國大遠射，均無法逃過梅永達手掌。

四十三分，鄺演英近門起腳，勢在必入，突為梅永達手快拍出，東方僥負角球。

上半場結束，雙方未添紀錄，東方以一球佔先。

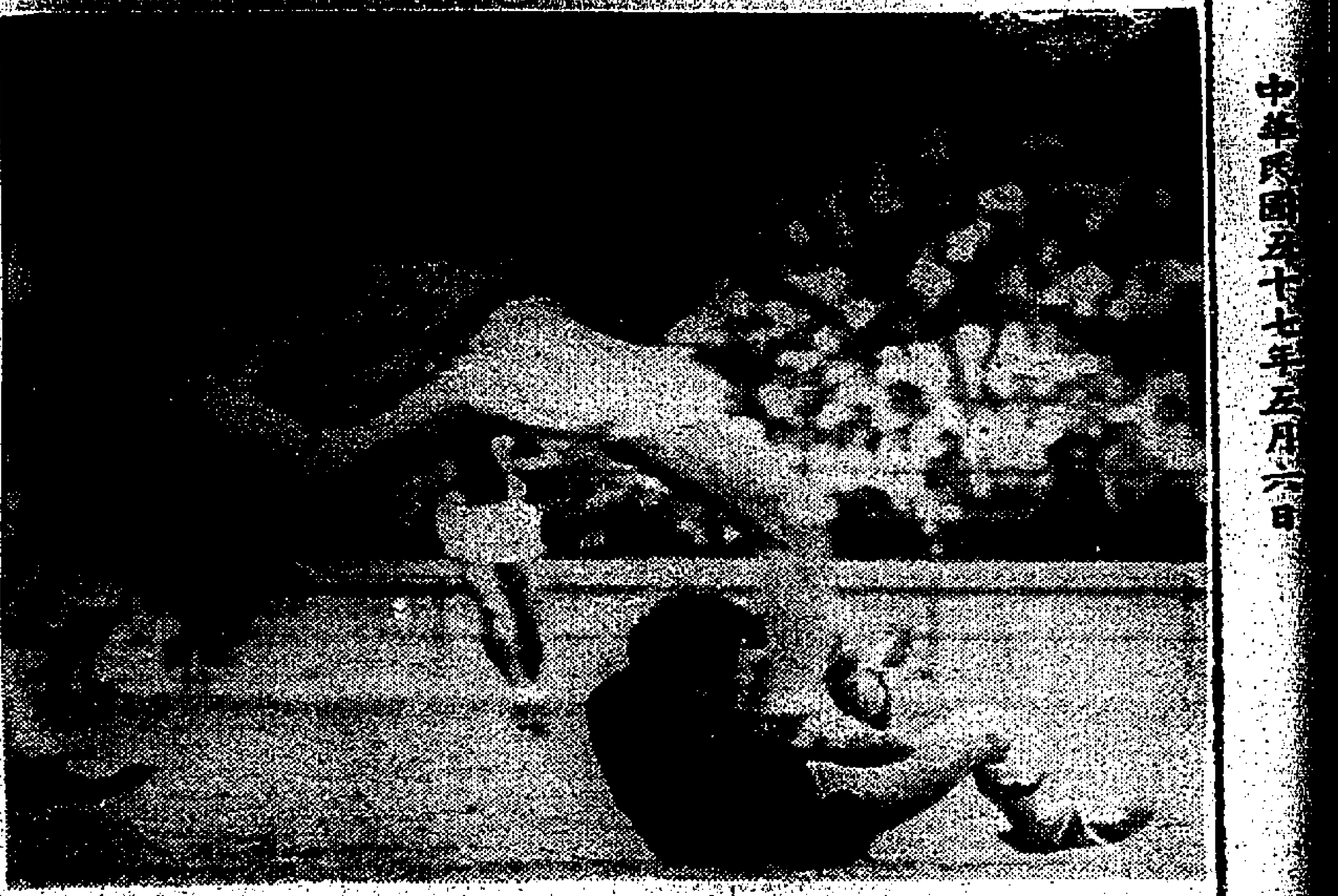
四分，張耀國盤球深入，無法突破東方包圍網，惟有把球傳出，區彭年近門起射，被梅永達手快托出。

再戰下去，以迄終場，雙方無再增添紀錄，東方乃以三比二擊敗了星島。

雙方佈陣如下：

（東方）梅永達　黃志光　林尚義　梁偉雄　彭志光　郭滿華　黃熙榮　劉志霖　蔡華國　羅國泰　蔡偉彪

（星島）張劍思　陳少雄　譚漢新　鄭演英　李炳德　張耀國　馮紀梁　區彭年　謝國強　馮紀良



甲組聯賽，東方昨勝星島，圖為東方梁偉雄衛門，星島門將張劍思仆地勇抱皮球的鏡頭。

（截至五月五日止）

甲組足球聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	廿二	十六	三	三	七十九	廿三	卅五
南華	二十	十六	二	二	七十一	廿	卅四
東方	廿一	十四	二	五	六十	四六	卅
元朗	廿一	十	四	七	五五	四六	廿四
東昇	廿一	十一	二	八	卅八	卅一	廿四
電話	廿	九	四	七	四十	四一	廿二
警察	十九	十	一	八	四七	卅九	廿一
流浪	十九	九	二	八	卅七	卅二	廿
九巴	廿一	七	四	十	卅九	五四	十八
陸軍	廿二	五	一	十六	卅六	六十	十一
消防	十九	二	〇	十七	十三	六一	四
綠私	廿一	一	一	十九	廿二	九二	三

陸軍賽程告終
東昇淨勝三球

【本報訊】花墟場，東昇昨以三比零擊敗陸軍。預備組，陸軍以一比零勝東昇。到場觀衆一千九百五十六人，收入二千二百八十七元。

陸軍於昨賽告終，全部賽程完竣，其成績為廿二戰五勝一和十六負得十一分。排列榜尾第三位，按表註定不用降班。

照昨賽演出：陸軍打來似上戰場打仗，球到人到，衝到東昇人仰馬翻。東昇雖不擬硬撼，無如不搏便會衰於陸軍腳下，逢不能不搏，因此更肝火盛，為球證梁劍忠警告。陸軍打四二四戰術，由於腳下工夫不及東昇矯捷，時被東昇盤過，盤過即射，全場不下三十次之多，幸昨賽門將「黃大仙」的史夫把關，而不是前日那位「黃大仙」，才祇失三球之數，否則被攻入十多球，也不稀奇。陸軍如肯打密集，昨賽不會敗仗，可惜他們寧願敗北，也不打衛方法。

而陸軍射門的次數也不少，可是全場最多射中過兩三次，及完場時一次中楣外，其餘均無的放矢，近在咫尺也射不中。

比賽展開，互有攻守，東昇不作鎮風門狂轟不可，直戰至廿一分鐘，陳中左路傳右柱前空位，何耀強衝上，近射入網，東昇以一比零佔先。此後東昇不下十多次抽射，均為歌士知救出。

廿五分鐘，陳振權射門，球中門柱彈出，郭榮衝到，近門射球入網，東昇再勝二比零。四十四分鐘，王照保傳球空位，何耀強衝上近門射球入網，東昇遂以三比零為陸軍結束本屆賽事。雙方列陣如下：

（東昇）劉希　陳振權　廖錦明　郭榮　梁錦洪　林泰　衛佛俊　馬福培　胡順華　何耀強　王照保

（陸軍）希利　泰來　迪方奴　尼利　天尼　歌士知　莊士頓　碧地　何士文　史刁文

菲亞美士戈隊今出戰均安
乙組少林先賽藍鷹

【本報訊】港菲男子籃球賽第二仗，今夕八時半，在九龍伊館上演，菲律賓亞美士戈隊對本港甲組聯賽亞軍均安，頭場七時十五分，乙組友誼賽，少林對藍鷹，門券一律一圓二毫。

菲律賓亞美士戈隊，於前晚在港首次出戰，以九十比六十五勝本港甲一組聯賽季軍青年會隊，該役客軍的十四個球員輪流上陣，而其所採用的戰術，仍未明顯，可能首仗輕易取勝，故亦未能看出亞美士戈隊的真功夫，他們的實力強勁至若何程度，刻仍難估計。惟照客軍在首仗的演出，則以傅遜格（七號）及黃中國（十二號）較為特出，衛露燕及澳干遜等「長人」，身材技術甚佳。但前晚的一仗，似仍爲隱藏實力，此點可從客軍甚少作組織投射見之，惟該隊有六員爲六呎及以上的球員，而前晚會用「三高兩矮」或「四高一矮」的排陣，此役與本港甲一組聯賽亞軍均安交鋒，則非落勁施展不可，亞美士戈隊，亦爲意料中事，此役以對手稍強，希望能在這場比賽中，看出客軍的真功夫。

均安為本港甲一組聯賽亞軍，惟自聯賽結束以後，甚少見該隊在球場上出戰，據聞至上月始恢復操練，似亦爲應戰亞美士戈隊而作準備功夫，均安陣中，有黃國揚、陳賓明、丘俊賢等好手，後起之秀梁德榮等聯隊助陣，人材甚盛，但兵源仍感不足，調動上似感困難，而面臨亞美士戈隊，因客軍的十四個球員均能應戰，是則在劇戰之下，均安球員恐亦難免因氣力消耗過甚，而致後勁不支，故今夕之戰，對客軍仍爲有利。雙方名單如下：

（菲亞美士戈）領隊：伍明，秘書：董衛，教練：陳尼洛，管理：仁，隊長：蕭新民（四號），副隊長：黃宜利（廿二號），隊員：黃鴻根（五號），傅遜洛（七號），楊怡源（八號），衛露燕（十號），黃中國（十二號），李達楷（十四號），成文秀（十五號），澳干遜（十九號），林金銓（十六號），林拱四（廿一號），李逢興（廿三號）。

（均安）領隊兼教練：陳思漢（廿七號），隊員：黃國揚、鍾錦泉、丘俊賢、蔡展生、梁德榮、陳賓明、梁德駿、劉雄、程萬琦。

港星陸軍舉行義賽

【本報訊】英國駐新加坡陸軍足球隊於本月三日抵港，定八日下午六時，與英駐港陸軍舉行埠際比賽，陸軍與此將會作一場慈善賽，收入全撥給某兒童院。比賽在花墟球場舉行，由於該場港府不抽稅，故門券祇收一元。賽前由軍樂隊奏樂助興。昨港陸軍體育部公佈，兩隊陣容如下：

（星洲陸軍）地阿利　赫得門　仙阿志　高傳利沙　米路士　潘　力

（港英陸軍）香利　迪士奴　泰來　尼利　歌士知　史力文　莊士頓　碧地　何士文

團體網球賽
單打今五場

【本報訊】網球團體聯賽，今日開始演單打式不分組比賽，下午五時半開始，分別在南華王園球場，奇利近衆華，市政游樂會，與中華游樂會等四處舉行五場比賽，其中男子四場，女子一場，秩序如下：

（男子）南華B對三獅A，三獅B對婦游，市政對中游A，中游B對南華A。

（女子）南華對婦游。

勝利盾足球賽
陸警陣容排定

【本報訊】本週日與華足聯作勝利盾足球賽的陸軍警察聯隊陣容，已排定如下：

領隊：沙德少校、陳炳榮。

歌斯治（陸軍）、泰來（陸軍）、狄方奴（陸軍）、郭佳（警察）、劉守政（警察）、天尼（陸軍）、利（陸軍）、希利（陸軍）、麥拉倫（警察）、謝錦華（警察）、蘇錦棠（警察）、莊士頓（陸軍）、史德文（陸軍）、伍炎勝（警察）、馬興強（警察）、何乘新（警察）。

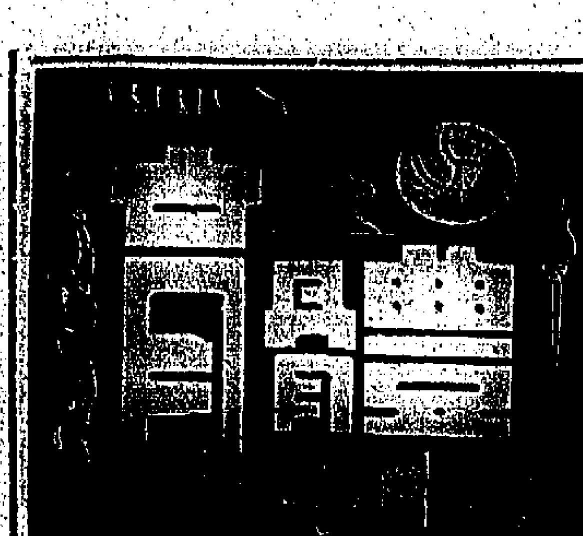
南華會聯賽
南華會員証可換票入場

今天足球聯賽，是南華主場，南華對警察。同是南華會員，可憑會員証換購看台座位，一號至二號看台，收二元四角，三、四號看台，門票一元二角。

台區球員今日到港
北至中國隊

又悉南華會主場，凡持有南華會足球名譽証，南華手冊，及永遠會員、名譽會員，可赴今日的球賽，上述証件，逕到新田園門十三號票房，於開賽前兩小時內，換取號票，即可入場。

（中央社）中華民國亞洲盃足球隊……今晨……抵港。



Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地美國證券公司代爲沽出，換回美金。

購入美國股票，可按期收取美金股息，備考慮投資，分享美國經濟繁榮。

購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國證券公司或大銀行內，妥爲保管。

投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料，敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取，或移玉前來一談。

美國既得證券投資公司香港分行
地址：香港中建大廈六〇二——六〇四號
電話：二三四一九二、二三九五三、二〇九五九、二三三八一九

百樂門・新都・麗聲・金國

最後今天：七彩巨片 龍虎兄弟 安東尼史提芬
明天正場：占士格尼 一世之雄

最今四天放映：全院冷氣開放 滿堂春色 珍芳達主演
明映：史超活格蘭加 神槍客

今天四場仍映：聯美浪漫香艷喜劇 糊塗岳老爺 卜合

狂瀟灑續映：虎胆龍威 仙納杜拉

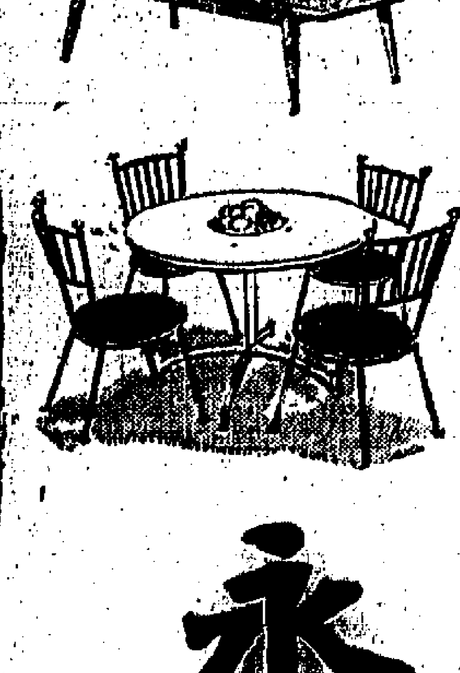
香港上海滙豐銀行
香港仔分行
遷移地址

本行香港仔分行，已定於一九六八年五月六日起由原址香港仔大馬路178號遷至香港仔大馬路174-176號，新址位於舊址隔鄰，地方寬敞，設備更佳，儲蓄戶口與總行電腦直接聯繫，故能為本行顧客作更快捷週到的銀行服務，敬希各界留意。

一九六一年四月
首次在香港仔設立分行

電話：九〇五二八・九〇九六三四

布簾傢俬
大特賣三天
由五月六日至八日



永安公司總店傢俬部現改設二樓，有各種靠台傢俬、梳椅、咖啡几、麻雀枱、枱布、地毯、室內裝飾品、屏風、名畫、燈飾、睡牀、嬰孩睡床，及各式梳器等，種類繁多。

凡在上列三天期內選購各種傢俬布及窗簾布一律照原價八五折發售，各款傢俬枱椅一律照原價九折。

永安公司
香港總店

盛大獻映　後天
紐約大廳金像獎世界宮廷華麗宮

一九六八年香港玉女冠軍
李坤儀　成名傑作
蔣光超　胡楓　李秋　鄭少秋　杜娟　余美華

十七歲少女如花，年華有什麼危險？請李坤儀現身說法

香港仔蘭杜街
麗都
電話七二七九六八

欲罷不能　展映一天　不容錯過

兩部佳片　一場映完　票價不加

時間：二時半・六時・九時

相思草　FORGET ME NOT　吉利格主演

劍胆琴心　MAGIC BOW　史超格蘭加絲主演

下期獻映　逃犯・擒兇　兩部佳片一場映完

銀行逐步放寬授信 有利工商各業發展

截至今年三月底銀行放款總額雖然顯著增加，但目下閒資仍多，宜將海外存款調回，切實協助工業擴充，以促進繁榮。有關港幣儲備問題，預料將有一折衷辦法解決。

【一週經濟綜述】去年在動亂中，本港工業仍能穩步進展，出口貿易數字繼續增加，局勢轉定後，各業廠家正力謀擴充，以利向外爭取市場。

根據最近港府當局發表，截至今年三月底止，工商業貸款及透支總額共為五十五億三千二百二十餘萬元，比較二月份約增百分之三，其增幅之大，為去年動亂以來所僅見，由此亦顯示銀行對於各業授信，已逐漸放寬。

工業界認為，各大小廠家擴充，如添置新式機器，擴建廠房及購買原料，在在需財，若銀行能繼續放寬授信，對於爭取海外市場及促進本港經濟繁榮，助力至大，事實上銀行存款繼續增加，截至本年三月底止，全港七十五家銀行，存款總額已達到八十七億一千三百餘萬元，若以目前的放款總額比較，所餘資金，仍比政府所定百分之二十五流動準備金額超出甚多，此項餘資及流動準備金，大部份調往海外銀行作短期存息，也有一部份留存本港，向同業拆放（按上週銀行拆息企在五厘二五）。

雖然港督戴麟趾爵士及財政司郭伯偉此次赴英磋商有關分散港幣儲備金問題，各商辦銀行所存放英倫之額外英鎊儲備，已有不少調回本港，或改換美金及其他貨幣，但截至目前為止，存在海外銀行作短期存息之閒資仍接近四十億元之多，此項閒資如能陸續調回，就地運用，則不但銀行方面可得多一點利息，亦有利於工商各業發展。

須知，銀行業與工商業一向關係密切，將商相依，若工商業發達，經濟繁榮，銀行業務，亦必然隨之而好。

有關港幣儲備金分散問題，與本港經濟前途關係甚大，自然受到銀行界之關注，但須先把一部份英鎊儲備改為其他貨幣，尚成疑問，大抵須待財政司郭伯偉回港，與行政立法兩局及各有關方面會商後，再到倫敦，才可獲得結論，一般預料，在港府與財政司力爭下，當不致完全失望，總有限度，亦可定出一折衷辦法，使港幣儲備獲得保障而更加穩定，例如逐步改用其他貨幣作為儲備及提高英鎊儲備利率保障，都在商討範圍之內。

米糧市價 難免再跌

上週間本港米價跌勢稍定，而泰米出口價亦不復下跌，但一般市勢依然趨淡，每日成交數量與實際需求量相差仍遠。

查目前本港存米，仍超過十萬噸，且已進入夏令淡季，故在短期內，其市價難即復暢旺，各種米價亦易跌難起，假如越南實行停戰，則泰國出口米價仍有繼續大跌之可能。

至於美國米盤則仍未顯著下降，如四斤條之美國米每担仍要港幣一百零二元，十五斤條之美國米則均比本港市價為高，所以無人訂購，但以前已訂購者，仍繼續有運來。墨西哥米較平，亦乏人訂購，米糧尚厚，大抵因本港積存之米糧，大家都未敢放購，以前所以各方面訂購新米，到上月初交來之米糧出口價，雖受越南和談影響，而逐時每低七、八角至十餘毫，本港米價每担亦降低六、七元。現在美國與越南已同意選定巴黎為初步和談地點，並定期本月十日開始，舉行此一消息傳出後，使米糧市勢更加趨淡，因大家都認為如果越南和談成功，南越農業將可恢復，若果米糧增產，且不但無須靠外供應，可有餘米出口，而泰國人口亦勢必因越南停戰而減少，為要爭取港、星、馬之主要傳統市場，所以不得不將出口米價降低。

茲將上週末本港米價錄如下：泰國紅三畬新米每担八十九元五角，黃三角白條七十元，紅黨新米八十九元二角，藍三B白條六十五元，黃湖廣白條六十九元，黃三喜新米八十九元，青友三號米八十七元，紅鯉魚新米八十八元，黃三八新米八十九元二角，黃三元衛四十元，金三杯白條六十元，青元環齋米八十元，美國紅梅絲苗九十元三角，黃玫瑰花絲苗九十一元，富貴花絲苗九十元，紅印絲苗九十一元，藍印絲苗九十元，新四季紅米八十九元，太陽白米八十八元，地球白米八十八元，三角紅米八十九元五角，黃粘米八十七元三角，堆紅粘米八十七元，印粘米八十四元八角，米七十四元五角，金粘八十二元，陸石字絲苗九十元，角上海絲苗九十七元，洪字絲苗九十六元，字絲苗九十元五角，九十七元，十八元三角，同字油粘八十九元，八十八元。

棉紡工業產銷 淡季依然穩健

進入淡季五月的棉紡業產銷，已逐漸轉寬，但大致仍能維持正常，最近港產棉紗外銷印尼、紐西蘭繼續有進展，巴基斯坦棉紗亦港棉紗減，少，對棉紡業淡季產銷都有很大幫助，相信今年淡季，棉紡業產銷將不致過於過剩。

據年例常淡季開始，棉紡業產銷亦逐漸轉弱，鬆弛，開工生產率普遍降低，在去年淡季五月到七月的一段期間內，除了三幾家紗廠尚能維持正常生產率外，一般紙能維持正常生產率一半的七成左右而已，因此，今年棉紡業產銷相當多，較為特殊，雖然現在已進入淡季，各廠產銷仍能維持正常，各廠存紗已減少，四月份轉寬，但最近，各廠存紗，係由廠商……

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年五月四日（星期六）

（九四五K金）		
開市	308.250	
收市	300.250	
最高	308.250	
最低	300.250	
（期 鈔）		
開市	6.0725	
收市	6.0725	
最高	6.0725	
最低	6.0725	
（現 鈔）		
大鈔	6.075	
普鈔	6.0725	
（日 元）		
最高（萬計）	158.75	
最低（萬計）	158.75	
（美 票）		
最高	6.0925	
最低	6.085	
（通 大 單）		
最高	6.08	
最低	6.0775	

（雜 幣）	
宋紙（大）	1.4175
宋紙（小）	1.415
加單	5.63
加元（大）	5.625
加元（小）	5.615
大坡紙	1.972
細坡紙	1.967
新鎊（百計）	59.00
菲幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.00
正鎊	14.52
澳洲元（鎊整計）	6.77
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	144.00
西德馬（百計）	50.00
仰光幣（百計）	38.00
印尼紙（千計）	34.50
新法郎（百計）	123.00
瑞士法郎（百計）	139.00

砂糖市況 普呈穩定

近，港紗售價一般表現穩定，故相當平穩，計十支A紗每包為七九〇元到八〇〇元，廿支A紗九三〇元到九六〇元，B紗八八〇元到九二〇元，卅二支A紗一、二五〇元到一、三〇〇元，四十支A紗一、四〇〇元到一、二〇〇元，全精梳一、三五〇元到一、四〇〇元，五七〇元到一、六〇〇元。

本港砂糖市情，特殊的發展延續了一個多月，踏入上週初開始有些變化，這就是價位偏高的粗砂糖漸有商家回落的走勢，但幼砂糖因為太古糖房供應仍緊，歐洲幼砂糖尚未有大量運到，日本幼砂有到不多，雖然市面現貨受到粗砂價格回降的影響，但亦祇是微降順而已。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情，開始以有些變化，印尼客從前以低價購入的太古XA粗砂，因印尼滙水報跌，去銷已難化算，欲在本港回拋。

……

麵粉與食油

……

副食品多跌價

過去一週的副食品市況，由於生猪、鹹水魚、淡水魚、瓜菜來貨增多，平，其價錢，大都下跌，祇生牛菓貨、三鳥市亦已，大致平穩，來貨供應充足，故售價亦平穩。

茲將昨日港島各街市副食品零售價格錄誌如下：

上肉	三・六〇
瘦肉	四・八〇
腿肉	四・〇〇
腩肉	二・二〇
猪肝	六・四〇
猪心	三・四〇
猪腰	五・八〇
赤排	四・二〇
腩排	四・八〇
肉排	四・八〇
猪手	四・四〇
猪腳	一・六〇
牛肉	一・二〇
坑腩	四・八〇
華肉	二・八〇
魚蝦蟹	七・二〇
鯇魚	三・四〇

啓德遊樂場

本場對正黃大仙巴士總站交通便利

今明最後 未看速看

哪吒鬧東海

英京 英華

雞兄難弟　情賊 黑牡丹

麗聲・皇后・皇都

後天盛大獻映

梅歌麗 美蓮娜 主演

本片主題曲榮獲金像獎最佳

麗華

九龍旺角道底　電話一九五六八九

不欲罷能 展映一天

兩部佳片・一場映完

用心棒　天國與地獄

下期選映 美國夜生活 女人夜生活

下期獻映

邵氏出品

秦萍 岳華 沈依 房勉 主演

飛鏢追魂 天下無敵 青虹劍法 惡徒授命

新華 豪華

明天隆重獻映

奇曲神秘 情節恐怖 ...

TEN LITTLE INDIANS

死亡約會

曉勃朗 莎莉伊頓 賈奧娜 李拉奧維 戴莉路 史丹荷戚

十大明星主演

八院續映

怪得痛快 怪得可愛

邵氏皇牌武俠片

THE MAGNIFICENT SWORDSMAN

邵逸夫 監製

舒佩佩 黃宗迅 主演

永華

今天續映：血痕鏡

"THEY ONLY KILL ONCE"

粉面金剛大顯神通

每分鐘都充滿火藥氣味！

總統 大華 皇宮

後天盛大獻映

大衛卑利

七彩 七虎

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

尚有戲院廣告刊登在第八頁及第十頁。

在「蓬門玉女金龜婿」中 出現最有前途新星

「蓬門玉女金龜婿」是環球公司招牌公司片「潔美」片集的最新出品。「潔美」片集和「福爾摩斯片集」及「醫生片集」等，同是廣受國際影迷歡迎，老幼咸宜的連續性影片。艷星德琵雪諾，是銀幕上的第一個潔美，自從她演活了潔美之後，「潔美」一曲，馬上成爲家傳戶誦的流行名曲，而德琵雪諾之名亦不脛而走。德琵雪諾因年齡影響而改變戲路後，仙杜拉蒂乃取代了她的地位，亦以演潔美而成爲國際紅星。現在，仙杜拉蒂又不能再演潔美了，環球公司唯有再發掘第三個潔美，「蓬門玉女金龜婿」中，起用芳齡十七的加州佳麗德瑟莉蓮遜扮演潔美。

「蓬門玉女金龜婿」片中，同樣保持「潔美」片集的一貫風格，它描述潔美是一位天才的女秘書，受僱一個百萬富翁，上任後，以天真活潑，忠誠待人而博得少東的好感，繼而擊敗施計多端的情敵而嬴得金龜婿。

德瑟莉蓮遜雖然是銀壇新人，但她初登大雅之堂，便以精彩表演，充份把潔美這位玉潔冰清，聰敏過人的小家碧玉，活現在銀幕上。因此，自從「蓬門玉女金龜婿」在美國各地公映後，影迷們一致公認德瑟莉蓮遜是最動人的新玉女，確有後浪推前浪，一代好過一代的表現，看來這位銀壇新血，在環球公司的大力栽培下，前途未可限量。

（圖爲德瑟莉蓮遜在「蓬門玉女金龜婿」片中。）

最有青春氣息的生角 積葵百靈力爭上游

他那頭不事梳理的金髮沒有變，他那對深邃帶着無邪神色的藍眼也沒有變，他那怯怯稚氣的微笑也沒有。然而，時間到底是時間，不會靜止的，積葵百靈已不是天涯一莽人中，昨日暗戀黎歐狄亞當汀娜的那個十來歲小伙子了。在嘉芙蓮史柏主演「野性新潮」中，他是個大胆追求肉慾的富有的少年。

經過幾年的營營，積葵不再像發育中瘦得祗剩一把骨，他不是大塊頭，但也有些肌肉，又因他好歡運動，所以發展頗爲結實。在「野性新潮」中，不僅嘉芙蓮賣弄她的胴體，積葵也常常祗穿一條短襦泳褲表演滑水、射魚。廿來歲的小伙子，有點水仙花狂是難怪的。

在法國影壇，積葵還不是很有名氣，但他在慎重紮實地進步。他可以演許多角色，在全由法國新人合演的「初戀」中，他飾的是個中學生，他抽烟喝酒，胡作非爲。看他在那部片演的角色，眞叫人心痛，但作爲演員是不討好罷樂的，作爲明星才需要。所以積葵不在乎他的角色是正是反，祇要言之有物。

有些觀察家認爲，如果阿倫狄龍不再振作，他的地位很容易給比他年輕，又有一股獨特氣質的積葵搶去。這不是盛言恐嚇，積葵最近前往羅馬，預備和維娜莉絲拍一部電影。也許再和嘉芙蓮合拍「野性新潮」的續集。那個在「天」片使人同情的男孩子，已經是頂天立地的大丈夫了。

連環故事 春色撩人夜

㊀一九四八年十月的早晨，潘特頓少校吩咐威廉清理庭院的垃圾，李娜拉騎着那純種的愛馬求鳳凰，與林頓中校馳騁於郊野，並在林中幽會。

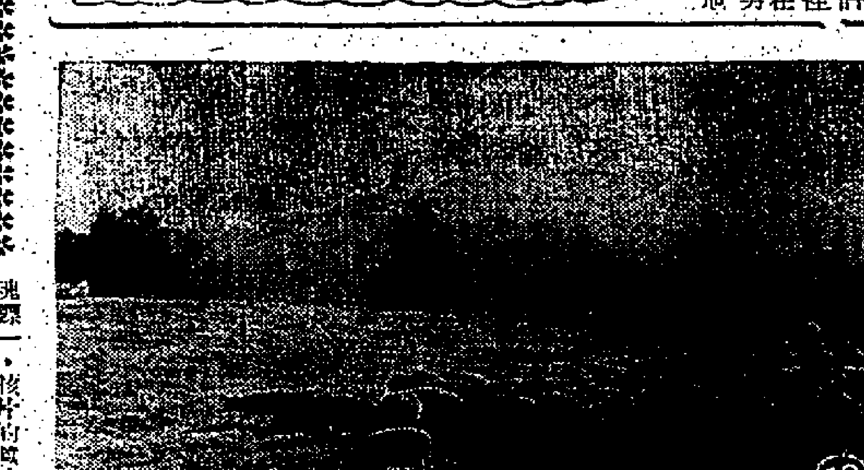
㊁回來後遇見威廉正打掃完庭垃圾，李娜拉則在一旁嬉誚來，一邊與威廉閒聊。

有線電視　「怪俠」連圖故事

⑪⑫這時，唯有江丹楓一個人守在莊內，等候強盜來臨。不久，黃大霸率領群盜擁入，包圍江丹楓，怪俠力敵群盜，殺死不少歹徒，自己也受傷。秀秀大爲焦急，向各家村人求告，出來幫助江丹楓。

義歌唱家來港獻唱

曾獲六七年度義大利十大名歌冠軍的歌唱家處茲，今晚將應麗的電視之邀，在「萬紫千紅」這個節目中，表演他的歌喉，給與港九人士欣賞。「萬紫千紅」這個節目從來給人的觀感都是多采多姿的。所以，除了處茲之外，還有非律賓的紅女歌星寶貝，以及介紹這個節目的藍小姐，都會唱出名曲多闋。此外，還有來自澳洲的一位神鞭手，也和他的女搭檔在發光花上演出神鞭絕技，其中以女助手作活鞭手的表演，當會使觀衆提心吊胆之餘，大嘆神乎其技的。



電影連圖故事「梨山春曉」

⑪⑫梨山春曉，雲霞輝映，俊雄隨一心一意留山工作，貢獻所學，報效國家，與美瑤長相廝守矣。（完）

銀色演義

勞師動衆飛日拍外景 返台探親沈依上枝頭

秦萍日昨飛往日本，當時同行的有金峰，昨日馬海倫和張佩山也前往。這幾位邵氏影星赴日的原因，當然不是旅行，而是爲了拍新片外景。

她們所拍的新片，是那位日本導演井上梅次執導的「釣金龜」。說來，邵氏拍這套片，的確是不惜人力、物力、財力，單是飛機費，也頗爲驚人的。不是嗎？先是勞師動衆的飛往外國拍外景，接着又浩浩蕩蕩的飛赴台灣，目前在台演拍這套片外景，便有陳厚、何莉莉、于倩、丁紅等。

如果沒有特別情形，他（她）們一兩日間，便由台灣轉往日本，會合秦萍、金峰、馬海倫、張佩山等，繼續在日本拍其外景。然後，再在該地逗留有一個月時間，因此，每一位影星離港之前，都要馬不停蹄的在港拍未完成的片。

例如陳厚，離港前便在趕拍那套「色不迷人人自迷」，秦萍更甚，連日來，日夜繼續趕拍兩套新片，其一是和楊華、沈依合作的「追魂鏢」，另一套是岳楓執導的「奪魂鈴」，該片的男主角是張翼。這兩套片所以要趕拍，原因之一是避免影響拍片計劃的進行，其次，「追魂鏢」早已排好日期上映，同時沈依也要赴台灣。

沈依赴台，和拍片全無關係，係是探親。說來，沈依像何莉莉一般，同是來自台灣，當日來港時還稚氣未除，到如今，在影圈的地位已今非昔比，飛上枝頭，使人刮目相看了。這位女星，最近邵氏對她是頗爲倚重的，先後分別演出兩片，計有與秦萍合作的「追魂鏢」，陳厚、金峰的「色不迷人人自迷」。兩套影片先後完成，趁新片尚未開拍之前，向公司請假一週，回台度假。

（何念玲說，沈依：但已代替了、李菁目前拍的是武俠片「神刀」。沒被到目前爲止，尙沒有新戲開拍，金漢也是，他夫婦倆，仍然與邵氏和好，當然是有新片開拍的，目前未有，僅是劇本未有理想的而已。）

江紫薇

華樂
今早場十點九點：文武狀元爭彩鳳（陳錦棠・于素秋）
今天公餘場：奇情感人七彩片 蠻夷與藝妓（林黛・安娜・爽子）
明早場十點半：武當七俠
明天公餘場：紅海浴血落城記

如刊登本報廣告者請電話七三七零八接洽

眞光
國泰七彩離奇打鬥巨片 波斯貓（張慧嫻・江山・狄娜）
今十點半：春宵一刻值千金（新馬仔・芳艷芬）
今十一點半：追（馬龍白蘭度）
下期聯美大笑片：瘋狂世界（史賓沙德里西）

荃灣・瀬園 冠東 遊樂場
夏日游泳最宜 荔園新型歌壇 清歌妙舞新裝 茶廳不日營業 全新改革全部 裝飾欲讓享受 請到荔園
四片：神偷妙賊 粵劇：韓信一怒斬虞姬 艷舞：午夜春夢 專片：受氣大丈夫 話劇：孽緣未了緣 平劇：金木棒打無情郎 什技：遊利張魔術團 歌壇：鄭玎嗡嗡唱 科學美人
七西片場：五獄雙雄
七時粵劇場：壁雁啼鶯照春花
七時半鄉曲場：霓裳艷舞
夜場片：廟嫁新鬼郎
粵劇場：窮風流
科學美人
大小機動 益智遊戲 陸續增加 六大劇場 節目豐富 門票五毫 小童三毫 平通全球

國寶
遊樂場側
狂滿評許
公司最新出品 歐美最暢銷 本片明年得大獎 ……
鐵金剛横掃皇家賭場
情竇初開 今日早場
今明公餘場　五時半正：金剛横掃皇家賭場

大華
今十點早二半映選
色香艷情動人巨片
特麗七彩
天方艷后
朱烈巴利 安娜嘉蓮娜 主演
明早：北俠神鎗手

利舞臺
今十點明二半映選
嘉莉姐・鄧梅利 主演
艷后千戈
VIKING QUEEN
古代戰爭殘酷，比家國無仇恨，夢圓難罵
明早：北俠神鎗手

東城
十二點半
玉面貓禁苑稱雄
皮禮士利主演 七彩特藝 Harem Gdlidny
票價七毫・一元・一元五毫
明早：門牛小姐

總統・大華・皇宮
今仍五場大盛況聯映
哥倫比亞片王
鐵金剛横掃皇家賭場
最後兩天
哥倫比亞特務巨片
史提芬甘美 拉杯 史栢 主演 全部七彩七十幕
諜海奇任務
ASSIGNMENT K
情節險又險！任務奇上奇！
後天盛大獻映哥倫比亞西部片王
七虎斷魂槍 …… 雌雄十四虎
下期：皇宮

麗都・東樂
麗都欲罷不能 展映一天
兩點半 六點正 九點正
劍胆琴心（史超城格 闞加主演）
相思草
下期：逃犯
東樂雙料娛樂
兩點半 五點 九點正
諜海羣英會（闞克伊士渤 七彩）
艷舞精華（七彩 瑰麗）
全世界著名夜總會風光猛料！眼皮供養，心照不宣！
今天：麗都 東樂

利舞臺・樂宮
今天四場獻映
佐治咸美頓 蘇珊貝茜 主演
美高梅公司巨製 高度刺激
美藝七彩
勾魂使者
怪客飛車 飛機炸迎頭 轟雷會亡 邪正生死門法
下期：血案重重
今十一點半：艷后千戈

東城・快樂・麗華
今天續映
華納七彩金像巨片
榮獲最佳女主角金像獎
雌雄大盜
華倫比提 菲丹娜蕙 聯合主演
天國與地獄
用心棒
三船敏郎 主演
下期三院聯映：伊莉莎白泰萊 主演 春色撩人夜

樂聲・新聲・國華
今全綫滿五場
聯合加映
鐵金剛横掃皇家賭場
明星多多！靚女多多！
JAMES BOND 007 CASINO ROYALE

港九首輪影院聯合廣告

山川人物

性泉·陽起石

黃雪峯

南斯拉夫的克拉丹芝鎮（該鎮瀕臨亞得波斯尼那河），最近發現有某泉的泉水，可以促進男性的性能。該泉的「性水」，已引起世人注意，現時當地漸成爲巨大的生意。因爲黑市的泉釀酒廠，正極歸買該泉的泉水滲入所釀的啤酒。在化學分析的結果，據說該泉水含有錫及其他各種礦物質云。

克拉丹芝鎮的「性泉」，它爲甚麼有這種效能？是值得研究的問題。照我的觀點：可能該泉泉底的岩石，蘊藏有像我國所產的「陽起石」（此石有促進男性性能的功效）之類的岩石；這類岩石的礦物質溶解于泉水中，所以克拉丹芝鎮的泉水，遂有促進男性性能的功用。

談到這種奇妙的石——陽起石，它的樣子是長條形，扁長條形或不規則形，大小不一。表面爲乳白色、青白色至青灰色；或形成青白色與青灰色相間的條紋，具有玻璃光澤。體重而質地鬆軟，易剝離；斷面不甚整齊，縱面破開呈絲狀；柔軟而光滑，和石棉十分相像。捻碎陽起石，其絲狀結晶物粘於皮膚上會發癢，癢得使人很難受，而且不易除去。如把它放入口裡咀嚼，無臭而味淡，但有粘性。

陽起石的產地，舊說祇有齊州（屬山東省）一處；但今湖北、河南、山西省均有發現。

陽起石是一種奇異的石，而陽起石出產的地方，也有奇異的現象。據宋，蘇頌說：「陽起石出齊州，他處不復有；齊州惟一土山，石出其中，彼人謂之陽起山。其山常有溫暖氣，雖盛冬大雪遍境，獨此山無積白（雪），蓋石氣熏蒸使然也。……」

陽起石有多種形狀和色澤，但以那種最好。據李時珍指出：「以狀頭雨腳，鮮明如狼牙者爲佳，王建平典術乃云：其白而赤黃者佳，雲母之根也。齊州揀金山出者勝，其尖似箭鏃者力强；如狗牙者力微。置大雪中倏然沒者爲真。」照上說來，陽起石是以似狼牙、如箭鏃、質地輕鬆但又要夠重量的爲佳。不過，最奇異的；是真的陽起石放在大雪上，竟能倏然沒入。相信陽起石是有溶解冰雪的力量。

按近世的驗說，陽起石品質的優劣，是以灰白色，有光澤，易撕碎的爲最好。

陽起石是一種奇異的石，此石有促進男性性能的功效，是一種著名的中藥。不止男性可用，而女性也可用。

自古相傳，陽起石有壯陽的效能，故有「陽起」之名。它是一種著名的中藥。據藥書載：陽起石有「溫補命門」（命門在背部腰處之脊骨中心點）的功能。可治：下焦（下腹部）虛寒，腰膝冷痺，男子陽痿，女子宮久冷，癥瘕崩漏，腹痛無子等症。照此看，陽起石不止是男性的壯藥，而女性也可用。

陽起石含有多種礦物質。其性溫。它有增加血中礦物質，及具興奮生殖機能的藥理作用。名方「陽起石丸」，就是用它配合：熟地、杞子、山萸肉、牛地、丹皮、澤瀉等製成丸劑，以治腎虛陽痿。

治療陽痿的藥物，既有「陽起石」；又有「起陽草」，這種草有興奮性神經及收斂固精的作用。它與陽起石名稱相近而有同功同效之妙。不過，這兩種藥對于陰虛火旺，經有內熱的人，俱不可用；所以，應由醫師處方爲宜。

寂寞的荒原

雨萍

也沒有問答。

我走出爐台，首先看見的是建樹的大輪椅，和那躺出椅背上面的灰白的頭髮。

這一個多月來，建樹的頭髮竟然白了一半。

我輕輕地走過去。

他半垂着頭，一動也不動，眼睛呆呆地瞪着不曉得是那街上的風景，還是看他自己擱在膝頭上的攤散的左手。

「建樹！」

他回過頭來，動作是非常遲緩的，十足像一個暮年的老人，而他其實才不過五十出頭啊！

「是你嗎？永翔！」

那麼空洞麻木，那麼缺乏神采的眼睛，那麼疲憊空虛的神情，叫我的心一直往下沉，沉到了腳邊。

「祇是你一個人在這裡？秀中呢？」

「她還沒有放學。」

「爲甚麼？」

「要補習功課啊。」

秀中要考試了，爲了服侍建樹，她請了很久的假。

「天都黑了，爲甚麼不叫阿三替你開燈？」我問。

「坐在黑暗裡想想也好。」

我蹲在他身旁：

「建樹，你能振作一點，你的手指已經可以活動了，這証明你的健康正在一天一天的進步，爲甚麼還要灰心呢？」

他落寞地一笑：「也許你還要說：黑夜孕育着黎明，冬天孕育着春天吧？」

我一時無語，我不是一個善於辭令的人，我用的不過都是他以前鼓勵過我的說話。

「永翔，別爲我擔心，我還不致於消沉到要從這欄杆上跳下去，我不過在想想人生的奧秘罷了。」他拍拍我放在椅手上的手背：「沒有生過病的人，不配說已經了解生命的真諦，我現在開始有點領悟了。」

我稍稍放了心，走過去把燈按亮。一室明亮的燈光，趕走了不少沉鬱的感覺。（九〇）

遺囑

奇情譯篇小說

史典利加納原著　南汀譯作

二八、你的錢那裡來？

「是的，是現金。」孫露茜小姐說。

於是，王元森勉強地拿起她的手袋遞給她。

她把手袋，放到自己胸前，像不願意給王元森看到手袋裡乾坤似的，她抽出一束鈔票。立即遞到王元森面前。

「王律師，這就作爲你的律師費吧？」

王元森看看，是一疊五百元面額的簇新鈔票。他稍爲躊躇，便將它放進衣袋裏。

「謝謝你，」王元森說：「你那裡找來這麼多新鈔票？」

「你竟不相信是我的錢嗎？」孫露茜說時有點惱色。

王元森微笑着說：「孫小姐，請不要生氣，我問問你，也不過是爲了你。」

「當然，你是我的代表律師呀，不是爲我，難道是爲對方嗎？」

王元森仍笑着說：「孫小姐，你這種脾氣，終有一天會招來煩惱。」

「我的脾氣很壞嗎？」孫露茜說：「你在教訓我了！」

「事實上，你已經出了亂子呀。」

「什麼亂子，難道我的錢是偷得來的嗎？」

「我不是說這些。」王元森說：「比方你使用那部汽車吧，就並未得到你舅父的同意。」

「他是常常任由我使用他的汽車呀。」

「你知道用他的汽車去兜風，走了多少路嗎？」

「我祇知道兜圈子差不多一小時。」

「那麼，顯然是不相符了。」

「爲什麼呢？」

「因爲你舅父每次行車，路程表的數字，他都記下來。」王元森說：「我有他的紀錄，最後的行車紀錄，是一五三〇四點七哩。而我得到那部汽車的計程表，數字依然是一五三〇四點七。這樣一來，你不是沒有使用過那部汽車麼？」

孫露茜神色裝得起來，而色驟然變得蒼白。

「你沒有顧慮到這一點吧？」王元森說。

孫露茜凝視着王元森。

「孫小姐，現在請你答復，你這些錢，是那裏來的？」

「從我舅父那裡得來。」

「在什麼時候取得的？」

「在他死前的一瞬間。」

這時，那個女管理員走來。

「有什麼事？」孫露茜問。

「我想問問你們水箱吧了。」

自殺俱樂部

史蒂文生著　陳克譯

十、自殺先要辦介紹手續

鄢勒廷上校簡短表示服從。

他把那年青人喚回來，自己已面容灰白，別過臉兒喚侍役。

福親王依然保持着雍容的風儀，對那賭意自殺的年青朋友，說了一則宮廷的趣事，極富幽默感。

鄢上校的一副可憐相，親王視若無睹，正檢選另一枝方頭雪茄，比平時還細心。這時，他倆是唯一鎮靜安詳，無所動心的人。侍役是上眼罩，親王將找回的錢全部打賞作小賬，把侍役驚呆了。

三人坐上四輪馬車，不一會兒便到，停止在一座黑黝黝庭院的大門前。三人先後下車。

鄢上校打發了車資後，那年青人回過頭來，向福親王說——

「此時還有餘暇，郭先生，你可以從容逃出鬼門關。至於你，韓少校，趁這還未踏上第二步之前，須得謹慎考慮。如果你心裡說『不』——這裡是你的十字路口。」

「帶路，先生，」福親王說，「我說過的話，一定實踐，決不走回頭路。」

「你的冷靜，對我很有益，」年青人答，「在這危險關頭，我從沒見過一個人有你如此鎮定的。你已不是第一個人我帶上這道大門了。比我先回老家的，已有好幾人，我早知不久也要跟着他們同離一路的。可是那些話，你聽來不感興味。請你在這裡稍等一等，我進去把介紹的手續辦妥後，馬上便回來。」

那年青人說罷，向兩人揮揮手，返身入院，走進大門口，人影消失了。

「咱們所幹的傻事中，」鄢上校低聲說，「以這次爲最撒野，最危險！」

「我深信你的話，」福親王答。

「那句話柄，」鄢上校接上，「我懇求殿下，乘此機會，走了吧。這一步所產生的後果，非常嚴重，我冒昧直諫，殿下，也許非常黑暗。」

「你那番話，是否要我知道上校在害怕嗎？」福親王把嘴邊銜着的雪茄挪開，目光炯炯盯着他的臉兒。⊕

失蹤的愛神

上湯文武

五二：看在金錢面上

那男子說罷，很神氣的走了。萊蒂除下外衣，雙手互搓，笑說：

「二十萬美元投資，數目不少呀，哈哈，荊花，你今天做成這宗買賣，你賺的佣金，也大有可觀呢。」萊蒂邊說邊走近荊花身旁，撫着她的香肩，撫着她的秀髮，突地擁着她熱吻，荊花想掙扎，推開他，但一想起他的功勞，便又讓他吻下來。過了好一會，萊蒂陷于半瘋狂狀態，微喘的說：「荊花，你說酬答我的，現在是時候了……」

荊花聽了，曉得他這話的用意，吃了一驚，拚命掙扎開他，正容的說：

「阿萊，你這話是甚麼意思？」

「哈哈，難道你也不明白嗎？」萊蒂捉住她手說：「我要你酬謝我，難道要你分一點佣金給我嗎？所謂酬答，哈哈，當然是……」萊蒂用動作來代表他的要求。荊花爲了要哄他不惹生意，祇得說：

「阿萊，我已經結了婚了……」

「哈哈，這有甚麼關係？你不是說我要怎樣報酬也可以嗎？荊花，不要食言！」萊蒂像警告似的說，他這話果然使荊花怔住了。

她像站在十字街頭，不知怎樣算好。

原來，這次是萊蒂有計劃的想得償他的夙願：他先約定好那男子簡巨仁，叫他預在希爾頓酒店租了一個房間，再打電話到夏蕙餐廳，邀萊蒂偕荊花前往。

由于萊蒂和簡巨仁合演得維肖維妙，所以荊花信以爲真，當萊蒂提出要求時，她婉拒的說：

「簡先生就回來了，別要這樣吧。」

「簡先生到六點鐘才回來呢。」萊蒂接着又說：「荊花，你不要我的朋友帮忙嗎？」

荊花曉得萊蒂說話的用意，如果自己斷然拒絕他的要求，他可以通知朋友不要帮忙自己，那時，自己便會少了幾千元以上的入息了。

看在金錢面上，她接納了萊蒂的要求，同時也由于萊蒂的帮忙，荊花的業務也進展得很快，不消十天，便賺了千塊錢佣金了。這，不祇她意出意外，也使金海投資公司老闆杜金源對她另眼相看，非常器重，時常邀同朋友到夜總會去捧她的場，這樣一來，連夜總會的經理對她也極爲客氣，到了第二個月，加了她五百元。

當夜總會經理通知她下個月增加她的酬金時，她一面很高興，一方面也非常感慨。感慨

市聲

半靜寂地帶

丹尼

新界地方，又發現那些外面寫着「同胞勿近」的用石頭作餡的假菠蘿（？），祇有「同胞勿近」這四個字是真的。因爲，那些搗亂左仔，還有誰敢「近」他們呢！

× × ×

幫助盲人走路的「電子手杖」，可以探測週圍二十呎內的事物，它會發出不同的聲響，指導盲人辨別方向。

假定盲人拿着這種手杖，站在馬路中間，他將好永遠站着。

× × ×

一間汽車行，出高價收買三輛牌子的「老爺車」。

× × ×

有人出高價收買爛衣、爛褲、爛垃圾桶。香港這類東西最多。

× × ×

政府正研究一個十年計劃，俾能夠幫助小販安居樂業。

對了，否則有人爲了爭取同情，而大聲高叫要取銷小販管理隊了。

瘟君夢

岳騫著

第十五回　棄舊迎新　雖爲同命鳥　損兵折將　悔結中山狼

賀士珍推開他的手說道：「我怎能落到得主席，況且我的家庭也有問題。」

毛澤東吃了一驚，問道：「你的家庭有什麼問題，是不是白軍脅殺，如果是的你千萬不要說出來，我替你想辦法。」

賀士珍笑道：「我的家庭與白軍毫無關係，不過，我們在鄉間有田地出租，在城內又自己開店作生意，既是地主，又是資本家，正是革命的對象。」

毛澤東哈哈大笑道：「你繞了這麼大的圈子，把我嚇了一跳，這算什麼？我守中悉地主，我父親放高利貸，比你的父親還不如，但是，這對於我們是沒有影響的。」

賀士珍點頭道：「這些倒好，我聽人說共產黨最痛恨階級成份，家庭成份不好的人永遠不能受到黨的信任，原來道都是謠言。」

毛澤東擺手道：「一點也不是謠言，千真萬確是如此，但是這種規定，與我倆無關。」

賀士珍奇怪道：「這又是怎麼說法呢？是不是你又要用了辯證法？」

毛澤東笑道：「光說辯證法也說不清楚，你讀過西遊記沒有？」

賀士珍點頭道：「西遊記是看過，那與辯證法有什麼關係？」

毛澤東笑道：「當然有關係，你知道孫悟空是個猴子，豬八戒是個豬精，都是妖怪，可是到了後來都成了佛，爲什麼？因爲他們經過九九八十一難之後都脫胎換骨，已不是妖怪了，所以才能成佛。」

賀士珍笑道：「你的意思是說我們將來經過九九八十一難之後也能脫胎換骨，改變家庭成份，可以作一個共產黨員了？」

毛澤東搖頭道：「不必說將來，就是現在，我已經成佛，你如果同我結婚，馬上就可以脫胎換骨，立地成佛。」

賀士珍詫然道：「那也太容易了，我對黨又沒有一點功勞，沒有苦修怎能脫胎換骨？」

毛澤東笑道：「王母娘娘也未經過苦修，祇因嫁了玉皇大帝，馬上就成了仙，你祇要同我結婚，過去的一切就等於到湘江洗個澡，任何污穢都洗得乾乾淨淨了。」

賀士珍聽了低頭不語，祇是用手去拈衣角。

毛澤東低聲說道：「士珍，你還是答應我吧！這樣對你對我都有好處。」

賀士珍說道：「主席不知道，我還有個難題，我的家裡還有父母兄妹，我一人脫胎換骨，成仙成佛，他們怎麼辦，我能帶着他們入地獄嗎？」

毛澤東注視了賀士珍半分鐘，過去兩手抱着她的臉蛋說道：「小鬼頭，你真煩，現在同我談價錢是吧？好了，我保他們過關，一律脫胎換骨，修成金剛不壞之身，誰也不准鬥他們，你這可以答應了吧？」

賀士珍低頭說道：「那就多謝主席了。」

毛澤東笑道：「不准再叫主席，叫我大哥，不然我就擰你的臉皮。」說着兩人都笑起來。（九六〇）

花見羞

歷史小說　南宮搏著

南朝新帝

花見羞雖然不明白自己的兒子會被擁立爲帝，可是，她猜出情勢的變化，入汴，不曾是入了洪爐。在緊急中，她慌亂了，因爲已無法躲避，她偕同兒子和從人家甲，先赴後晉皇朝的陵寢區躲避，預備過三天俟機會奔蜀。

可是，最先建議的蕭翰，不肯放過她，很快就把這一羣人找到了。

於是，七百契丹兵和一千漢兵，護送花見羞母子赴汴——他們自然受到禮待，但是，實際上，也與押解無異。

由洛陽到汴州，短短的行程。而且，是由蕭翰所在——在理論上，這是宮廷和安全的。可是，由於契丹兵北驅，地方殘破不堪，百姓都躲藏了起來，任何一個皇朝，面臨目前的境遇，必然不能自保的！對於汴州之行，她連幻想都減亡了！

但是，她的渠障，已失去了自主的機會。

在大亂的汴州，開封府，又一番皇帝登基的戲上演了——那是唐皇朝淪亡之後，戰亂和不堪的一次皇帝登基，由遼國的汴京留守官頒遼皇帝的詔書，命李從益知南朝軍國事，隨後，蕭翰又宣佈以李從益爲南朝皇帝——他沒有爲李從益定國名和年號，佛儀稱之南朝皇帝，在歷史上，這是罕有的。然而，這空前的大典卻由蕭翰順利地導演而完成——他命契丹和漢將拜於殿上，晉皇朝的降將和一羣漢人文武官員拜於殿下，典禮就此完成了。於是，蕭翰陪了新皇帝入後殿，謁見王太妃！

花見羞雖然在無限的頹喪中，但是，在表面上，她又不能不以笑面向人，而且表示感謝。

「太妃，新帝登基，各級官員，有待詔命！」蕭翰笑嘻嘻地向花見羞說。

「蕭公，我對此地的一切都不熟悉，大臣任命，請蕭公以原來的體制上奏，帝如何，」

此時，自己明白，是無法提出人來的。實際，蕭翰所問，也不過是禮貌，當花見羞表示之後，他就從容地自懷中掏出早已擬定的名單，請太妃交由李從益簽署。從而遼國的禮部尚書王松，御史中丞趙遠，分別爲宰相，以劉[illegible]前宣徽使甄光彩爲樞密使，左金吾大將軍王景崇爲宣徽使……

他們母子都同意了！於是，蕭翰再說明以太妃臨朝攝政！同時，他留花見羞於次日早朝時登殿，接受百官的朝賀。（一〇〇）

流水年華

夏瑞手

他站起身來，悲哀得握緊了拳頭，好像要同誰毆鬥的樣子。他把面前的一把圓凳踢翻了個身，在地板上發出刺耳的聲音。浴室裡沒有一點反應，祇聽得見潑水和低哼的聲音。

「花非花，霧非霧，夜半來，天明去。來如春夢不多時，去如朝雲無覓處……」

他憤恨極了，直衝到浴室的門前，用腳猛踢了一下，啞着喉子叫道：「開門，我們來說個清楚！」

裡面的歌聲突然沉寂了，潑水的聲音也停止了，她在等待繼續而來的咆哮聲。

「不准你躲在裡面，開門！」浴室的門分明經不過他的猛敲，開始有點崩裂的樣子。

「你幹什麼，有話等一會再說就是！」

李西娜的聲音依然十分平靜。

「你出來，我要現在就跟你說話！」

「那可不行，你得等到我洗完澡！」

潑水的聲音又起來了，而且比剛才更大聲了一點。

高國鐵既是有錢的大少爺，又是獨子，你可以想像他在過去的二十六年中是如何被人奉承的了。而現在，祇是一轉眼之間，他就受枕邊人的氣，叫他如何消受得了。

他越想越生氣，不由得提起腳來，使勁向着這扇單薄的木門踢去。

門上的銅門斷了，浴室的門向着內面敞開。

李西娜坐在浴缸裏，慌張的把毛巾又在胸前，說道：「這是什麼意思，難道連幾分鐘都等不及？」

高國鐵站在浴缸邊，做着手勢叫道：「起來，我要現在就談！」

李西娜也是個倔强的女人，你愈是想使她就範，她就愈是不依從。

「我警告你，你千萬不要威脅我，我所受的委屈夠多了！」

「你有委屈儘管說出來好了！」

李西娜繼續潑水，還把腿子伸出水面來，而且竭力裝出很鎮靜的樣子。

高國鐵受不了這種氣，他覺用氣焰來壓服她，好像他在上海時代所做的一樣。他伸手抓住她的手臂，將她拉出浴缸來，說道：「把話說完了再洗吧！」

李西娜有點着急，順手去抓掛在衣鉤上的大毛巾。

「好，你不關理，我起來就是！」

她草草擦乾身子，直接穿上睡衣，說道：「我正要同你說個清楚！」

高國鐵叉手站在房間的一頭，他的眼睛發紅，頭髮垂在額前，他在氣喘。

李西娜用一方毛巾擦一擦被水濺濕的髮腳，坐在床邊說道：「你有什麼話請說吧！」（一〇九）

奇華餅家著名結婚禮餅

總行：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四九〇一
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

譽滿港九　會經試過　逢人話好　讚不停口

分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一一四二七　八七二六三二三

婦女們的喜訊　暖天婦女衣單　平胸泰露　速服豪乳靈

胸部健美　曲線增加　更覺速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺憾，曲線缺乏致使情場失意，甚至自殺者有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士庇（Doctor Passerau）多年苦心研究，最新發明轟動世界唯一口服新胸型藥，Howyllin「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂線之賀爾蒙大量增泌，根本育性促進婦女乳房，身體曲線發育，安全可靠，而無副作用，無需受地域限制與施手術或電注射外，除藥按摩過多而引起外流等危險外。Howyllin「豪乳靈」先後經權威試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或乳房部份弛，或畸形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依理想而促進其發育和改造，并對一切婦科病均有調治與補益。

遠東區用此藥者莊惠而有鐵塔商標的證明購買

巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售，總代理：泛洋貿易廣告公司，電話：八一〇三八四，盒內附中英文書說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元，郵索說明書請函香港郵箱八九二二號即寄。

分類廣告

喉　專科中醫　吳雲霽　主治：喉癌　喉蛾　喉痧　喉爛　喉癬　喉症　陰虛喉　雙單喉
館址：九龍旺角老街38號三樓　電話：884294
若非確有獨特一長　安敢一味

腦暈虛弱　靜林氏
久咳氣喘　頭暈筋痛　小腦神經腸胃痛　胸背腸痛　失眠遺精　腰痛　氣虛心跳　夜多小便　火退化

痔瘡　莫敬仁　首創無痛港九獨一　廿元包醫　脫肛痔血　流血痔瘡

痔瘡　黃華濤　專門　歷史最久　經驗最多
無痛脫落　永不復發

痔　試醫免費　新舊殘瘻

陳銳培　皮膚癬　白蝕　紅雲　癬狀　藥費二元

梁棟初　廣州老牌中醫　曾任方便醫院外科　惠行善院外科

癬

尹國良　皮膚外科　瘡　癬　皮膚

謝金石　男性寶　專治男人虛弱　不强　保証即晚見功　固元補氣虛弱

饒少樞　男性化退症

賠尿病丹

留日專門實習　中醫　莫平　痔瘡　廿元包醫　不愈還洋

曲線

狐臭　包單　疤痕

康寧整容所　隆鼻　雙眼　面容

謝仲生　尿　留日老醫　精醫　立單包愈

馬寶來　留日專醫外科　皮膚　癬

精醫男女　尿

專醫風濕　保定同仁堂　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發　若非確有專長　安敢獨一醫味　無論症狀如何　保証立即見功

羅四維女師　女婦醫專

耳鳴耳聾丸

李靜波　哮喘斷根　當晚見功

程普德　鼻

余華生　尿病

何守祥　鼻喉

岑偉強　頸癧　皮膚疑癬

朱永安　外皮

徹底根治　尿

李冰妍女師

布朗士　皮膚　尿病　生育

謝健初　腦　頭暈

耳

尚有分類廣告列登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油麻地上海街三一九號宅寶公司。

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

⑭元朗廣莊市場壽齊街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 灣

1230 1301 1317 1373 1435 1456 1468 1469 1480 1501 1551

土瓜灣 租售

高息舖位廉樓出售

接洽處：中環怡和大厦146號室

電話：230589

新樓租售

平價高息

富華唐樓

富園大厦

寫字樓

廉價租售

旺舖平賣

分層出售

平通灣仔

三千入伙

急售

八五復 九折

只餘數伙

一舖位萬

彌敦道前座

特價唐樓

唐洋樓售

新樓廉售

二樓廉售

木石屋賣

永隆大厦分層 租售

深水埗青山道220—240號

㊀G.H.I.J.K.M.N.P.Q.R.R 各座之十一樓十二樓特價廉售每層二萬元

㊁地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶免頂平租廉售洽電八九一三四六周洽

招租（香港）

幼稚園適用

全層二百四

小單邊舖

地皇舖位

六樓連天台

（九龍）

唐樓平租

旺舖招租

商業樓宇 出租

西貢別墅 出租

旺舖平租

旺舖廉租

賺錢旺舖

旺舖出租

旺舖平租

頂免房廠梯電 平租

廣東道1155—1161號廠房六層面積3200呎；6500呎及9000呎在擇地下樓高十六呎高上樓高十二呎適合輕重工業及貨倉用請移玉上址引看或電八九一三四六周洽

出讓

小農場出讓

丹士達車

衣物平賣

診所廉讓

雪櫃廉讓

冷氣機平讓

全層廉讓

印刷廠 出讓

招生

兼善升中

盧氏書院 英文 招生

盧家炳

速成英語會話學校招生

英婦會話

彌敦道724號二樓旺角道口電833376

攝影

冲晒

金妮裁剪

本小利大

五元教舞 贈書

法文

導正日文

英語會話 各級英文

香港婦女補習學校 香港補習夜校

英皇道26號・金巴利道76號

中英教師教授初學字母教起

香港汽車工程學院 夜學部 招生

故障急修工程——36小時速成

高級汽車工程——70小時完成

專家教授・即學即用・免費驗車

五月七日晚上開課 報名從速

九龍太子道302號晚七至九時半電835184

新奇工藝

電視專科

英人教授

導力珠寶金飾訓練班

學期八個月科目由淺入深初由銀件鑲起至K黃金K白金・並有設計首飾圖樣及專錄幼鑽石科。上課時間每星期一至星期六每天下午七時至十時半。年齡十七歲以上。學費由第一月至第四個月每月80元由第四個至畢業每月60元校址：九龍慈雲山25座201至202室電話K822967（SBSC巴士）名額有限請即報名預先錄取請用書函或電話預約

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

以上各科均由各該國名教授教導・修畢各科頒授畢業證書外・另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・6CE文憑試

簿記 會計 速記

打字全科：全部新機・四十元學到畢業

英語拼音：一月速成並由及國際音標。

珠算全科：學費廿元包教曉・一月速成

TOEFL班：由美籍經驗教授授課。

英文文法及寫作・國文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記

英文會計簿記 出入口文員班 中文會計簿記 廣告畫裝飾班 各業會計

人人可讀

校址：九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・校務為規院及大學師資最好學府・電話：858440

廣告畫

精數勤

温兆明授泳

業餘職員 聘

威信會計事務所

經驗補習 待聘

大華無綫電專科學校

電視技術班　無綫電工程科　晶體管專修班

冷凝膠

速成英語會話學校招生

拼音初學

彌敦道724號二樓廣安銀行側電693463

招寄宿生

香港法文專科學校 商業管理

教註 署冊

日文・英婦會話・法文・英文文法・國語

打字・中英會計・速記・出入口班・德文

會計公司

專門報稅 做數

經驗補習

徵求 徵女筆友

超齡不用愁

失眠難入睡

誠徵伴侶

誠徵女友

戒毒

誠徵女友

徵求校址

誠徵女友

徵求

聘請 聘請助理

男女職員

聘電話生

啟事

美國高薪聘請

美加拿大英國

美國加拿大英國高薪聘請

飯店招請

玩具美術

水吧樓面

男女工友

高尚女職

高中程度

日馬星越泰 簽證 特快

（只須36小時）

泰馬久居・印尼・柬埔寨・台灣・巴西出入境・美加移民或旅遊

影印

棕地氈 口門

五毫上門 膠地板

打字機

遺失啟事

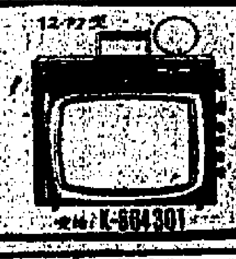
荃灣大窩口

分居啟事

召人

領長壽金

鴨脷洲街坊福利會



朗軒

和合介紹所

西裝專改

打毛機

自動織機

特快辦理 泰國簽證

噴油

冷氣機

修理雪櫃

發力教車公司

萬能角鋼

人造纖維假髮

DYNEL，PO BOX NO・K101

興發搬屋公司

新科搬屋公司

搬運

電視

百葉窗簾

安記招牌

最平酒店

打臘

各國相機 影印文件

收買舊傢俬

昌記設計

會計詞釋 物品名目 珠算

會計釋原

九龍搬運公司

專門搬屋

中聯搬運公司

專門搬屋 設計裝修

港717922 九667301

立勝搬屋公司

九龍848810・885280

香港772755・773544

安全搬屋公司

九675872・672704 港444566

永安搬屋公司

戴美德女師

醫藥

胃病專家 竹林氏

嚴重胃病 一服斷根

譚素蘭

朱仁生 外皮 小便

痔瘡 荀血脫肛

尿病 輕重尿病 一服斷根

外皮

尚有分類廣告刊在第十一頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票 郵票）請將下列小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

一九　年　月　日

啓

刊戶：

住址：

電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字剛去，寄來支票則將「郵票」二字剛去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」壹天二元三天六元每單位不得超過四段